

总第602期
2018年第16期
4月8日出版
定价 / ¥16元

OPENINGS 走向世界 周刊

帆船之都

SAILING CITY 2018.04

海尔，做时代的先行者

Hair, Leader of the Times

石缘

Visit to Qingdao Goldstone Museum of Art

Sail with Clipper Race, Sail in the West Coast New Area

携手克利伯，扬帆西海岸

2018年第16期 4月8日出版 总第602期

ISSN 1005-393X
9 771005393138
16>
Barcode

周生生

(86) 400 830 1878 CHOWSANGSANG.COM

结婚是一件认真的事



INFINI LOVE
DIAMOND
全爱钻

广告





周生生企业礼品 为企业客户订制的尊贵服务

周生生本着“以客为先，周全服务”的精神，以数十年珠宝首饰设计制造的经验，加上国内外超著的信誉和品牌形象，必然成为您拓展商贸、提升品牌形象、表扬优秀员工的最佳伙伴。

企业礼品的种类繁多，包括商务馈赠的礼品、推广宣传的奖品、优异员工的奖励等，多不胜数，加上选用黄金、白金及钻石、宝石等珍贵物料，因此每件礼品都份量十足，极具珍藏价值。

企业礼品由专人为每位客户作全面的策划和安排，务求在礼品的造型构思、费用预算、制作包装到交货的每一环节都尽善尽美，给予客户称心满意的服务。

企业形象

鲜明的企业形象在日积月累的细心培育和连续不断的强化突出。



推广宣传

一件设计独特的礼品，定会令您的推广活动锦上添花。

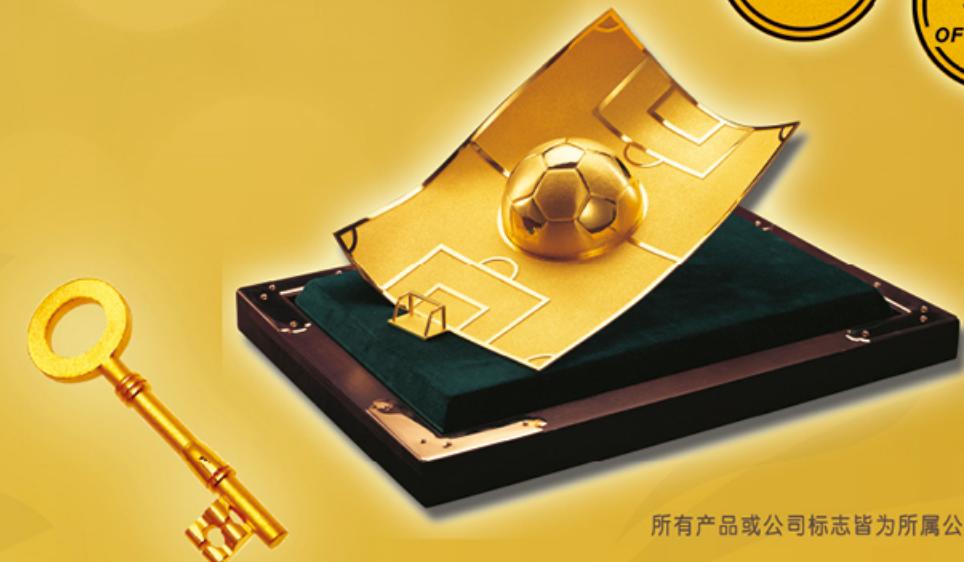
服务嘉许

无限的鼓励与期望对员工有如精心特制的金牌那么珍贵。



馈赠珍藏

高贵的礼品，为您建立自信，开拓黄金商机；精致珍贵的礼品，往往令人爱不释手，永久珍藏。



所有产品或公司标志皆为所属公司之商标或注册商标。



企业礼品

联络方法

欢迎浏览周生生企业礼品网页及联络查询，我们诚意为您提供专业意见，为您度身订制别具心思的「企业礼品」。

网页 Web-site : www.chowsangsang.com

电子邮箱 Email : cs@chowsangsang.com

查询热线 Telephone : 86 400 830 1878 / 86 800 830 1878



讲文明树新风 公益广告

文明出行 从我做起

别忘了
夜间会车
要使用近光灯



中共青岛市委宣传部 青岛市文明办



刊期 2018年第16期 总第602期
封面作者 孙宝金

主管主办 山东省人民政府新闻办公室
编辑出版 走向世界杂志社

社址 中国济南市建国小经三路47号
电话 0086-531-81615008 81615022
传真 0086-531-81615010
网站 www.sdcchina.com
邮编 250021

运营机构 青岛市展览工作室
地址 中国青岛市莱州路7号甲
电话 0086-532-82825531
广告部 0086-532-82821855
传真 0086-532-82825531
E-mail fanchuanzidu@163.com

阅读本刊电子版请登录青岛宣传网：
<http://www.qdxc.gov.cn/>

青岛帆船运动官方网站：
<http://www.qdsailing.org>

拥有国家新闻出版总署——中国期刊方阵双效期刊称号

山东惟一中英文双语综合类周刊

版权声明 版权所有，未经本刊书面许可，不得转载、传播及其他任何方式使用本刊图文。

本刊已被“中国山东网”、“万方数据——数字化期刊群”、“中国知网”、“博看网”、“蜘蛛网”全文收录。

所有稿件凡经本刊使用，如无特别声明，即视为作者同意授权本刊及本刊合作媒体进行信息网络传播及发行。

本刊所支付的稿费包括上述所有使用方式的稿费。

本刊部分作者地址不详，请见刊后与本刊联系以领取稿酬。

公众微信号：qdphoto



扫描手机二维码了解更多

Advisor 顾问 孙立杰 Sun Lijie

President 社长 刘斌 Liu Bin

Editor-in-Chief 总编辑 盛利 Sheng Li

Deputy President 副社长 张仁玉 Zhang Renyu

Deputy Editor-in-Chief 副总编辑 李红梅 Li Hongmei

Assistant President 社长助理 曹玉山 Cao Yushan

Planning Director 策划指导 王为达 Wang Weida 纪高尚 Ji Gaoshang

Executive Director 执行总监 刘渝 Liu Yu

Assistant of Editor-in-Chief 总编辑助理 侯晓东 Hou Xiaodong 朱益玲 Zhu Yiling

Editor-in-Chief's Office 总编室

Director of Editor-in-Chief's Office 总编室主任 李科村 Li Kecun

Editor 编辑 杨晓璐 Yang Xiaolu

Tel 电话 0086-531-81615017

E-mail zongbianshi2014@163.com

Editorial Department 编辑部

Director 主任 张瑞平 Zhang Ruiping

Deputy Director 副主任 王欣 Wang Xin

Producer 策划 张敏 Zhang Min 袁华强 Yuan Huajiang

Editor in Charge 责任编辑 魏浩浩 Wei Haohao 韩海燕 Han Haiyan

Picture Editor 图片编辑 王勇森 Wang Yongsen

Press Photographer 摄影记者 杜永健 Du Yongjian

Design Director 设计总监 崔群 Cui Qun

Graphic Design 装帧设计 朱晓霞 Zhu Xiaoxia 纪晓辰 Ji Xiaochen

Distribution Center 发行中心

Director 主任 曹玉山 Cao Yushan

Deputy Director 副主任 徐金利 Xu Jinli

Tel 电 话 0086-531-81615022

E-mail zouxiangshijie@126.com

Office 办公室

Director 主任 梁涛 Liang Tao

Deputy Director 副主任 王红霞 Wang Hongxia

Tel 电 话 0086-531-81615011

sdchina.com 中国山东网

Editor-in-Chief 总编辑 李红梅 Li Hongmei

Tel 电 话 0086-531-85876655

Legal Advisor 法律顾问 周云泽 Zhou Yunze 王宜文 Wang Yiwen

本刊发行至世界 103 个国家和地区。

本刊向世界 483 所孔子学院（课堂）赠阅。

本刊向外国驻中国使、

领馆及重要商务机构赠阅。

本刊发行至中国（包括港澳台）所有

省、市、自治区。

本刊向中央领导、中央及国务院

各部委领导；中共山东省委、省人大、

省人民政府、省政协领导和各厅局主要

领导及各市县（区）主要领导赠阅。

本刊向山东省青年联合会青联委员赠阅。

本刊向中共山东省委党校全体师生赠阅。

本刊在以下场所定点统一摆放：

山东省境内主要火车站、港口贵宾室

东方航空公司至国内外的航班

济宁高速运业有限公司至全国各地的高速大巴

山东省三星级以上宾馆大堂与贵宾室

青岛市星级宾馆、酒店、休闲场所

本刊海外联络处：

北美 加拿大京华书店（加拿大渥太华市萨姆赛特街

65 号）

美加华语广播网（美国纽约市百老汇第四大街

449 号）

欧洲 比利时长城书店（GROTE MUUR

Gespecialiseerde Chinese Boekhandel

Ruysbroeckstraatgalerij 5 B. 1000 Brussel

Belgium）

法国凤凰书店（Librairie de la Chine et de

l' Asie 72, boulevard de Sébastopol 75003

Paris France）

东亚 日本东京都港区赤坂 3-11-14-712

日本冲绳县中国山东省文化观光交流センター

中东 阿联酋迪拜国际城 CBD34, Shop No.11,

大洋洲 南澳东方书店（澳大利亚南澳州阿德雷得市伦

德尔大街 225 号）

本刊香港特别行政区联络处：

香港华鲁有限公司信息交流部（香港湾仔港湾

道一号会展广场办公大楼 42 楼）

本刊台湾省联络处：

中华齐鲁文经协会（台北市民生东路 2 段 145

号 7 楼）

订阅 全国各地邮政局 / 代号 24-88

发行 国内总发行 / 济南市邮政局

发行 国外总发行 / 中国国际图书贸易总公司

（中国北京 399 信箱）

国内统一刊号 CN37-1238/Z

国际标准连续出版物号 ISSN1005-393X

广告经营许可证 鲁工商广字 01135 号

制版印刷 青岛圣合印刷有限公司

青岛融入“一带一路”

新亚欧大陆桥经济走廊主要节点城市
海上合作战略支点



Contents 目录

关注 HIGHLIGHT

聚焦 FOCUS

- 08 携手克利伯，扬帆西海岸
- 10 “克利伯”的第7次青岛之旅
- 14 臧爱民：“克利伯”见证青岛“帆船之都”成长之路
- 16 李奉利：携手克利伯扬帆西海岸，立足海洋经济承接国家战略
- 18 张小冬：让帆船成为青岛的名片
- 20 纪高尚：勠力开发21世纪海上丝路休闲体育发展带
- 22 张磊娜：克利伯为新区“四张名片”增辉
- 24 他们，在这里玩嗨了
- 28 一起上船体验吧
- 30 助力克利伯，品牌齐上阵
- 34 面孔
- 38 赛程9：新起点，新征程
- 42 精彩瞬间

特别报道 SPECIAL REPORT

- 46 海尔，做时代的先行者
- 50 中国双星收购韩国锦湖轮胎
- 54 志愿服务唱响春日序曲
- 58 清明时节，把英雄铭记



08

FOCUS
聚焦

携手克利伯，扬帆西海岸

Sail with Clipper Race, Sail in the West Coast New Area

3月的西海岸，随着2017-2018克利伯环球帆船赛的到来，上演了一场欢动的“帆船盛宴”。11艘由青岛制造的克利伯环球大帆船停靠东方影都的星光岛万达游艇会码头。国家级新区与国际知名帆船赛事的“碰撞”，闪现出了别样的精彩。

46

SPECIAL REPORT
特别报道

海尔，做时代的先行者

Hair, Leader of the Times

长久以来，海尔都是青岛知名企业的一杆旗帜，依靠高效的执行力和不断创新的驱动意识稳步发展，而今，海尔不仅成为中国的海尔，更是世界的海尔。



64

INTERVIEW
看台

世界航天日去探索浩瀚宇宙

Explore the Vast Universe on World Space Day

每年的4月12日是世界航天日，即载人空间飞行国际日。这是联合国大会2011年4月7日作出的决议，以庆祝人类空间时代的开始，同时重申空间科学和技术在实现可持续发展的目标，增加国家和人民福祉，并确保其实现以和平为目的的维护外层空间的愿望方面所作重要贡献。



纵横四海 OVERRUN THE WORLD

- | 60 2018“远东杯”再升级重装启航

文化 CULTURE

青岛影人 QINGDAO PHOTOGRAPHERS

- | 64 巨峰云海 波澜壮阔

看台 INTERVIEW

- | 68 世界航天日，探索浩瀚宇宙

视觉 VISION

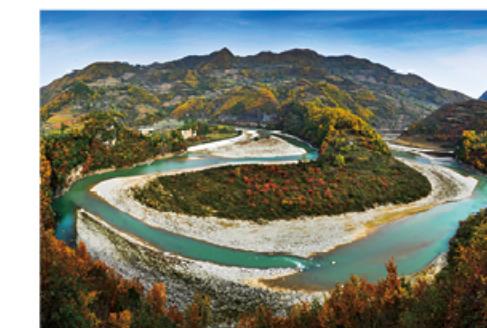
- | 72 传递心底的祈愿

相遇博物馆 MEET ME AT THE MUSEUM

- | 76 石缘

悦读 READING

- | 80 高看
- | 81 龙骨



86

TOURISM 悠游

醉美陇南，人间桃源

Longnan - A Wonderland on Earth

陇南，是甘肃省辖地级市，位于甘肃省东南端，东接陕西省，南通四川省，扼陕甘川三省要冲，是连接兰白、对成渝衔接关天三大经济区的战略通道，西北—西南重要的交通枢纽联结地，素有“秦陇锁钥，巴蜀咽喉”之称。

时尚 FASHION

悠游 TOURISM

- | 82 春暖，花要开，绿上枝头来
- | 86 醉美陇南，人间桃源
- | 90 晨曦时分遇见你

魅力 JEWELRY

- | 94 周生生#我的时尚态度#主题活动惊喜登陆烟台



90

TOURISM 悠游

晨曦时分遇见你

Meet You at Dawn

我总觉得你好，因为你是我的家乡、是我的梦想，你总能成为我理想中的模样。伴随着年龄的增长，我更喜欢听别人对你的评价，那些温暖的、惬意的、含蓄的甚至炙热的描述，总会令我骄傲。青岛，人们看了太多你恬静、灵动、多彩、活力的模样，那是属于平流雾中飘渺的你、海浪交汇时汹涌的你、红瓦绿树多样的你、白帆点点激情的你。可有多少人知道，晨曦时分，你会那么美，美得那么强烈；你会那么有生气，仿佛活力四射又热闹非凡。

还好，我在晨曦时分遇见你，对你有了新的定义。

76



Sail with Clipper Race,
Sail in the West Coast New Area
携手克利伯，扬帆西海岸



2017—2018 克利伯环球帆船赛首次在青岛西海岸新区东方影都万达游艇会码头举行。（图/旗鱼体育）
The Clipper 2017-18 Round the World Yacht Race Qingdao Stopover witnessed the first visit of this event to Wanda Yacht Club of the Oriental Movie Metropolis in Qingdao West Coast New Area.

3月的西海岸，随着2017—2018克利伯环球帆船赛的到来，上演了一场欢动的“帆船盛宴”。11艘由青岛制造的克利伯环球大帆船停靠在位于东方影都的星光岛万达游艇会码头。国家级新区与国际知名帆船赛事的“碰撞”，闪现出了别样的精彩。这不仅是青岛立足海洋经济、承接国家战略的一次崭新尝试，更在青岛帆船运动发展的进程中标注了新的历史坐标。

In March, a grand “sailing feast” was present at the west coast to celebrate the arrival of the Clipper 2017-18 Round the World Yacht Race. Eleven yachts of Clipper Round the World Yacht Race manufactured in Qingdao docked at the marina of Wanda Yacht Club on the Starry Island of the Oriental Movie Metropolis. Brilliant moments were dished up in the “clash” between the national new area and the world known sailing event. It was not only a brand new try for Qingdao to keep a foothold on the marine economy and undertake the national strategy, but also a new historical milestone in the development of sailing sports in Qingdao.



青岛西海岸新区东方影都的星光岛万达游艇会码头上演了一场欢动的“帆船盛宴”。(图/吕建军)
A joyful sailing feast was held at the Wanda Yacht Club wharf on the Starlight Island of the Oriental Movie Metropolis in Qingdao West Coast New Area.

Clipper Race's Seventh Tour in Qingdao

“克利伯”的第7次青岛之旅

文 / 韩海燕

作为“世界上最具影响力的航海赛事”和“规模最大的业余环球航海赛事”，克利伯环球帆船赛自1996年开赛以来，已经发展成为世界上最著名的环球航海赛事之一，基于“全民参与、零航海经验要求”的办赛理念，如今这项赛事已经使全球5000余名帆船爱好者实现了航海梦想。

14年间，克利伯环球帆船赛连续7次停靠青岛，从未间断，让青岛成为“牵手”克利伯时间最长的城市，也是全球唯一的7届停靠站，而青岛更是连续7次以停靠港和赛队合作伙伴的身份与该赛事合作，成为克利伯环球赛事历史中最长的一次合作周期。

如今，在“克利伯”烙上了越来越多的青岛元素。在与克利伯环球帆船赛结缘的14年间，克利伯大帆船承载着青岛的梦想行驶于浩瀚的海洋，不断提升着青岛这座城市的知名度和美誉度。而以“青岛”命名的克利伯大帆船，好比一位形象大使，将青岛的美名带到了世界各地。

作为2018年青岛帆船“开门红”赛事，2017—2018克利伯环球帆船赛2017年8月20日从英国利物浦起航，于2018年3月15日相继抵达青岛。共有来自40个不同国家和地区的700余名船员参加了本届赛事，其中，有300余名航海勇士参加了本次青岛站的活动。而此次赛事规模也堪称历届之最，“青岛号”更是创造了历史最好战绩。

西海岸新区首次开启“克利伯时间”

青岛，中国首个奥帆城市。2006年，克利伯环球帆船赛首次落户青岛，青岛成为该赛事登陆的首个中国城市，连续7届命名“青岛号”大帆船参赛并作为克利伯环球帆船赛停靠站，青岛站也被誉为全球最具特色的停靠站。

青岛西海岸新区，全国第9个国家级新区，5000多平方公里的海域面积，海滩、岛屿，资源丰富，是青岛实施海洋战略、率先蓝色跨越的战略支撑平台。

2018年，在位于青岛西海岸新区东方影都的星光岛万达游艇会码头上演了一场欢动的帆船盛宴。克利伯环球帆船赛青岛站首次移师西海岸新区，而国家级新区携手国际知名帆船赛事，不仅是青岛立足海洋经济、承接国家战略的一次崭新尝试，更在青岛帆船运动发展的进程中标注了新的历史坐标。

随着国际帆船文化的到来，青岛西海岸新区也开启了“帆船运动发展的新时代”，为青岛“帆船之都”品牌发展和国际海洋名城建设，带来了新的动能和看点，也为西海岸新区发展的特色内容“海洋”增添了新鲜元素，这也代表着体育赛事和旅游产业的融合点在未来将会不断增多。

据介绍，2018年是青岛成功举办奥帆赛、残奥帆赛10周年，也是青岛发挥海洋特色比较优势，建设国际海洋名城的关键之年。帆船是青岛的城市特色，而中国近现代航海运动则发源于青岛。作为中国首个奥帆城市，“帆船之都”城市品牌已经成为青岛具有国际影响力的开放平台。与此同时，西海岸新区作为全国第9个国家级新区，是青岛实施海洋战略、率先蓝色跨越的战略支撑平台，也是综合定位为海洋科技自主创新领航区、深远海开发利用战略保障基地、军民融合创新示范区、海洋经济国际合作先导区、陆海统筹发展试验区。因此，国家级新区与国际知名帆船赛事的“碰撞”，闪现出别样的精彩。

克利伯开启西海岸狂欢盛宴

2017—2018克利伯环球帆船赛是该项赛事的第11届比赛，共包含8个赛段、13个赛程，自英国利物浦起航后，至乌拉圭（南美洲）、南非开普敦、澳大利亚、中国三亚、青岛。从青岛起航后经太平洋

赴美国西雅图，在巴拿马运河中转，自美国纽约经大西洋返回英国利物浦，历时约1年时间。

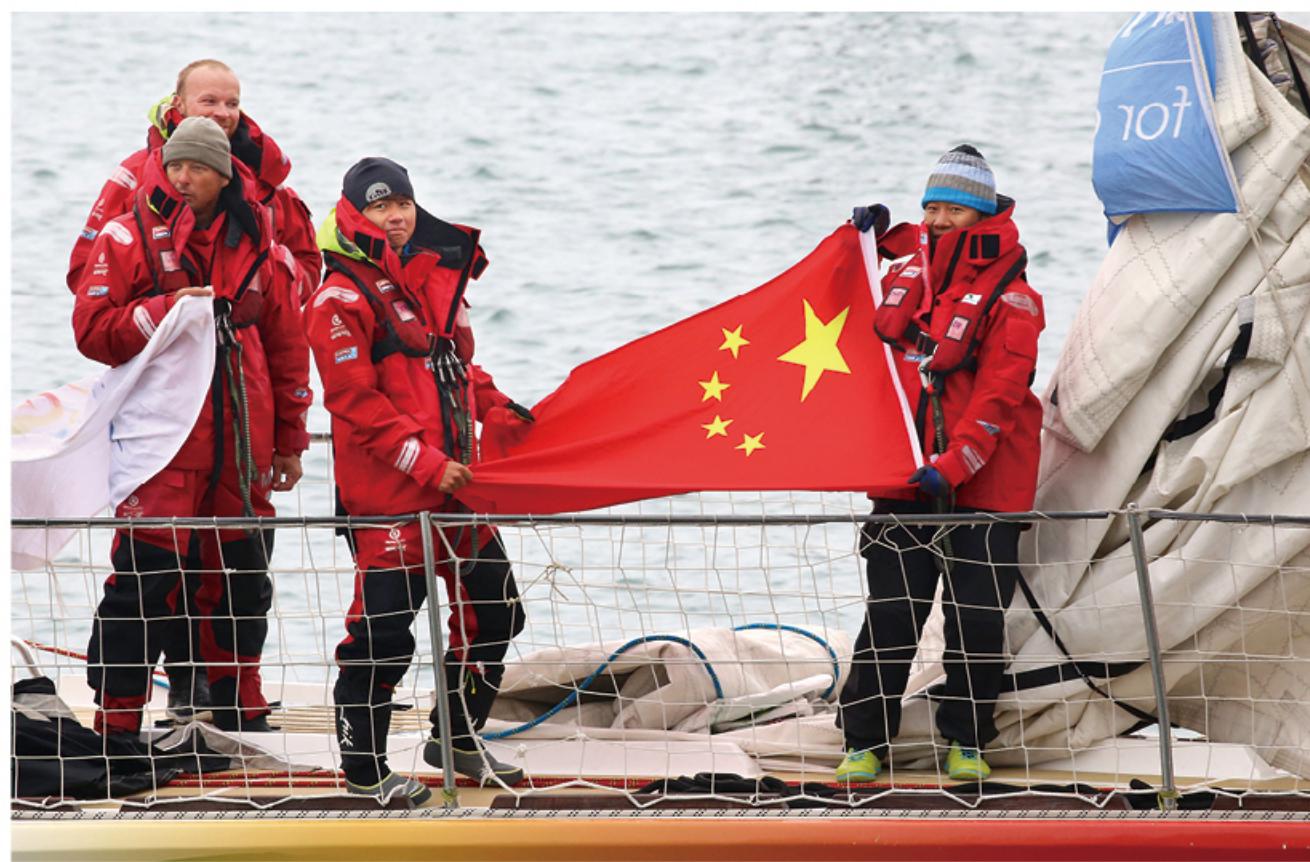
3月15日，11支参赛船队陆续抵达西海岸新区的万达游艇会码头，船长和船员们在这里享受到了富有中国特色的欢迎仪式。徐福献酒、胶州秧歌等独具特色的文化项目首次亮相“克利伯”。值得一提的是在欢迎仪式上，青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会副主席臧爱民为“青岛号”船长披上中国风的战袍披风、传统虎头帽以及绣有2017—2018克利伯环球帆船赛标志的红围巾。随后，克利伯环球帆船赛执行主席和创始人罗宾·诺克斯·约翰斯顿爵士为船长送上了船队的队旗，组委会的领导和嘉宾也为船员们送上了棉帽、围巾和狗年吉祥物，饱含中国特色的物品让船员们欣喜不已。

本届青岛站活动以“遵循克利伯赛事惯例、彰显中华文化魅力、突出青岛地域特色、体现帆船航海元素”的原则总体策划，实现了赛事活动全民共享、共同参与。



青岛市副市长、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会副主席栾新出席2017—2018克利伯环球帆船赛青岛站颁奖仪式并发表讲话。

Luan Xin, Vice Mayor of Qingdao and Vice Chairperson of the Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee attended the Awarding Ceremony of the Clipper 2017-18 Round the World Yacht Race Qingdao Stopover and made a speech.



11支参赛船队陆续抵达西海岸新区的万达游艇会码头，船长和船员们在这里享受到了富有中国特色的欢迎仪式。（图/王勇森）
11 racing teams arrived in succession at Wanda Yacht Club wharf of the Oriental Movie Metropolis in the West Coast New Area where captains and crew members enjoyed a welcome ceremony with Chinese characteristics.

以帆船运动作为世界语言，讲好每一个青岛故事。其中，突出品牌性，继续举行克利伯船员进学校、进社区，让来自世界各地的船员与青少年及市民零距离交流，了解中国优秀的传统文化和中国的校园文化，感受新区基层社区人民的幸福感。突出体验性，通过组织克利伯船员参观新区、历史人文民俗之旅活动让克利伯船员充分了解青岛的文化和海洋底蕴。突出互动性，组织各帆船特色学校学生、社会各界及市民代表登船参观、并选拔部分代表出海体验，携手克利伯，扬帆西海岸。突出交流性，举办中外足球友谊赛、“快乐运动秀”展演活动，深化中外青年交流，向各国船员展示“帆船之都”青岛体育运动和全民健身文化新内涵。突出产业带动性，青岛是“中国制造2025”试点示范城市，自2013—2014赛季起，克利伯启用的新70英尺赛船均是由玛泽润（青岛）游

艇有限公司生产。以克利伯等国际赛事品牌为牵引，青岛正突出新旧动能转换，瞄准大型、高端、深水，助推游轮游艇等高端船艇制造业提质增效，打造了一场以帆船为主题的嘉年华。3月23日，11支赛队继续踏上征程，接下来他们将横跨北太平洋，目的地为美国西雅图。

在回忆克利伯环球帆船赛与青岛的携手历程时，罗宾爵士表示，青岛帆船运动的发展，正如这座城市的发展一样令人惊叹。“2006年，当克利伯首度造访青岛时，奥帆中心还在建设过程中。2008年，克利伯第二次来到这里时，一座世界一流

的帆船中心已经呈现在所有船员眼前，但港池里的帆船还不是很多。等到我们再次回来，奥帆中心里已经桅杆林立。”罗宾爵士说，每一次来到青岛，他都能感受到这座城市在帆船运动基础设施建设和帆船运动推广普及上的进步。

首次“牵手”，掀起帆船热

今年，青岛站首次移师西海岸新区，11艘大帆船停靠在第一次启用的星光岛万达游艇会码头。这里完善的设施和优良的条件，更是让克利伯工作人员和参赛船员赞不绝口。克利伯参赛大帆船的到来，也在西海岸新区掀起了一场“帆船热”。

2014赛季，青岛姑娘宋坤参与克利伯环球帆船比赛，成为第一名完成环球航海的中国女性。同时，克利伯环球帆船赛也推动了青岛帆船运动的普及。2005年初次冠名克利伯帆船时，青岛同时开启了“帆船运动进校园”青少年帆船普及活动，至今已取得诸多成果，每个赛季，克利伯“青岛站”都会举行船员进校园活动以及组织学生登船参观、出海体验等活动。与此同时，帆船产业领域近年来也有了新突破，近3个赛季，克利伯环球帆船赛所使用的70英尺大帆船都是由青岛企业制造的，这足以证明青岛帆船制造业的实力和水准。另外，每年青岛站期间举行的帆船交流论坛活动，也为这座城市帆船运动的发展开拓了更大的空间。

在过去14年的合作历程中，克利伯环球帆船赛把数以千计的船员、游客以及商业合作伙伴带入了中国和青岛，使克利伯环球帆船赛，青岛站成为青岛冬季旅游的代表产品，促成了众多商业合作项目在青岛落地。独具特色的赛事平台也扩展了青岛国际合作空间，极大地提升了这座中国海滨城市的国际知名度和影响力。由青岛冠名的“青岛号”大帆船代表中国青岛，沿着环球比赛的线路走访世界。

在与克利伯环球帆船赛合作的14年里，青岛已经创造了8个“第一”：青岛是第一座参加这项赛事的中国城市；根据协议，两年后克利伯将第8次登陆青岛，青岛因此成为了该项赛事全球唯一的8届停靠站；青岛人郭川是第一位参加克利伯环球帆船赛的中国人；青岛姑娘宋坤是第一位完成克利伯全程比赛的中国人，她还是第一位完成环球航行的中国女性；克利

There are more and more Qingdao elements imprinted on the Clipper Race. Since 14 years ago when Clipper Round the World Race started the partnership with Qingdao, Clipper Race yachts have been sailing in the vast ocean with the dreams of Qingdao, constantly improving the popularity and reputation



随着国际帆船文化的到来，西海岸新区也开启了“帆船运动发展的新时代”。（图/孙宝金）
With the introduction of the international sailing culture, a new era of sailing sports development starts in the West Coast New Area.

伯环球帆船赛是青岛参加的第一项国际帆船拉力赛，也是输送青岛籍船员最多的国际赛事；青岛是第一个为克利伯环球帆船赛打造专属主题文化活动的停靠站，并且赢得了“全球最具特色停靠站”的美誉。

3月23日，11名船长披着象征荣誉的红色披风，高举着写着船队名字的战旗，站上欢送台。简短而热烈的陆上起航仪式

后，在激昂的威风锣鼓声中，在市民的掌声和欢呼声中，船长们高举大旗，带领着船员们昂首阔步登上各自的大帆船。一声信号枪响，阵阵彩烟飘起，11艘大帆船正式启动，纷纷驶出港池，开始又一段劈波斩浪的日子。

（本文图片除署名外由青岛市帆船运动管理中心提供）

of Qingdao. The Clipper Race ship named after “Qingdao” is like an ambassador that spreads the reputation of Qingdao to all parts of the world.

As a brilliant start of the sailing events in Qingdao in 2018, Clipper 2017-18 Round the World Race started from Liverpool, Britain on August 20, 2018 and the fleets

successively arrived in Qingdao on March 15, 2018. Over 700 crew members from 40 countries and regions participated in the race, of which more than 300 brave sailors took part in the activities at Qingdao Stopover. Meanwhile, the scale of this race is larger than ever before, and “Qingdao” has also created the historical best record.

Zang Aimin: Clipper Race Witnesses the Development of Qingdao as the "Sailing City"

臧爱民：“克利伯”见证青岛“帆船之都”成长之路

文 / 张小语

作为全球规模最大的业余远洋航海赛事，克利伯环球帆船赛自2006年首次停靠青岛以来，“青岛号”扬帆世界、圆梦中国，见证了“帆船之都”青岛这座中国海滨城市的非凡成长。青岛有幸成为克利伯环球帆船赛中最具特色的停靠站，并书写“唯一7届连续停靠站”的传奇。2017—2018克利伯环球帆船赛青岛站期间，记者采访了青岛奥帆城市发展促进会常务副会长、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会副主席臧爱民，听她谈“克利伯”与青岛的深厚渊源。



青岛奥帆城市发展促进会常务副会长、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会副主席臧爱民（中）
Zang Aimin, Executive Vice President of Qingdao Olympic Sailing City Development Association and Vice President of Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee.

“可以说，青岛与克利伯环球帆船赛的长期合作，真正体现了高端国际化的合作对一座城市的影响。它对这座城市的文化品牌打造、帆船产业发展、城市国际知名度的提升，以及帆船专业人才的培养，都有非常积极的促进作用。”臧爱民表示，与“克利伯”连续7届合作，时间长达14年，这令青岛收获颇丰。

首先，克利伯环球帆船赛见证了“帆船之都”青岛的国际化品牌成长之路，也见证了青岛“奥运时代”和“后奥运时代”的发展。2001年北京申奥成功，奥运会选择了北京，奥帆赛驶入了青岛。青岛有幸成为奥帆城市。中共青岛市委市政府借助奥帆赛的筹备举办提出了打造“帆船之都”的城市战略。当时青岛正借举办

奥帆赛、残奥帆赛的契机，在全市营造帆船文化氛围，克利伯环球帆船赛的首次入驻可以说是锦上添花。特别是2008年，2007—2008赛季的克利伯船队恰好在2月抵达青岛，是一次全面考验青岛筹备奥帆赛软硬件的良机。14年来，克利伯环球帆船赛见证了青岛帆船运动从“奥运时代”过渡到“后奥运时代”的发展过程，也践行了青岛“帆船之都”城市品牌的打造过程。“今年，是2008北京奥运会举办10周年，克利伯环球帆船赛船队再次踏着这个历史节点而来，仿佛注定是为了与青岛共赴这场传承奥帆文化的盛宴。”臧爱民说。

其次，克利伯环球帆船赛是青岛发挥“帆船之都”城市品牌综合优势、推进青岛国际化影响力快速提升的绝佳赛事营销平台。“青岛号”化身为宣传大使，在英国伦敦、巴西里约热内卢、南非开普敦、澳大利亚悉尼、美国纽约等沿线港口停靠，对“帆船之都”城市品牌进行立体宣传推广，将青岛传播到数百个国家和地区，有力地提升了青岛的知名度和美誉度。据英国凯度统计公司数据显示，2015—

2016赛季全球有37.6亿人次关注青岛及“青岛号”，公关价值达2.5亿英镑。“克利伯连续14年落户青岛、‘青岛号’以一座城市的命名进行7次环球航海，据我所知，这在中国，甚至在亚洲也都是唯一的。这也恰恰体现了我们青岛打造‘帆船之都’的信心和决心。自2017—2018赛季开赛以来，BBC（英国广播公司）、CNN（美国有线电视新闻网）、FOX Sports（美国福克斯体育频道）、ABC（澳大利亚电广公司）、TIMES（泰晤士报）、CAPE TIMES（南非开普时报）等全球知名媒体对‘青岛号’进行了广泛深入的宣传报道。”臧爱民说。

第三，克利伯环球帆船赛是落户青岛的第一个著名国际帆船赛事，同时青岛也是克利伯最长久的竞赛合作伙伴之一。“14年来，克利伯不断地巩固着我们青岛和各个参与国之间体育、文化的交流。克利伯停靠青岛，向青岛人民展示了大帆船航海时代的激情和魅力，而青岛站活动也成为文化盛宴，让各国船员记住青岛、爱上青岛，也让越来越多的市民参与其中。更为重要的是，克利伯为郭川、宋坤这样的优秀航海人才提供了挑战自我的机会，也帮助50多位青岛籍航海爱好者实现了远洋航海梦。”臧爱民表示，克利伯环球帆船赛之后，青岛承办了包括沃尔沃环球帆船赛、世界杯帆船赛、国际极限帆船系列赛等在内的众多国际顶级帆船赛事。同时，青岛青少年帆船运动的普及，也得到国际奥委会、世界帆联和世界帆船界的高度赞赏和高度评价。2015年，青岛被世界帆

联授予“世界帆船运动发展突出贡献奖”。2016年世界帆联、亚帆联授予青岛“十年御风城市奖”。2017年，中帆协授予青岛“中国帆船运动发展突出贡献奖”。青岛与“克利伯”14年合作的成果还体现在青岛帆船产业方面。已经连续使用了3届的克利伯大帆船是玛泽润（青岛）游艇有限公司生产制造。它不仅打破过克利伯的速度纪录，同时也打破了克利伯更新船只的纪录——要知道，之前克利伯大帆船都是两届更新一次。这是克利伯的骄傲，也是青岛的骄傲，它标志着青岛大帆船的建造水平达到国际赛事标准。

对于青岛，赛事创始人罗宾爵士不吝赞誉之词，他认为，青岛已经成为克利伯环球帆船赛最重要的一站。如果要在英国之外为克利伯环球帆船赛设立第二个母港，或者找到第二个故乡，那这座城市一定是青岛。“可以说，克利伯是青岛‘帆船之都’成功故事的一部分，青岛也是克利伯环球帆船赛成功故事的一部分。”臧爱民如是说，“能够成为克利伯环球帆船赛大家庭中重要的一员，我们感到荣幸。长达14年的合作时间里，我们收获了友谊、收获了成绩。当然，这条路还很长，我们希望双方的合作会更长、更稳固。”

对于青岛而言，克利伯环球帆船赛，不仅仅是推动“帆船之都”的发展和青岛帆船运动的提升和普及，从文化旅游角度来讲，对于青岛打造滨海度假旅游城市也有显著的助推作用。

“奥帆赛、残奥帆赛的成功举办，既是对青岛帆船等体育项目的极大促进，更

是对整个城市综合价值量级的再优化和再提升。奥帆赛后，我们一直在强调并努力推动帆船运动与城市旅游、文化、商务、会展等多业态的融合发展，不断提升帆船赛事的价值水准。‘帆船之都’城市品牌已经成为青岛最具代表性的城市名片，既是体育名片，更是旅游名片、文化品牌。克利伯环球帆船赛、国际极限帆船系列赛、世界杯帆船赛在开展帆船赛事交流的同时，对于完善城市旅游功能、提升青岛滨海旅游城市影响力方面作用突出。克利伯环球帆船赛已成为青岛冬季旅游的代表产品，成为青岛市民翘首以盼的欢乐节日，为青岛更好地融入国际旅游市场打开了良好的开端。”臧爱民表示，近年来，帆船赛事、节庆活动的广泛开展，青岛帆船运动的群众基础日益雄厚，海上旅游已变为青岛旅游新热点，以帆船、游艇和豪华游轮为代表的旅游产业，逐渐成为青岛海洋经济新产业。在更高水平、更宽领域、更深层次上推动海洋要素融入城市发展。青岛在海洋休闲体育方面得天独厚、优势突出，国际高端帆船赛事纷纷在青岛落户，帆船普及经验向全国推广，成为具有广泛国际影响力的国家航海中心城市。

臧爱民还提到，青岛西海岸新区作为第9个国家级新区，资源禀赋和发展后劲强劲。特别是今年克利伯青岛站首次走出青岛奥帆中心，选择在东方影都星光岛万达游艇会举办，电影与帆船、旅游等要素在克利伯青岛站得到了完美的诠释和融合，这也是对青岛国际化旅游目的地的重要贡献。

（本文图片由青岛市帆船运动管理中心提供）

During the Clipper 2017-18 Round the World Race Qingdao Stopover, our reporter interviewed Madam Zang Aimin, Executive Vice President of Qingdao Olympic Sailing City Development Association and Vice President of Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee. Madam Zang Aimin said that the long-term partnership between Qingdao and Clipper Round the World Race truly manifests

the significant influence that high-end international cooperation has on a city. It has huge positive impact on Qingdao in terms of establishing its cultural brand, developing its sailing industry, and raising its international awareness and cultivating professional sailing talents.

Meantime, she also believes that the successful organization of the Olympic sailing competition and the Paralympic sailing competition not only promotes the

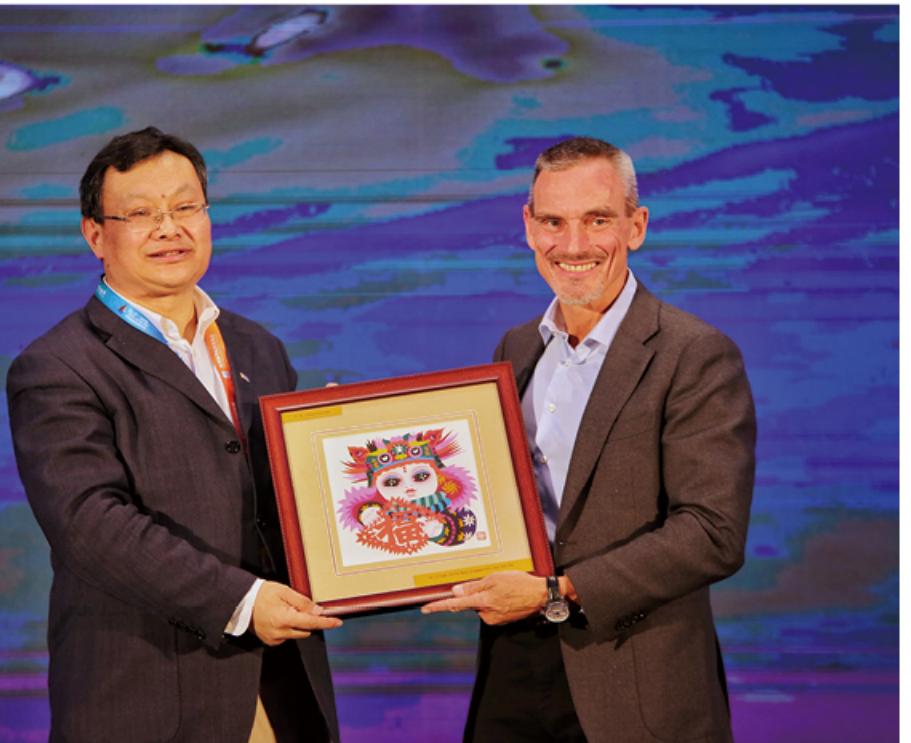
development of sports like sailing sports in Qingdao, but also optimizes and enhances the comprehensive value of the whole city. What's more, Qingdao has exceptional natural advantages in maritime leisure sports, and many international high-end sailing events choose to cooperate with Qingdao. Qingdao shares its sailing sports popularization experience with the whole nation and has become a national center sailing city with extensive international influence.

Li Fengli: Set Sail in the West Coast Together with Clipper Race, Implement the National Strategy with Basis on the Marine Economy

李奉利：携手克利伯扬帆西海岸，立足海洋经济承接国家战略

文 / 张文萱

2017—2018 克利伯环球帆船赛连续 7 届停靠青岛，今年首次移师青岛西海岸新区星光岛万达游艇会，颇受关注。日前，青岛西海岸新区工委副书记、管委主任、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会副主席李奉利在万达游艇会接受媒体联合专访时，畅谈西海岸新区以及帆船事业的发展。



青岛西海岸新区工委副书记、管委主任、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会副主席李奉利（左）向克利伯环球帆船赛首席执行官威廉·沃德（右）赠送富有中国特色的礼物。
Li Fengli (left), Vice Secretary of Qingdao West Coast New Area Working Committee, Director of the Management Committee and Vice Chairman of Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee gave William Ward (right), CEO of Clipper Round the World Yacht Race, a present with Chinese characteristics.

以海洋经济立题，承接新战略，努力成为海洋强国战略的支点
获批国家级新区对于青岛西海岸而言是千载难逢的机遇。青岛西海岸新区以海洋经济立题，承接新战略，努力成为建设海洋强国的战略支点。从自然禀赋就可以看出，青岛西海岸新区有 5000 平方公里的海域，282 公里的海岸线，同时拥有若干个海岛，山、海、城相拥，岛、滩、湾相连，因此海洋作为西海岸的一个特别重要的元素，涉海条件十分优越。海洋始终是青岛西海岸新区发展的特色内容，帆船元素的到来为新区海洋元素增添了新的魅力。从国务院批准设立青岛西海岸新区时，就始终坚持并围绕海洋这个核心主题，青岛西海岸新区的批复也是海洋强国战略的一部分。国家和省市赋予新区的发展定位是“一个主题、两大使命、三大任务”。“一个主题”：即以海洋经济发展为主题；“两大使命”：即肩负海洋强国、军民融合两大国家战略使命；“三大任务”：即在全国担当海洋强国战略的新支点、在全国

担当对外开放的桥头堡、在全市担当创新发展排头兵。

省担当对外开放的桥头堡、在全市担当创新发展排头兵。

新征程新起点， 城市名片展示新区形象

围绕“啤酒之城”“音乐之岛”“影视之都”和“会展之心”4 张名片，青岛西海岸新区的城市文化软实力也日益增强。目前，青岛西海岸新区正积极推进新旧动能转换重大工程，深入推进品牌创建、创新驱动，着力打造发展新引擎。在 2017—2018 克利伯环球帆船赛青岛站落户青岛西海岸新区之前，并没有把“帆船之都”纳为新区的城市名片，现在硬件设施有了，随着越来越多帆船赛事的到来，青岛西海岸新区在中国乃至世界航海版图的地位也将日趋重要。“西海岸有着非常好的帆船运动基因，但是从来没有像主城区、青岛奥林匹克帆船中心一样做得那么红火。克利伯的到来也给青岛西海岸新区的发展带来了一个非常好的契机，证明我们有东方影都星光岛万达游艇会可以承接国际性帆船赛事的码头设施，在硬件上已经具备了发展帆船运动的优势条件，今后帆船必将成为新区的一个不可或缺的元素，成为新区的新的城市名片。”李奉利表示。

深化开放基因， 创新驱动助推海洋经济 青岛是“一带一路”战略规划的双节

During the Clipper 2017-18 Round the World Race Qingdao Stop, Li Fengli, Vice Secretary of Qingdao West Coast New Area Working Committee, Director of the Management Committee and Vice Chairman of Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee, received a special interview from the media and talked about the development of the West Coast New Area and the sailing industry.

点城市，青岛西海岸新区作为第 9 个国家级新区，经济总量在全国新区中排名第 3 位，仅次于上海浦东新区和天津滨海新区。这对于西海岸的发展来说是来之不易的，青岛西海岸新区的快速发展和勇于改革创新，与区划调整和新区获批有很大的关系，这给了新区发展先行先试的绿色通道，撸起袖子加油干。所以西海岸新区在海洋元素之外，更要具备开放和创新的基因。

目前，青岛正在推进“创新 + 三个更加”和“一三三五”工作举措，实施海洋战略、率先蓝色跨越，正在努力打造海洋强国的战略支点。近年来，新区港口航运、船舶海工、海洋生物等海洋产业优势明显，海洋制造业也生机勃发，研发和制造了一大批重大装备和国之重器，海洋生产总值名始终保持两位数的增长。“青岛现在有新‘五朵金花’，明月海藻就是我们青岛西海岸新区的‘海洋之花’，明月海藻是全球最大的藻类加工厂，是我们国家的藻类活性物质重点实验室，它所生产的很多产品都是纯天然提取的，像面膜、酸奶的纯天然增稠剂、奶茶中的珍珠等，以及前段时间央视报道过的新型纱布，都是明月海藻生产出来的，使用功效都特别棒。”谈到辖区内的企业时，李奉利如数家珍。

“体育 + 旅游”，新区旅游由观光体验转向休闲度假为主 体育与旅游产业的融合是目前发展

的一大趋势，针对这一趋势，李奉利也表述了自己的看法。传统意义上的旅游通常包括食住行游购娱，青岛西海岸新区具备了优越的自然景观和人为景观，也使得青岛西海岸新区的旅游逐步转向休闲度假旅游。甚至在以往是淡季的冬天，青岛西海岸新区也是竞相追逐的旅游消费热点区域，春节期间，青岛西海岸新区的酒店一房难求，十分紧俏。

随着人们生活水平的提高，体育休闲也成为了一种生活需求、时尚态度，让城市更具品质、活力与魅力。除了帆船比赛，青岛西海岸新区每年都会举办各式各样的休闲体育活动，如全民健身登山活动，2017 年从国外引进的夜间马拉松、斯巴达勇士赛，以及环岛自行车赛和藏马山的固定翼滑翔伞等极限运动等，诸如此类的赛事非常多，并且现在的体育赛事很少以竞技为目的，都很看重参与感和休闲体验感。所以，当体育运动的目的变成了休闲参与为主时，与旅游的结合点就更多了。

2017—2018 克利伯环球帆船赛青岛站的到来，也证明体育和旅游的融合点会越来越多，逐渐成为吸引大家新的生活方式的切入点。克利伯环球帆船赛也正是凭借“实现普通人的航海梦想”的初衷，发展到现在有 5000 多名参与者，它所体现的不仅是一种生活状态，更是一个自我挑战的过程。首次移师青岛西海岸的克利伯环球帆船赛，开启了西海岸帆船运动新时代。

（本文图片由青岛市帆船运动管理中心提供）

Area, and the sailing sports adds some new charm to the marine development. The Clipper Race also brings a wonderful opportunity to the development of Qingdao West Coast New Area, which proves that the new area possesses the advantageous conditions for the development of sailing sports, and sailing will definitely become an integral part as well as the new name card of the new area.

Zhang Xiaodong: Let Sailing be the Name Card of Qingdao

张小冬：让帆船成为青岛的名片

文 / 张文萱

帆船，早已成为青岛城市血液中不可分离的一部分。自 2008 年举办奥帆赛后，青岛抢抓机遇，积极打造“帆船之都”品牌。克利伯环球帆船赛、国际极限帆船系列赛的相继登陆……随着一项项赛事活动的开展，青岛在帆船领域的探讨逐渐深入，“帆船之都”逐渐赢得世界瞩目。



中国帆船帆板运动协会主席张小冬
Zhang Xiaodong, President of Chinese Yachting Association.

3月18日上午，在克利伯环球帆船赛第7次来到青岛之际，英国驻华大使馆在青岛西海岸新区举办英国—青岛帆船产业合作论坛，探讨中英帆船领域的交流与合作。其间，作为中国帆船运动的有利推动者——中国帆船帆板运动协会主席张小冬，就中国帆船发展及青岛“帆船之都”建设发表了自己的见解。

张小冬认为，作为全球规模最大的业余环球帆船赛事，“克利伯”在青岛打造“帆船之都”城市品牌，提升青岛的国际知名度和美誉度，促进青岛的文化、旅游、体育产业等方面发挥了积极的推动作用。“以城市命名的‘青岛号’大帆船自2005年参加克利伯环球帆船赛，目前已经环球6周半，成为了城市流动的平台。”

而谈及“克利伯”与青岛的邂逅，张小冬说：“克利伯与青岛有着14年的亲密合作，克利伯第一次第一站的举办就是在青岛。14年过去了，青岛与克利伯的合作已经成为中国帆船运动中一个比较成功的案例。而我希望，这种案例能够得到更多的复制。不只在青岛，而是在全国范



3月18日，英国驻华大使馆在青岛西海岸新区举办英国—青岛帆船产业合作论坛，推动中英帆船领域的交流。
On March 18, the British Embassy held the UK-Qingdao Sailing Industry Cooperation Forum in the West Coast New Area, Qingdao to promote the exchange on the sailing between China and the UK.

围内落地。”

据了解，自2013—2014赛季起，克利伯启用了由玛泽润（青岛）游艇有限公司生产制造的70英尺新赛船，而这些“青岛造”的帆船也成为青岛的骄傲。“迄今为止，这12条大帆船已安全顺利地环绕地球航行了一圈半，在世界范围内叫响了‘中国制造’的美名。”张小冬对中国帆船产业的发展充满信心。

“以青岛为例，帆船运动给青岛带来了关注度，就像一张城市名片一样。国外的帆船运动已经有了上百年的历史，而中国的帆船运动，特别是大帆船运动只有短短的十几年。这种帆船运动给城市带来的影响侧面证明了城市的经济实力、城市的整个硬件设施达到了一定的程度。也正因为如此，越来越多的城市热情地参与到帆船运动中。”在未来，张小冬希望每一个城市都有这种兴趣参与到大帆船运动

中来，让市民可以体验帆船，让专业选手可以参加比赛。

当然，张小冬也清楚地认识到，大帆船的发展需要一个培育过程。“从2001年申奥成功，青岛已经走过了17年的发展过程。青岛的帆船运动也正因为青岛奥运前的培训和后奥运的开展，积淀了一定的基础，才能达到现在的规模。”而对其他城市而言，发展帆船运动需要前期的投

入、需要培训，一般要经历3至5年或者5至10年这样的过程。

“但中国帆船运动的发展后劲是非常强劲的。”张小冬希望，越来越多的城市能举办自己的帆船赛事，从基础开始参与，一起将帆船运动发展起来，“地基打得越牢，帆船运动也就能走得越长远。”

（本文图片由青岛市帆船运动管理中心提供）

During the UK-Qingdao Sailing Industry Cooperation Forum, Zhang Xiaodong, Chairman of Chinese Yachting Association expressed her opinions on the development of sailing sports in China and the construction of Qingdao as the “Sailing City” in an interview. She thinks, Clipper Round the World Race has a positive impact on promoting the establishment of the “Sailing City” brand of Qingdao, the awareness and reputation of Qingdao in the world, and the development of the cultural, tourism and sports industries in Qingdao. Meantime, she also clearly knows that, the development of big sailing ships need a cultivation process. “Since the success in winning the Olympic bid in 2001, Qingdao has gone through 17 years of development. The sailing sports in Qingdao also has a certain foundation and develops into the current state because of the training before the Olympic Games and the continued effort after the Olympic Games.” However, for other cities, they need to take 3 to 5 or even 5 to 10 years to make investment in the early period and organize training so as to develop sailing sports.

Ji Gaoshang: Develop the 21st Century Maritime Silk Road Leisure Sports Development Belt

纪高尚：勠力开发 21 世纪海上丝路 休闲体育发展带

文 / 张文萱

近日，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平参加十三届全国人大一次会议山东代表团审议时强调，海洋是高质量发展战略要地。要加快建设世界一流的海洋港口、完善的现代海洋产业体系、绿色可持续的海洋生态环境，为海洋强国建设作出贡献。



从左至右：克利伯环球帆船赛的执行主席和创始人罗宾爵士，青岛市体育局局长、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会秘书长纪高尚，青岛奥帆城市发展促进会常务副会长、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会副主席臧爱民和克利伯环球帆船赛首席执行官威廉·沃德出席 2017—2018 克利伯环球帆船赛青岛站颁奖仪式。

(From left to right) Sir Robin Knox-Johnston, Executive Chairman and founder of Clipper Round the World Yacht Race; Ji Gaoshang, Director of Qingdao Municipal Sports Bureau and Secretary General of the Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee; Zang Aimin, Executive Vice President of Qingdao Olympic Sailing City Development Association and Vice Chairperson of the Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee, and William Ward, CEO of Clipper Round the World Yacht Race attended the Awarding Ceremony of the Clipper 2017–18 Round the World Yacht Race Qingdao Stopover.

“习近平总书记在参加山东代表团审议时的重要讲话，为青岛市发挥‘帆船之都’城市品牌综合优势、开发 21 世纪海上丝绸之路休闲体育发展带、建设国际休闲体育和海上运动知名城市提供了难得的发展机遇。”青岛市体育局党委书记、局长纪高尚说。

帆船是青岛城市特色，“帆船之都”城市品牌已成为青岛具有国际影响力的开放平台。依托国家“一带一路”总体规划，加快推进以“帆船之都”城市品牌为代表的国际休闲体育和海上运动知名城市建设势在必行。纪高尚说，青岛具有良好的赛事场馆建设设施，完备的赛事节庆综合运行和城市保障机制，国内经验最为丰富的赛事组织团队和志愿服务队伍，近年来先后举办了沃尔沃环球帆船赛、克利伯环球帆船赛、世界杯帆船赛等国际顶级赛事，已成为亚洲引入国际帆船赛事最多的城市，被世界帆联授予“世界帆船运动发展突出贡献奖”。近年来，青岛大力发展战略性新兴产业，打造国家海洋运动休闲示范区，推动与韩国、新加坡、印度、阿曼、南非、英国等“海上丝绸之路”沿线各国、各地区间的帆船、风筝板、沙滩运动等休闲体育交流活动，推进经贸洽谈、文化交流和旅游观光，带动民间和企业参与，以青岛为起点打造依托东北亚、辐射东南亚、面向亚太和欧洲的 21 世纪海上丝绸之路休闲体育发展带。一是以中日韩俄等东北亚沿海城市为主体（东北线），推动“远东杯”国际帆船拉力赛向品牌化、系统化发展，将其打造成东北亚最负盛名的远洋长航赛事。二是环中国海城市南下，由东南亚至澳大利亚、新西兰等大洋洲，向东从南美洲北上至美国（亚太线）。三是环中国海城市南下至马六甲，西向沿印度、阿曼、南非，至欧洲（欧洲线）。以青岛国际帆船周·青岛国际海洋节为载体，深化与德国基尔周、法国布雷斯特航海节等帆船节庆互动。以青岛国际 OP 帆船训练营为载体，将其打造成具有广泛影响的国际青少年帆船训练和人才输出基地。与西

班牙巴塞罗那、南非开普敦等城市加强在青少年培训、赛事举办等方面交流合作。此外，积极推进皮艇、划艇、赛艇、游泳、跳水、舢舨、龙舟等体育竞技类项目，游泳、垂钓、帆船、帆板、潜水、游艇等市民休闲类项目和摩托艇、艺术划水、风筝冲浪等观赏表演类项目合理有序和分层发展。

纪高尚表示，打造国际休闲体育和海上运动知名城市，是青岛体育主动融入“三湾三城”发展格局的切入点，也是彰显青岛城市文化特色和蓝色产业优势、推进体育产业新旧动能转换的着力点，更是青岛“更加富有活力、更加时尚美丽、更加独具魅力”的最佳诠释。围绕这一战略目标，青岛提出积极发展体育健身产业和

赛事经济，构建“两带多区”体育产业布局，重点发展自行车、攀岩、轮滑、垂钓、露营、山地探险等户外休闲运动，并提出到 2021 年体育产业产值突破 700 亿元。“青岛国际帆船周·青岛国际海洋节”被评为全国体育产业示范项目。青岛还打造了“远东杯”国际帆船拉力赛、崂山 100 公里国际山地越野挑战赛、青岛马拉松赛等休闲体育赛事品牌，丰富体育竞赛表演市场。建设融“体育+”“生态+”于一体的运动休闲特色小镇，培育体育产业新引擎。可以说，推进新旧动能转换重大工程，休闲体育和海上运动大有可为。

(本文图片除署名外由青岛市帆船运动管理中心提供)



2017—2018 克利伯环球帆船赛首次在青岛西海岸新区东方影都万达游艇会码头举行。(图 / 孙宝金)
The Clipper 2017–18 Round the World Yacht Race Qingdao Stopover witnessed the first visit of this event to Wanda Yacht Club of the Oriental Movie Metropolis in Qingdao West Coast New Area.

Qingdao is one of the 14 earliest open coastal cities in China as well as the dual-node city in China's “Belt and Road” Initiative. In the process of constructing the marine power and promoting the new-old driving force conversion major project strategy, Qingdao should take the lead to make efforts and breakthroughs. This also provides a golden opportunity to bring the comprehensive advantages of the “Sailing City” brand into full play, build the 21st Maritime Silk Road Leisure Sports Development Belt facing the Asia-Pacific and Europe with Qingdao as the starting point. On the other hand, stick to the innovation-driven strategy, grasp the strategic opportunity of new-old driving force conversion, promote the supply side reform in the sports industry, achieve the development that integrates the leisure sports and marine sports with culture, tourism, economy and trade and many other industrial patterns, and cultivate new momentum for economic development.

Zhang Leina: Brand Effect of the "Four Name Cards" of the New Area Enlarged

张磊娜：克利伯为新区“四张名片”增辉

文 / 张小语

2017—2018 克利伯环球帆船赛青岛站首次由奥帆中心移师青岛西海岸新区的星光岛，为青岛西海岸新区带来体育、经济、文化、旅游、教育等创新发展的动能。近日，本刊记者采访了青岛西海岸新区副区长张磊娜，听她谈“克利伯”之后新区的新亮点和新故事。



青岛西海岸新区副区长、青岛市重大国际帆船赛事（节庆）活动组委会执行秘书长张磊娜（右）。
Zhang Leina, Deputy District Mayor of Qingdao West Coast New Area and Executive Secretary General of Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee.

第七次停靠青岛的“克利伯”，首次选择西海岸新区，10天停靠期间，青岛西海岸新区组织了大量文体活动，让本次停靠站充实而精彩。张磊娜表示，克利伯环球帆船赛是“世界上最具影响力的航海赛事”和“规模最大的业余环球航海赛事”，其影响力是全球性的，与这样的赛事合作，能更好地展示城市帆船运动发展动态，助力城市发展新格局的形成。

“青岛与克利伯携手7届14载，被誉为最具特色停靠站。用创始人罗宾爵士的话说，青岛已经成为克利伯环球帆船赛最重要的一站，如果要在英国之外为克利伯帆船赛设立第二个母港，或者找到第二个故乡，那这座城市一定是青岛。”张磊娜表示，克利伯环球航行代表着挑战极限的勇气、坚韧不拔的意志和永不言败的坚定，这种不畏艰难、劈波斩浪、顽强拼搏的精神力量正与发展中的新区精神相契合。本届赛事首次移师西海岸，是对新区助力“帆船之都”城市品牌建设工作的充分肯定，也是新区经济文化生活的一件大事。创新驱动了体育与经济、文化、旅游等产业的融合发展，拉伸了体育产业链，对加快、助推青岛市建设国家中心城市和国际海洋名城做出积极贡献。

“赛事期间，除遵循克利伯惯例的欢迎仪式、颁奖仪式和起航仪式，我们还准

备了丰富多彩的文化活动，民俗文化、特色旅游、扬帆体验、体育展演等众多西海岸元素一一呈现，彰显了‘一样的青岛、一样的克利伯、不一样的风采’这一主题特色。各类活动的举行，也使市民零距离接触大帆船，感受到帆船特别是这项赛事的独特魅力，为今后新区推广、普及帆船等水上运动项目提供了条件。”张磊娜介绍，通过承办赛事，部门间密切配合、通力合作，既锻炼了队伍又积累了经验，为今后积极承接、承办水上运动项目，打造新区帆船运动城市名片，推进活力新区和体育强区建设提供了宝贵经验。同时，海内外媒体聚焦西海岸，全方位、多角度、立体化的宣传，使西海岸新区国际知名度和美誉度不断提升，啤酒之城、音乐之岛、影视之都、会展之心“四张名片”熠熠生辉，新区以帆船运动为代表的新的城市坐标正在加速形成。

青岛西海岸新区既有得天独厚的岸线资源，也拥有良好的硬件设施。在助力青岛打造“休闲体育和水上运动知名城市”方面，西海岸新区已经做好准备。“青岛西海岸新区全域7000多平方公里，其中海域面积5000平方公里，海岸线绵长，海滩、岛屿资源丰富，非常适合休闲体育和水上赛事的开展。新区成立以来，积极贯彻落实海洋强国战略，深入挖掘海洋新动能，大力推进海上休闲运动发展，水上运动项目发展风生水起。”张磊娜介绍，青岛西海岸新区积极引进万达游艇会、青岛国际游艇会展中心等项目，建成后，将有1000余个游艇泊位投入使用，极大提高了新区发展海上休闲运动的承载能力。

For Qingdao West Coast New Area, the Clipper 2017-18 Round the World Race Qingdao Stop brings the momentum for innovative development of sports, economy, culture, tourism and education. Our reporter had a special interview with Zhang Leina, Deputy Director of Qingdao West Coast New Area.

Zhang Leina said, the successful organization of the Clipper 2017-18

“本次克利伯环球帆船赛的承办，也一定程度上展示了我们的发展成果，中外双方组委会对万达游艇会给予高度评价，罗宾爵士更是称赞，这是世界上硬件设施仅次于摩纳哥的游艇会俱乐部。下一步，借着克利伯环球帆船赛的契机，我们将软硬件一齐发力，助力青岛打造‘国际休闲体育和海上运动知名城市’。”

此外，在硬件方面，青岛西海岸新区将继续推动万达游艇会码头、青岛国际游艇会展中心、唐岛湾帆船帆板训练基地、青岛皮划赛艇训练基地及配套设施建设，积极开放基地和公共码头，打造更多适合帆船运动的船舶停泊场地。同时积极配套建设，运营相应的娱乐、餐饮等场所，充分发挥体育对旅游、消费的拉动作用，不断扩大“体育+”覆盖面。而软件方面，新区在发展帆船运动方面将继续推进“帆船进校园”活动，加强帆船文化和帆船知识教育，让帆船运动真正得到普及。积极引进国内外知名的高品质帆船运动培训机构，积极承办各类帆船赛事，推动帆船运动成为西海岸文化的一个重要符号，成为青岛市“帆船之都”的重要组成部分。

青岛是中国的“帆船之都”“电影之都”，而这两张亮丽的城市名片，都与西海岸有着密切联系。如今，借“克利伯”之机，西海岸新区的文体旅游以一种妙不可言的方式完美结合、全面呈现，令人印象深刻。张磊娜表示，在新旧动能转换的大前提下，青岛西海岸新区将努力放大“四张名片”的品牌效应。“本届克利伯环球帆船赛的成功举办很好地展示了新区这几年来的发

展成果，特别是体育与文化、旅游的无缝

融合，使新区‘四张名片’的品牌效应不断放大，更好地诠释了青岛‘帆船之都’‘电影之都’的美名。”

张磊娜介绍，在党的十九大新时代最强音奏响时，新区抢抓山东省新旧动能转换综合试验区建设的机遇，充分挖掘各产业的发展潜能，释放活力，加速产业间融合发展，担当新旧动能转换和创新发展排头兵。“就体育工作而言，我们将牢牢把握全民健身上升为国家战略的历史机遇期，加快推进新区工委管委规划‘七大中心’之一的体育中心和古镇口体育中心、泊里全民健身中心建设，规划建设奥体中心，积极探索体育公园等体育综合体建设，充分发挥新区山、海、岛、滩、湾的自然优势，广泛开展全民健身活动，积极引进高端体育赛事，打造高端化、国际化体育品牌。在‘健康中国’‘健康山东’‘健康青岛’的大环境下，切实做好以人民健康为中心的系统工程建设，打好‘体医’组合拳，加快推进全民健身与全民健康的深度融合，加速体育强区和活力新区建设。”

张磊娜还表示，在文化事业上，以塑造啤酒之城、音乐之岛、影视之都、会展之心“四张名片”为核心，既要深入挖掘新区文化底蕴和内涵，保证乡土故事和记忆不流失、不被忘记，留住文化的“根”，又要注入现代感和国际风范，借中铁世界博览城等大型文化项目的落地和金凤凰电影奖、灵山湾影视文化产业园区建设等优势，打造独具新区魅力的城市文化，做好“文化青岛”这篇大文章。

（本文图片由青岛市帆船运动管理中心提供）

“four name cards” including the “City of Beer”, the “Island of Music”, the “Capital of Film and Television” and the “Center of Exhibition”, and bring into full play such advantages as the settling of the China Railway World Expo City and other large cultural projects, the Golden Phoenix Awards, and the construction of the Lingshan Bay Film and Television Industry Area to create the city culture with unique charm of the new area.

They Had a Great Time Here

他们，在这里玩嗨了

文 / 韩海燕 图 / 王勇森

3月底，被称为世界上最长的远洋航海比赛2017—2018克利伯环球帆船赛第8赛程在青岛结束。青岛已是第7次作为停靠港城市与赛事合作，但克利伯大帆船停靠青岛西海岸新区却是首次。为此，青岛站活动组委会专门安排了“船员看青岛”活动，以此展现青岛的文化积淀与繁华时尚，希望让外籍船员们可以在青岛感受到独具中国特色的文化内涵和故事。因为，青岛是第一个为克利伯环球帆船赛打造专属主题文化活动的停靠站，正因如此，罗宾爵士曾把青岛称为克利伯的“第二母港”。



社区工作人员向船员们展示富有中国特色的剪纸。
The community workers were showing the sailors the paper-cut works with Chinese characteristics.

赏徽派建筑 品味中国特色建筑文化

中国古建筑，是中国文化的物化；中国院子，则是中国文化最形象、最具概括性的表述。位于青岛西海岸新区唐岛湾公园内的“中国院子”无疑是青岛传统文化的瑰宝，它分为南北两个院子，是复建明清古建筑群。南方院子汇聚了从浙江、江西等地迁建的“徽派建筑”，有复建古民居19座、仿古民居2座、亭台4座，平均建筑面积在600平方米左右；北方院子则集结了山西、陕西等地迁建的“晋派建筑”，四合院落，自成一统，有复建古民居21座、仿古民居5座、亭台4座，平均建筑面积400平方米左右。中国院子打造了一座中式文化休闲园林，集生态资源和人文积淀于一体，未来，这里将形成辐射周边、影响全国的高端文化休闲生活聚集区。

船员们此次参观的便是其中的南方院子，青砖灰瓦，层楼叠院，这些独具南方

特色的建筑引起了船员们浓厚的兴趣。走进水邑山环的六号院，在悠扬的古筝中，中国院子为船员们带来了中国传统的茶道表演，一道道工序下来，清冽的茶水摆在船员们面前，仪式感极强的茶道让船员们惊叹不已。“西雅图号”的船长更是连连竖起大拇指：“在英国我们也喝茶，但是没有这么讲究的流程，在这样美丽别致的中国院子品尝精心泡制的茶水，感觉太棒了。”品着茶香，欣赏着中国独特的建筑文化，船员们纷纷感叹中国建筑文化的魅力，也感受到独具特色的中国建筑文化。

徜徉时光电影殿堂

了解青岛深厚的文化底蕴

在相继游览了栈桥、八大关、东海路、五四广场等景点后，克利伯的船员们又来到了位于西海岸新区灵山湾影视文化产业园的青岛电影博物馆。

青岛电影博物馆分为世界电影展厅和青岛电影展厅两大部分。突出了“光影长河”的概念，把影像与时间两个概念巧妙结合在一起。在世界电影展厅，船员们欣赏了从1640年世界第一台投影仪开始，到第一台可携式木箱照相机，再到世界上第一段电影，从无声电影到有声电影，从胶片时代到数字时代。在全息展台、VR体验区、绿幕抠像等技术体验区，船员们亲身体验，感受电影的神奇魅力。而青岛的电影历史，更是勾起了船员们的兴趣，青岛地图与电影展柱更是让船员们了解到青岛的发展历程，进一步加深了船员们对西海岸新区乃至青岛的文化认知。富有中国气息与地方特色的参观安排，不仅让克利伯船员充分了解了海洋城市的文化底蕴，更促进了中西文化的互动与沟通，船员代表们纷纷为青岛西海岸新区的魅力所深深吸引。

走进兰亭小学

感受中国传统文化魅力

悠扬的古筝弹奏《中国梦》、活泼的阮琴合奏《东方情》、古香古色的中式舞蹈《梦回南朝》……一场“老外”爱上“中



唱茂腔练书法学剪纸，船员们在青岛感受中国文化。
By singing Mao Opera, practicing calligraphy and learning paper-cutting, sailors felt the charm of the Chinese culture in Qingdao.

国特色”的“帆船进校园活动”在西海岸兰亭小学上演，来自2017-2018赛季克利伯环球帆船赛的船员们在这座校园内观看充满传统文化韵味的表演，并同孩子们一起学习书写毛笔字、画水墨画、制作陶器、弹奏古筝。

作为2017-2018年克利伯环球帆船赛青岛站活动的其中一项重要内容，活动的当天，英方克利伯环球帆船赛组委会主席罗宾·诺克斯-约翰斯顿爵士，英方克利伯环球帆船赛组委会首席执行官威廉·沃德则送给青岛组委会一幅11艘帆船赛在海中驰骋的图片，表达双方心意相通，愿共同为克利伯奉献。

通过交流活动，船员们收获了学生们创作的书法、绘画作品等，感受到了学校现代与古典相融合的特色教育内涵。本次克利伯船员进学校活动进一步推动了中外帆船文化的交流与合作，吸引越来越多的帆船爱好者们参与到帆船运动中，也让更多的外国友人体验了解中国优秀的传统文化，深化了青岛“帆船之都”城市品牌的影响力。

唱茂腔练书法学剪纸
在青岛感受中国文化

旱船、秧歌、太极，来自2017-2018赛季克利伯环球帆船赛的船员们一



一场“老外”爱上“中国特色”的帆船进校园活动在西海岸兰亭小学上演。
An activity aiming to popularize sailing sports in schools and let the foreigners enjoy the Chinese culture was held at Lanting Primary School in the West Coast New Area.

走进青岛西海岸新区的烟台东社区，就被社区老年文化艺术队特意为船员们举办的欢迎仪式吸引了，这些表演引起了船员们的兴趣，他们加入到表演队伍中，有模有样地比划起来。

烟台东民俗博物馆独具西海岸新区当地的文化特色。船员们在讲解员的带领下参观了民俗博物馆。博物馆内大量的文物、实物、老照片、复制场景、生产作坊器具等，配合着讲解员的介绍，为船员们展示了本村历史变迁与当地民俗文化，将村庄乃至整个西海岸新区的文明发展史重现。在文体活动中心，在此活动的社区居民热情邀请船员们加入到他们剪纸、写书法的队伍当中，面对面、手把手的互动交流剪纸、书法，船员们将自己创作的剪纸和书写的毛笔字珍藏起来留作纪念。社区的工作人员还将自己精心创作的融入青岛和烟台东社区元素的剪纸作品送给船员们当作礼物。

随着茂腔的哼唱声传来，船员们闻声聚拢了过去。很多船员都是第一次接触茂腔，他们纷纷穿上戏服，跟社区的演员们舞动起了身姿。“纳斯达克号”的Hannah说：“我原来从来没穿过这样

凡。

此前，克利伯船员们还参观了百年古刹石门寺。墓塔林、珠山石室、隋唐石窟等佛教文化遗存和吟诗台、麻衣庵、望海楼等隐士文化遗存给船员们留下了深刻的印象。中国佛教文化也给船员们带来了不一样的文化体验。

山东非物质文化遗产展示体验中心于2017年9月成立，是省内最大的非遗项目体验中心，目前已经涵盖了造纸术、活字印刷、古法印染花布、手工陶艺、风筝、泥老虎、传统剪纸等12项非遗体验项目，中心致力于发展中外友好活动，以亲子体验、团体活动、传统文化教育培训为主要定位，将中国的非物质文化遗产、古老的传统手工艺传承和发扬作为目标，助力中国非物质文化遗产走出国门，走向世界。

体验琅琊台酒酿造

感悟中国海洋生态白酒文化

继欢迎仪式上“徐福敬献琅琊台酒致敬克利伯勇士”之后，克利伯船员走进琅琊台集团，参观琅琊台酒粮库、制曲、酿酒等过程，进一步了解中国传统白酒文化，感受到了中国海洋生态白酒琅琊台酒的独特魅力。作为唯一一个诞生于海边的白酒品牌，琅琊台酒坚持“好环境+好水+好粮+好窖+好曲+好人”酿好酒的“六好合一”理念，依托依山傍海的独特地理位置和冬暖夏凉的温带海洋性气候，采用优质崂山水系和自制包包大曲，以纯正五粮为酿酒原料，传承古琅琊“老五甑”酿酒工艺，经充分多层次发酵，粮香酒香融为一体，优雅和谐，赢得了广大消费者的赞誉和厚爱。刚一走进琅琊台酒粮库，船员们就被酿酒粮食深深吸引，高粱、小麦、大米、玉米、糯米究竟如何成为白酒的，大家好奇不已。参观完粮库，琅琊台酒曲再次令船员们频频驻足。一块块砖似的“酒引子”，引得船员们纷纷合影留念。走进琅琊台酒酿造公司，偌大的酿酒车间，一排排的窖池，成行的蒸酒甑

锅，全体船员为眼前的酿酒场景所震撼。看到刚酿出的琅琊台美酒，船员们都十分兴奋，纷纷上前品鉴，体验独特的中国传统白酒文化。据了解，琅琊台酒的酿造历史最早可以追溯到2000多年以前。《史记》记载，公元前219年，方士徐福晋见秦始皇，上书称海外有仙山，山上有仙药，以药入酒，饮之可长生不老，并献上用祖传技艺酿制的美酒。始皇闻之大喜，急令左右取酒品尝，大加赞赏，命名为“琅琊台御酒”。为求长生不老，始皇遣徐福发童男女数千人，入海求仙人。徐福是中国古代伟大的航海家和经济文化使者，徐福从琅琊台起航东渡，这是古代青岛最有影响的海上扬帆远航活动，也是有史以来从山东半岛经朝鲜半岛然后到达日本列岛的第一次远航，为后来的海上丝绸之路形成奠定了基础。2000多年前，琅琊台成为中国古代最重要的航海起源地；今天，具有2000多年酿造历史的琅琊台酒，让古今中外敢于探索、勇于创新的航海精神在浓郁的琅琊台酒香中，实现了跨越时空的历史性交汇。

切磋技艺

航海勇士绿茵场上展身手

2017—2018克利伯环球帆船赛中外足球友谊赛在青岛国际经济合作区德国足球亚洲基地拉开帷幕。本次友谊赛对阵双方分别是克利伯船员代表组成的克利伯帆船联队和西海岸新区各机关企事业单位足球爱好者组成的青岛西海岸新区足球联队。比赛中，双方队员攻守兼备、配合默契，假动作、抢断、助攻、射门，行云流水般动作赢得现场阵阵呐喊。无论哪方踢出一记漂亮球，大家都会欢呼雀跃，这种跨国界、语言的魅力正是足球的力量，与帆船运动有异曲同工之妙。经过紧张、激烈的比拼，双方最终各进2球，30分钟的友谊赛增进了双方体育文化的交流。赛后，克利伯船员对此次友谊赛给出了高度评价，纷纷竖起大拇指。船员代表说“在



中国韵味的活动深深吸引了来自世界各地的嘉宾与船员。
Activities full of Chinese characteristics deeply attracted guests and sailors from all parts of the world.

大海上航行了10余天身体感觉比较累，能有这样的机会放松一下感觉棒极了，比赛场地硬件设施非常好，场地非常舒服，很享受这次比赛。”“从事帆船运动的就是不一样，他们的力量、协调能力都非常强，表现很棒，特别是10号球员表现非常抢眼，一看就是‘练家子’。”中方队员说。

近年来，青岛西海岸新区以“加快发展足球事业，打造足球名城”为引领，扎实推进足球运动开展。足球交流活动日益增多，带动效应明显，积极探索体育与各产业融合发展路径，扩大“体育+”覆盖面。足球运动配套设施日益完善，

其中2017年新建笼式足球（多功能）运动场地44片，占青岛市新建笼式场地数量的1/2左右。青岛国际经济合作区德国足球亚洲基地更是先后获批“山东省校园足球训练营”“全国青少年校园足球教练员培训基地”。园区与德国拜仁慕尼黑足球俱乐部共同建立中国第一个“拜仁慕尼黑足球学校”和“拜仁慕尼黑足球博物馆”，引进拜仁青训体系，全方位展示学习拜仁足球文化，打造“德国足球的青岛模式”，助力青岛足球名城建设。

（本文部分图片由青岛市帆船运动管理中心提供）

At the end of March, the 8th leg of the Clipper 2017-18 Round the World Race, the longest ocean sailing race in the world, came to the end in Qingdao. It is the seventh time for Qingdao to cooperate with the event as a host port city, but it is the first time for Clipper Race yachts to land in the West Coast New Area of Qingdao. Therefore, the organizing committee of Qingdao Stopover specially held a series

of activities called “Clipper Crew Qingdao Tour” to show the cultural heritage and prosperous fashion in Qingdao, expecting to let the foreign sailors experience the cultures and stories with distinctive Chinese characteristics in Qingdao. Since Qingdao is the first stopover that held special culture-themed activities for the Clipper Round the World Race, Sir Robin called it the “second home port” of the Clipper Race.

Let's Have a Yacht Visit 一起上船体验吧

文 / 韩海燕 图 / 王勇森

3月的西海岸，因为2017—2018克利伯环球帆船赛的到来，掀起了一股“帆船热”。

帆船体验，再掀热潮

连续第7次登陆青岛的克利伯环球帆船赛，与蓬勃开展的青岛市“帆船运动进校园”活动有着不解之缘。2006年，克利伯首度造访青岛，而“帆船运动进校园”活动也在那一年启动。每次克利伯青岛站活动期间，主办方都会安排青岛的青少年与克利伯大帆船亲密接触，而来自世界各地的克利伯船员们也会走进帆船运动特色学校，传播帆船知识和海洋文化。

在克利伯大帆船停靠期间，灵山岛小学全体师生应邀，参观了蔚为壮观的克利伯大帆船。听说克利伯大帆船首度来到青岛西海岸新区，而且就停在灵山湾内，孩子们都很兴奋，迫不及待地想近距离看看这些已环球航海很长时间的庞然大物，

“这次我们是全校出动，一至六年级的学生和老师全来了。”当孩子们来到码头时，船队的船员们正紧锣密鼓地做着出发前的各项准备。即将代表“青岛号”征战跨太平洋赛段的青岛小伙张一博停下手中的工作，耐心地给孩子们讲解起了克利伯大帆船的构造以及其航行的基本原理。在交流活动中，孩子们也在克利伯船员的带领下参观了由青岛制造的70英尺大帆船的“工作区”和“生活区”，船上所配备的先进设备让孩子们大开眼界，而船上狭小的生活空间和艰苦的生活条件也让他们感叹远洋航海殊为不易。参观过程中，克利伯船员不时向孩子们讲述船队在比赛过

程中所经历的奇闻逸事，并耐心解答了大家提出的诸多问题。在船甲板上，孩子们还在船员的指导下，一起尝试着操作升降帆、掌舵等，真真切切地当了一回“大力水手”。通过此次交流活动，让灵山岛的孩子们零距离了解帆船、了解帆船运动，感受航海运动所独有的克服艰难勇往直前的正能量，更好地激发他们学习帆船、热爱帆船的激情。

粉红色的“利物浦号”大帆船上，来自青岛58中的晚报校园记者们正用流利的英文与外国船员们交流着航行经历和海上故事：风浪之间的挑战与较量，梦想的原力从哪里来，环球航行中最美的风景……粉红的主色调和独特的船身结构引得刚上船的同学们四下观望，细心周到的船员们解释说，粉红色是粉红豹的颜色，粉红豹是他们船队的吉祥物，“我们的队伍也是粉红豹队。”坐在甲板上，船员们告诉校园记者们，下一段赛程是横渡太平洋抵达西雅图，这一次航程时间非常长，达数月之久，不仅要面临自然的挑战和时刻存在的危险，还要面临内心的孤独、寂寞以及对家人的思念，同时还要克服身体和心理上的极限。在常人看来，这样的比赛是一种折磨人的极限挑战，而对参赛者来说，这却是一场思想的生化和成长的蜕变。在船员的带领下，一场船上的“探秘之旅”开始了，从甲板上的操作区到船舱里的主控室、寝室和厨房，校园记者们初

步感受到了环球航海的新鲜与辛苦。“环球比赛时间漫长，往往每个赛程的前半段你可以吃到新鲜蔬菜，后半段就只能吃罐头了。”船员向同学们介绍着航行的日子。在海上遭遇暴风骤雨是家常便饭，但在乐观的船员眼中，他们和宇航员很像，

“他们是天上的太空人，而我们是海里的太空人，我们都很自由。”这份对自由的渴望、对自我的挑战，统统都化作追逐梦想的“原力”。来自高一（3）班的郑心容说：“从与船员的对话中我领会到了许多课堂上学不到的东西。不论是谁，生活在这个世界上就会有束缚。有些束缚很难挣脱，但有些可以，比如在困难面前的恐惧。这些船员选择了褪去恐惧，笑对挑战。正因如此，他们可以看到我们看不到的景色，心中才有我们难以企及的豁达。有时挣脱束缚，才有更好的风景。”高二（3）班的罗旭则另有一番感触，“探索生命的意义、对自由和梦想的坚持让一群勇敢的人相遇，他们不甘于平凡的生活，勇于尝试新事物，努力挑战自我超越自我，我想这也是克利伯环球帆船赛的精神意义，它也为我们青岛带来了振奋人心的体育精神和文化内涵，更让我们加深了对帆船文化的理解。”

市民体验，拉开大幕

2006年，“帆船运动进校园”活动开启大幕。因此，在每一届克利伯停靠“青



3月的西海岸，因为2017—2018克利伯环球帆船赛的到来，掀起了一股“帆船热”。
An upsurge of sailing was raised at the west coast in March with the arrival of the Clipper 2017-18 Round the World Race.

岛站”期间，组委会都会组织学生登船参观，船员要亲自跟他们讲解帆船的构造以及丰富多彩的航海生活。丰富多彩的互动交流活动，给彼此留下了深刻的印象。让孩子们在活动中学到了很多书本中没有的知识，船员们教会了他们团队合作和勇敢面对挫折的精神。除此之外，从2010年开展的“全民来航海”帆船体验活动，也成为每一届克利伯环球帆船赛“青岛站”的传统项目，这项活动的持续开展更在全市掀起了一股“全民体验”的热潮。市民和帆船爱好者登上克利伯大帆船，体验乘风破浪的感觉，与大帆船有了一次次近距离的“亲密接触”。大家除了可以体验过程的乐趣、欣赏大帆船的魅力，船员们还向登船体验的帆船爱好者，传授简单的帆船知识。服务于本届克利伯环球帆船赛的志愿者们可谓“近水楼台先得月”，志愿者杨捷说：“希望以后有更多这样的机会，让更多的人可以登船，一展克利伯大帆船的魅力，感受船员们在海上驰骋的快乐。”除了与外国船员进行面对面的交流之外，杨捷还在船员的带领下，走进船舱，一睹了船员们真正生活的地方。“麻雀虽小五脏俱全，船里面原来什么都有。”因为，对于参加克利伯环球帆船赛的船员们

而言，“克利伯”大帆船就是他们的“家”。一天24小时的生活被分成上值、下值，一切的生活都要在小小的船舱中解决。

而在青岛科技大学的报告厅，一场主题为《航海运动与航海精神》分享会则让现场的学生们跃跃欲试。“单人不间断环球航海世界第一人”、克利伯创始人罗宾爵士讲述了他的第一次单人无动力不停靠的环球航行的经历，分享了投身航海运动的48年来的心得与体会，阐述了航海运动内涵与航海精神，他鼓励年轻人都能富有冒险精神，勇于开拓进取，敢于挑战不可能，去感受大自然，这也是他创办克利伯环球帆船赛的初衷。刚刚在青岛度过79岁生日的罗宾爵士精

神矍铄，身板硬朗，如今仍时常扬帆出海，4年前他还曾老夫聊发少年狂，单人驾驶帆船横渡大西洋。罗宾说，是航海让自己永葆青春，他还鼓励并盛邀青科大的学子们参与克利伯这项几乎“零门槛”的赛事。在分享会上，青岛科技大学体育学院院长葛振营教授向罗宾爵士赠送纪念品。在提问环节，在座的青科学子表现出了对航海的无限热情，提问了许多非常有价值的问题，罗宾爵士也一一做了详细地解答。

分享会结束后，罗宾爵士与各位学子合影留念，他非常感谢青岛科技大学帆船队在培养高水平帆船运动员方面做出的贡献，本赛季克利伯“青岛号”船员的青科大学子鄂相宏在克利伯环球航海过程中的出色表现印象深刻。他希望在克利伯环球帆船赛中各位中国选手表现出超越极限，奋勇拼搏的精神，能一直激励青科大学子继续不忘初心，砥砺前行。

14年间，从奥帆中心到万达游艇码头，帆船运动从方兴未艾到蓬勃开展。不可否认的是，克利伯环球帆船赛提升了青岛这座城市的知名度和美誉度。而同时以“青岛”命名的克利伯大帆船，好比一位形象大使，把青岛的美名带到了世界各地。每届的克利伯环球帆船赛，都会在全球10余座港口城市停靠。但是各国船队最憧憬的停靠站就是“青岛站”，因为在里，大家能感受到青岛人的热情。来自世界各地的船员也会在休整期间，亲身领略这座城市的热情好客和旖旎风光。

Clipper Round the World Race which has stopped in Qingdao for 7 consecutive times, has a special bond with the booming activities in Qingdao themed “Bring Sailing Sports into Schools” and “All Citizens Come to Sail”. In 2006, Clipper Race came to Qingdao for the first time, while the “Bring Sailing Sports into Schools” activity also launched in the same year. In 2010, Qingdao

officially started the “All Citizens Come to Sail” activity, and every time when the Clipper Race came to Qingdao, sponsors held the activities in which Qingdao teenagers and citizens could have a close contact with Clipper ships and Clipper Race sailors from all over the world could also visit sailing sports specialist schools and Qingdao citizens’ homes to disseminate sailing knowledge and ocean culture.



此次克利伯环球帆船赛，青岛啤酒在这一国际性的顶级赛场上，一展品牌魅力。
It is a great opportunity for Tsingtao Beer to showcase itself on such top international competition as Clipper Round the World Yacht Race.

Qingdao Brands Provide Great Support for Clipper Race

助力克利伯，品牌齐上阵

文 / 韩海燕

随着 2017—2018 克利伯环球帆船赛的到来，3 月的西海岸掀起了一股“帆船热”。人们期盼着、等待着这项享誉全球的赛事在青岛绽放一场别样的精彩。

船员配美酒，别有一番风情
3月15日至16日，11艘由青岛制造的克利伯环球大帆船陆续抵达东方影都万达游艇会的码头。绚丽的彩烟在码头鸣响，锣鼓喧天、喜气洋洋，数以百计的市民聚集在游艇会码头上。大头娃娃、旱船、

披风、虎头帽、帅旗，热烈而独具中国特色的欢迎仪式让远道而来的船员们惊喜不已。在全国首批非物质文化遗产大秧歌的引领下，船长和船员们来到了仪式现场。他们手中的青岛啤酒也格外引人注目。据了解，此次克利伯环球帆船赛，青岛啤酒

也以支持单位的身份“扬帆出海”，在一国际性的顶级赛场上，一展品牌魅力。作为一个与城市同名的啤酒品牌，青岛啤酒的历史与青岛的历史紧紧相连。对于青岛而言，青岛啤酒不仅是城市历史的见证，更代表着一种荣誉和辉煌。

收帆放帆、摸清形势找到最合理航线、穿梭在大风大浪里仍能处变不惊。“勇气”“激情”都是帆船比赛的代名词，参赛选手需要同时兼具意志力和才华，在不足1秒的时间内做出至关重要的决定，而这也正是青岛啤酒一贯倡导的“敢拼敢干”的企业精神的绝佳载体。青岛啤酒与克利伯环球帆船赛气质相仿，同样重视独特生命体验，帮助普通人“畅饮开怀”，乐在其中。来自英国61岁的环球全赛段船员 Rose Tod 对青岛啤酒赞不绝口，“三亚站，我们已经品尝了来自青岛的醇香啤酒，知道青岛啤酒是属于青岛的特殊标记，所以一直很期待青岛站，独具特色的欢迎仪式让我很兴奋，重要的是在这里又喝到了纯正的青岛啤酒。虽然参加克利伯帆船赛的船员们来自不同的国家，爱好不同，但都很爱喝青岛啤酒，青岛啤酒在国外的名气很大。”值得一提的是，在“青岛号”抵港时，青岛组委会特别安排了向船长克里斯献上琅琊台酒的“徐福献酒”环节，彰显了青岛西海岸悠久的历史和璀璨的文化。“徐福献酒”的故事始于公元前219年，方士徐福晋见始皇帝，并献上用祖传技艺酿制的美酒，始皇大为赞赏。徐福是中国有文字记载以来最早的航海家、探险家，是中国早于陆上丝绸之路的海上丝绸之路的开启者。在今天的琅琊码头，后人竖立起一个巨大的石刻，上面写着“徐福东渡起航处”。2000多年前，琅琊台成为中国古代最重要的航海起源地和海洋文化地标；克利伯，让古今中外敢于探索、勇于创新的航海精神，在历史的酒香中，实现了跨越时空的交汇。

特色的甜点，是一份独特的惊喜

在今年的克利伯环球帆船赛青岛站的欢迎仪式上，独具特色的笑蕾蛋糕也受到了船员们的欢迎。青岛笑蕾食品还为各个船队准备了带有船队照片的蛋糕，送上专属于每个船队的甜蜜祝福。

笑蕾，被称为青岛味道的领跑者，

多年来，始终坚持工艺创新，追求领先美味。所以，它不仅是青岛老味的符号，更是青岛新味的代表。近年来，在青岛各大帆船赛事活动中，笑蕾作为青岛重大国际帆船赛事（节庆）活动全年唯一糕点赞助商，为赛事活动提供了丰富多样的糕点，不仅让参赛运动员，也让外方工作人员体验到了中国美食的独特魅力。那么，作为青岛烘焙行业的领导者，笑蕾为何会选择赞助青岛的各项帆船赛事？其实，原因很简单，青岛不仅是世界性区域贸易中心，同时还是国际旅游度假胜地，对于烘焙业来说，有着良好的经济消费基础和消费氛围。此外，青岛作为中国帆船运动的发源地，帆船历史由来已久。特别是2008年奥帆赛、残奥帆赛的成功举办，使“帆船之都”成为青岛的城市名片。而笑蕾作为青岛的本土企业之一，公司始终认为他们有义务和责任为青岛的帆船事业贡献一己之力。与此同时，也希望借助“帆船之都”的城市品牌，可以使笑蕾的企业品牌

和文化内涵在全国范围内更好地传播和推广。“西雅图号”24岁的英国船长 Nikki Henderson 说：“我的朋友曾经参加过2013—2014届克利伯环球帆船赛，在我出发之前告诉我，‘青岛站’的活动一定会给我留下深刻的印象，我想正如他所说的，‘青岛站’的活动充满了亮点，为我们准备的带有船队照片的蛋糕让我们很惊喜。”因为当天正好是“西雅图号”船队中一个船员的生日，用这样的方式庆祝生日让船员暖心又难忘，笑蕾秉承着“为每一个家庭奉献幸福快乐的感受”的客户观。在此次克利伯环球帆船赛中，带给船员们一份独特的惊喜。

青岛的饺子，让船员连连称叹
喝过了啤酒，吃过了蛋糕，到了中国当然要饺子，到了青岛，当然得吃鱼水饺。为了迎接船员们的到来，船歌鱼为船员们送上了热气腾腾的水饺，让中国籍船员第一时间品尝到家乡的味道，外国籍船



船歌鱼为船员们送上了热气腾腾的水饺，让中国籍船员第一时间品尝到家乡的味道，外国籍船员也第一时间感受到了中国的热情和友好。
Chuangye Shuijiao delivered the crews with hot dumplings, giving Chinese crews a taste of home and foreign crews, hospitality and friendship.



虽然参加克利伯帆船赛的船员们来自不同的国家，爱好不同，但都对青岛啤酒情有独钟。
From different countries with different preferences though, all the crews have grown fond of Tsingtao Beer.

员也第一时间感受到中国的热情和友好。船歌鱼水饺，2009年创始于青岛，源于胶东传统的渔家美食，专注于海鲜的水饺。目前在青岛、北京、济南等8个城市，拥有38家门店，累计服务1000多万人次，是青岛人最喜爱的鱼水饺，也成为外地人来青岛必吃的美食。此外，船歌创立了中国第一个海鲜水饺单品类细分的品牌，致力于“餐厅+水饺+互联网”，让千余万消费者体验到了水饺的新“鲜”。

“鲜”是船歌的产品基因，更是船歌的品牌价值主张。通过互联网，船歌鲜冻水饺实现从堂食到家食。从餐厅到家庭冰箱到餐桌的覆盖，满足更多消费者对“鲜”食的多场景需求，船歌利用线上、线下的多渠道模式为更多的用户提供随时随地的新鲜。“鲜”也是船歌对食材的不辜负，是对工艺的精益求精，是对产品体验的标准，是对消费者的尊重和承诺。更是一种

淡雅考究的美食情怀和境界，也是一种从容不迫、细致用心的生活态度。船歌鱼水饺是“鲜”的味道，更是一份“鲜”的事业。10年来，船歌一直都在努力地做中国最好吃的海鲜水饺。船歌鱼水饺的“鲜”食来自于它的精神和执念，船歌会一直努力的陪伴消费者“品鲜品生活”。船员们品尝了正宗的青岛鱼水饺后，纷纷称赞。

“三亚新奇世界半山半岛号”赛队的船长 Wendy Tuck 对青岛的特色鱼水饺啧啧称叹“水饺是专属于中国的特色，鱼水饺是青岛的特色，很有幸可以品尝到正宗的青岛鱼水饺。”

高家的糖球，让船员喜笑颜开
在码头上，还可以看到不少船员手拿一串串糖葫芦，津津有味地品尝着。

值得一提的是，这次克利伯抵达青岛，不仅仅是“青岛号”回归母港，同时也是另外10艘大帆船回归母港，因为青岛很特殊，她无法与千年古都相媲美，但在建置的短短120多年中，中西文化的交融和碰撞却让这个看似年轻的城市多了一份历史的沉淀与沧桑。在这里，有一张响亮又耀眼的民俗文化名片——高家芝麻糖球。每年的开春时节，在喜庆热闹的锣鼓声中，青岛都会迎来一场酸酸甜甜的糖球盛会。海云庵一带人山人海，几十家糖球摊位粉墨登场，现场架起糖锅，搭起铺子，亮出招牌，一场关于色、香、味、形的糖球较量就开始了。

“高家芝麻糖球”算得上是众多糖球摊位中的“头牌”。糖球会刚刚结束在万达游艇会码头附近，“高家芝麻糖球”又上演了一场视觉盛宴，让远道而来的船员们看得喜笑颜开。

值得一提的是，这次克利伯抵达青岛，不仅仅是“青岛号”回归母港，同时也是另外10艘大帆船回归母港，因为



笑蓄食品不仅让参赛运动员，也让外方工作人员体验到了中国美食的独特魅力。

Sharing has offered not only the crews but foreign staff opportunities to taste the marvelous Chinese food.

从2013—2014赛季开始，克利伯环球帆船赛的赛船均为青岛本土游艇公司制造完成——玛泽润（青岛）游艇制造有限公司，这是国际环球航海赛事中首次使用中国制造的专业大帆船。所以从某种意义上说，此次克利伯环球帆船赛抵达青岛站也是11艘大帆船重回家乡。

作为一家中德合资企业，2011年，玛泽润（青岛）游艇制造有限公司与英国克利伯风险投资公司达成合作，由玛泽润（青岛）游艇有限公司生产制造2013—2014赛季克利伯环球帆船赛所使用的12条比赛船只。对于这12条比赛船只，单人不间断环球航海世界第一人、克利伯创始人罗宾爵士给予了高度评价：“它们性能卓越，质量过硬，表现强劲，每个人都对它们的安全性充满信心”。

基于此，2015—2016赛季克利伯环球帆船赛和2017—2018赛季克利伯环球帆船赛所使用的船只依然由“青岛制造”。秉承“运动极限，生活无限”的最新理念，玛泽润（青岛）游艇制造有限公司在帆船游艇设计与制造方面从未停止创新的步伐。

（本文图片除署名外由青岛市帆船运动管理中心提供）



青岛笑蓄食品为各个船队准备了带有船队照片的蛋糕，送上了专属每个船队的甜蜜祝福。
Sharing, the chain bakery in Qingdao, send its best wishes by making cakes for every team with photos of their own crews.



徐福献酒、胶州秧歌等独具特色的文化项目首次亮相“克利伯”。(图/王勇森)
Such performances with distinctive Chinese characteristics as Xu Fu's wine offering and Jiaozhou Yangko were presented in the Clipper Race for the first time.

As the Clipper 2017-18 Round the World Race came to Qingdao, an upsurge of sailing was raised in the west coast in March. People have been expecting and waiting for this world renowned event to show its special charm and brilliance in Qingdao.

On March 15, 11 Clipper Round the World Race fleets manufactured in Qingdao arrived at the wharf of Wanda Yacht Club in succession. Blooming colorful smokes and hilarious gongs and drums created a happy and prosperous atmosphere, and hundreds of citizens gathered at the Wanda Yacht Club wharf. Guests from afar were surprised by the warm welcome ceremony with distinctive

Faces 面孔

——记忆里的“青岛号”船员

文 / 张小语

作为全球规模最大的业余远洋航海赛事，克利伯环球帆船赛使 5000 多名船员实现了航海梦，他们的人生也因此发生了改变。从某种意义上讲，克利伯环球帆船赛夯实了青岛的航海人才储备。迄今为止，先后有 50 多名青岛籍船员登上“青岛号”征战克利伯。从郭川、宋坤到高君、王祥胜再到刘明玥、郑毅……他们中的大多数已成为青岛帆船界的中坚力量。那些熟悉的面孔，有同一个名字：“青岛号”船员。



宋坤随“青岛号”大帆船参加 2013—2014 克利伯环球帆船赛的全程比赛，历经近 11 个月的时间，航程 4 万多海里绕地球一周，因此成为首位完成环球航海的中国女性。
Song Kun sailed as a crew member of the Yacht Qingdao in the entire Clipper 2013–14 Round the World Yacht Race for nearly 11 months and over 40 thousand nautical miles around the world, and became the first Chinese woman who finished a round-the-world sail.



王宝琪珍藏的“青岛号”照片。
Photos of the Yacht Qingdao collected by Wang Baoqi.

王宝琪：年龄最大的“青岛号”船员

青岛市帆船帆板（艇）运动协会常务副会长王宝琪曾参加过 2009—2010 克利伯环球帆船赛，那一年他刚满 63 岁。

“我参加的是从荷兰到英国的一小段，也就是冲终点的一段。那里有归航仪式等着所有人，比赛的终点设在是浩尔市，欢迎仪式非常隆重。”王宝琪回忆道。浩尔市是座小城市，在河的入海口，延河而建，而帆船码头就在河边。市民倾城而出，沿着河岸全是欢迎的市民，里三层外三层的有序地站着，老人在前排坐着……当时的场面令王宝琪为之震撼，不禁感叹英国不愧为航海的大国，市民对航海的热爱是根深蒂固的。“这是我们青岛籍船员第一次用接力的方式完成了环球航海的梦想。在冲终点的那一时刻，我给夏耕市长发了短信汇报这一喜讯，夏市长立即回信祝贺我们，并说回到青岛后给我们接风。在进港的时候，来自青岛的代表与‘青岛号’上外籍船员的亲属在岸上向我们招手呐喊，我双手举着国旗向欢迎的人群致意。”回忆起那一刻，王宝琪依然很激动。欢迎晚宴在市政厅举行，浩尔市的市长和罗宾两

位爵士在市政厅迎接大家并出席晚宴。王

宝琪代表“青岛号”接受了浩尔市赠送的象征着浩尔市的吉祥物——青蛙。回到青岛后，王宝琪又代表“青岛号”上的全体船员把它赠送给了奥帆博物馆。

刘庆军 / 刘明玥：父女齐上阵

刘庆军参加了 2015—2016 克利伯环球帆船赛第 7 赛段的比赛，整个第 7 赛段的比赛分为赛程 10（西雅图—巴拿马）和赛程 11（巴拿马—纽约）。2015 年 4 月 26 日从西雅图出发，6 月 12 日到达纽约，历时 48 天，6400 海里。

“加勒比海在 6 月至 11 月间年均 9 个风暴，其中 5 个达到飓风级。在我们启航后的第 7 天，该来的终于来了——6 月 6 日夜间，大西洋当年第 3 号飓风‘科林’形成了，海风在索支上尖声呼啸，四面八方传来轰隆隆的海浪音，海浪一排排涌来，把‘青岛号’推上浪尖又扔下谷底，让我瞬间产生失重的感觉，有时刚被一个巨浪推上浪尖马上又被第二个浪拍打得剧烈甩尾，桅杆、横杆嘎吱作响，绞盘也不时发出咣咣的声响。凌晨两点，我上

甲板替换与飓风战斗了前半夜的队友，迈上甲板照例高喊‘我是 Ken，13 号’，让黑暗中的值班队友知道我已经到达工作岗位。”刘庆军回忆道。“船长 Bob Rogers 亲自掌舵，全船气氛凝重而紧张。似乎船长感觉到我们的紧张，在风中吼道

‘系好安全带，我带你离开西雅图，也会带你到达纽约的’，沙哑、坚定的声音，让我和队友心稳下来，有条不紊地在各自的岗位上工作。”船长的那句话，刘庆军永远不会忘，比赛结束后接受采访时，他含着泪说起那一难忘的时刻，由衷感谢自己的船长。

作为一名普通的青岛市民，能有机会参加克利伯环球帆船赛这样的大型航海赛事，刘庆军十分感谢青岛。“从选拔到备赛，从参赛到赛后，四五年时间里，我从不懂航海到有所了解，整个过程令我感悟挺深：中国历史上是一个农耕社会，缺少一个大航海时代，随着国家的振兴繁荣，航海运动方兴未艾。我们赶上了一个好的时代。目前，中国航海水平不高，没有自己的跨洋赛事，就算离岸赛事也不多，从事航海运动的群体较少，技术水平也不高。航海运动有巨大的发展空间。借着‘一带一路’的东风，航海运动可以彰显中国的国力、形象和影响力。”刘庆军说，参加克利伯环球帆船赛是一生中宝贵的经历，不仅提高了航海技术、广交朋友、增长见识，还提高了个人修为。“乐观、向上、包容、担当、抗压、反弹、坚持、简单、胜利、爱……我学会全面反省自己，特别是几十天在船上面对茫茫大海的时候，发现自己的内心、检视过去、思考未来。克利伯环球帆船赛对人生的影响，绝不止一个点、一个面。”

借参加克利伯环球帆船赛之机，刘庆军参观了澳大利亚悉尼、墨尔本，美国波士顿、洛杉矶以及英国、日本的帆船城市，也发现了青岛与他们在帆船赛事、帆船产业上的差距。“他们每个周末有港内赛、每个月有离岸赛，报名费极低、参赛船众

多，青岛可望而不可即的。克利伯环球帆船赛以及其他赛事的组织者、参赛选手，就像一个个火种，通过不断积累和传播，青岛的航海运动一定会有长足的发展。”刘庆军认为，“帆船之都”是青岛的一张名片，克利伯环球帆船赛是青岛承办的重要国际赛事，除此还有世界杯帆船赛、国际极限帆船系列赛、青岛国际帆船周·国际海洋节等一系列重要赛事节庆，这些赛事的举办，提高了青岛在世界上的知名度和影响力，为青岛市的未来增加了又一个发展纬度，同时提升了青岛市民的视野和品位，成为青岛真正成为中国中心城市的奠基石。“青岛不仅有一系列赛事节庆活动，还有培养少年选手的‘帆船进校园’。我的女儿就是首批‘帆船进校园’培养的帆船选手，成为国家运动健将后，转而参加克利伯环球帆船赛。”在刘庆军看来，航海可以锻炼人的体魄和心智，会用到很多科学知识，相信更多的家长会支持子女加入这项运动，将来也会涌现优秀的水手，乃至船长。

刘庆军的女儿刘明玥也参加了同一赛季克利伯环球帆船赛，不过她跑的是澳大利亚—青岛赛段。“第5赛段分为2个赛程，经停越南岘港。第一赛程还好，风不大，只是过赤道的时候气温很高。但第二段比较艰苦，大风、寒冷，尤其是到了上海附近我们经历了风暴，阵风时速达到70节，不得不把前帆全部降下，主帆也缩到最小，但是船体倾斜还是很严重，整个船受风浪的影响都在震动。总体成绩一般，排名第5。”刘明玥回忆说，跑第一段时，几乎每一次球帆她都要绑一次。第一段气温高，尤其在船舱里，就和桑拿房似的，闷热、不透气。“比赛时换帆换得勤，每降一次球帆都需要先把球帆的三个角拉到船头和两个船尾处，然后用细线绑好，最后装袋，移到船头。球帆又大又重，船舱有限的空间外加船的倾斜又增加了难度，绑一次将近半小时，绑完后出的汗就像洗了澡似的。有次我让甲板上



经过“克利伯”的历练，王祥胜已成为拍摄帆船赛事的大咖。
With rich experience in the Clipper Race, Wang Xiangsheng has become a great master in shooting sailing events.

值班的水手下帮忙，但他们无动于衷，因为他们也知道帮球帆的不易，我觉得很委屈，但还是觉得不管怎样总得有人扛起这个担子，加上值班长的激励，负面情绪消退了。不过还好，在绑到一半时，有个阿姨下来帮忙了。”在“青岛号”上度过的日子里，让刘明玥印象深刻的事情还有很多，比如过春节，那天她和另外两名中国船员在倾斜的船上包了100多个饺子，揉面、和馅、包、煮，确实给20岁没什么做饭经验的她一个不小的挑战，但她特别感谢另外两名中国船员的帮助；比如过赤道，有个传统的赤道仪式——老水手可以扮演“海神”，而新人需要向“海神”忏悔自己的罪恶，请求“海神”的谅解。她向“海神”讲了在训练中把海水当成淡水的故事，“海神”认为她的“罪过”太大，于是把前一天的剩饭浇在她头上。“我们这个班有个70岁的奶奶，她跑全程，她的臀骨和腕骨是经过手术人工的。后来快到青岛时她在甲板上摔倒结果骨折了，不过她没有给自己找借口，全程积极参加各种工作。这次2017—2018赛季中，她又

参加了青岛到西雅图的比赛。”

刘明玥从小学开始接触帆船，算是“帆船进校园”帆船普及活动培育出的一批硕果。她在省、市级的比赛中屡屡夺冠，但之前对远航了解甚少。克利伯提升了她的航海技术，同样使她更加热爱帆船这项运动。在刘明玥看来，“跑帆船”和“航海”，是两个概念。“我个人认为，‘跑帆船’定义在近岸区域，而且一般发生在白天。而航海主要是说远航。参加克利伯前，只能说我‘跑帆船’，而克利伯开启了我航海之路。航海也是对帆船、对大海的一种情怀。”谈到“克利伯”带给她的影响，刘明玥认为，除了让她的性格更坚强、更加重视团队合作，“克利伯”对她的职业发展也产生了影响。“航海是个人船合一的运动，再好的水手也离不开一艘设计精良的船。在克利伯的比赛中我们经历了油箱故障、水管堵塞、发电机故障，我希望今后能把自己在机械方面的专业知识运用到帆船中，设计制造或改进帆船，之后在驾着自己设计的帆船航海。”

刘卫：身份在变，不忘初心

刘卫是青岛帆船圈里的熟面孔。从2008青岛奥帆赛筹备时就奔波在竞赛第一线，他那忙碌的身影总是伴随着一个个在青岛落地生根的国际赛事从开始到结束。人们对他的认知，最多的是青岛市帆船运动管理中心竞赛部部长这个身份，实际上，他也是“青岛号”上的一员——他曾参加2015—2016克利伯环球帆船赛第8赛段（从美国纽约到英国伦敦）的比赛，那年他53岁。

“第8赛段分为3个赛程：美国纽约到北爱尔兰（跨越大西洋不停靠航行22天）北爱尔兰到荷兰（航行7天）荷兰到终点英国伦敦（航行3天）。”刘卫回忆，比赛期间让他印象最深刻的事情至少两件：“在航行中，我爬上桅杆检修器材，持续时间半个多小时。由于是在航行过程中，船体摇晃不停，桅杆的摆动幅度大约两三米。从桅杆上下

来时累得浑身颤抖，上气不接下气。此外，船长了解我会做饭就排班每天早上做饭给大家吃。我充分利用船上的食材，利用自己的烹饪技艺，中西结合，每天都得到船员们的好评，留下了深刻的记忆。”刘卫坦言，亲身经历过克利伯环球帆船赛后，最大的感觉就是怎么样更好地做好准备，给到达青岛站的船员们提供最体贴最人性化的服务，这也是船员们到达每一个停靠站点的“奢望”：好好休整，为下一段比赛做好准备。

“从2005—2006克利伯环球帆船赛第一次到达青岛，我就开始在组委会工作，这一项赛事活动的的确确给青岛带来了很大的影响力。青岛在全球的知名度和美誉度，克利伯环球帆船赛在青岛乃至全中国的广波度和参与度，都是有目共睹的”刘卫说。

（本文部分图片由采访者提供）



刘明玥
Liu Mingyue



刘庆军在“青岛号”上。
Liu Qingjun on the Yacht Qingdao.

As the world's largest amateur ocean sailing event, Clipper Round the World Race enables over 5,000 sailors to achieve their sailing dreams and changes their lives.

Since the Clipper Round the World Race landed in Qingdao in 2006 for the first time, “Qingdao” has been witnessing the extraordinary development of Qingdao, the “Sailing City”. It is worth mentioning that the Clipper Race helps enrich the sailing talent pool of Qingdao. So far, there have been over 50 Qingdao sailors boarding “Qingdao” and joining the Clipper Race, including Guo Chuan, Song Kun, Gao Jun, Wang Xiangsheng, Liu Mingyue and Zhengyi, etc. Many of them have become the backbone of the sailing circle in Qingdao. Those familiar faces have a same name: crew member of “Qingdao”.



航行中的“青岛号”。
"Qingdao" on voyage.

New Start, New Journey

赛程 9：新起点，新征程

——“克利伯”赛队驶向西雅图

文 / 张小语

3月23日，参加2017—2018克利伯环球帆船赛的11支赛队从青岛西海岸新区星光岛起航，开始了第9赛程即中国青岛至美国西雅图的比赛。青岛至西雅图的跨太平洋之旅约5600海里，各船队需要约27天完成这一赛程。本赛程共有4名中国籍船员代表青岛出征。

本赛季比赛线路被分成了13个赛程。每个赛程过后，比赛船队将按照排名情况得到积分奖励。等到最后一个赛程结束后，

总积分最高的赛队将会成为整个赛季的冠军，并将捧得克利伯帆船赛冠军奖杯。连续第7次参赛的“青岛号”目前仍居总积分榜第二位，有望在本赛季创造最佳战绩。

踏浪前行，开启北太平洋挑战赛段

2017—2018克利伯环球帆船赛比赛船队3月23日于青岛盛大起航，开启了赛程9“翡翠城杯”的比赛，各个赛队

船长船员们将跨越世界上最大洋——北太平洋。

本段赛程总里程超过了5600海里，第9赛程从中国青岛出发，横跨北太平洋驶往美国的西雅图，克利伯帆船赛的比赛船长和船员们将在此间体验到寒冷的天气和剧烈的海况，太平洋上的巨浪是出了名的大，克利伯70英尺大帆船曾在以往赛季中曾经记录下时速30节的冲浪前行速度，接下来将会接受新的考验。行驶到

大洋深处的时候，距离船员们最近的人类就是国际空间站上的宇航员了。

有超过220名非专业的克利伯帆船赛比赛船员参加了本次赛段比赛，他们来自28个国家和地区，比赛船队从青岛西海岸新区全新的万达游艇会码头出发，这也是克利伯环球帆船赛第七次停靠在富有“帆船之都”美誉的中国青岛，数以千计的民众前来码头观看和欢送克利伯帆船赛比赛船队的出发仪式。

说起丰富多彩、富有中国传统特色的开赛出发仪式，青岛奥帆城市发展促进会副主席、青岛市重大国际帆船赛事（节庆活动）组委会执行副秘书长臧爱民说到：“克利伯环球帆船赛此次停靠在青岛西海岸新区对于双方合作进入到第7个赛季具有里程碑式的意义。我在这里非常感谢克利伯帆船赛的联合创始人罗宾·诺克斯-约翰斯顿爵士，同时也感谢所有的克利伯帆船赛竞赛工作人员。”

“我谨代表青岛组委会和青岛市民，向所有的克利伯帆船赛比赛船员送上我们的美好的祝愿，祝你们在新的征程中顺风顺水、一路平安。我衷心希望克利伯2017—2018环球帆船赛的收尾阶段成功顺利，也期待着下一个赛季的青岛停靠站我们再次聚首！”

克利伯帆船赛竞赛官Mark Light说到：“此段比赛开始的前几天预计主要风况将是清风，清风将会伴随比赛船队一直行驶至日本海的标记点，绕过日本南部海域的标记点后，船队应该会遭遇一股低气压带，届时会上演一些激烈的天气状况。”

此段比赛预计是用时24天到29天，全程不间断、无停靠。此段比赛中，船队将会遭遇本赛季全程当中最为极端和激烈的天气和海况，克利伯帆船赛比赛船队预计抵达本段比赛目的地美国西雅图的时间是4月14日至19日之间，船队将停靠在Bell Harbor码头。

“西雅图号”赛队船长Nikki Henderson今年24岁，是克利伯帆船

赛历史上最年轻的船长，率领赛队在三亚至青岛的比赛中获得了第一名的好成绩。

对于刚刚开始的这段驶往母港城市西雅图的比赛，她感慨说到：“我们期待着这个时刻已经很久了，真的是迫不及待地要回到西雅图。但是这段比赛是非常艰难、具有十足挑战性的，估计船员们多少都会有些担心害怕，这很自然的。当然了，我们也非常激动，迫不及待地要出发了。”

第1日：浓雾消散，比赛开始

中国青岛出发至美国西雅图的第9赛程比赛在浓雾消散后，于3月23日早上08时00分（世界标准时零时）开始。比赛船队朝着东南方向快速行进，首先需要规避的就是风洞和大量的渔船，下一个航线标记点位于日本岛南端。此段从青岛出发至西雅图的比赛被命名为“翡翠城”杯比赛，开赛后，“青岛号”以不到1海里的微弱优势领跑船队，后方紧随其后的是“PSP物流号”和“利物浦2018号”。

“青岛号”船长Chris Kobusch对于开赛做出了评论：“船长Wendy（‘三亚新奇世界半山半岛号’）被委任为勒芒式开赛的指挥赛队：所有11艘比赛帆船升起主帆，排好队形，利用机动力保持行驶轨迹和速度，有领队船长来指挥管理。

进入1分钟倒计时的时候，所有帆船关闭引擎，60秒过后所有赛队即可开始升起前桅帆开始比赛。第一支赛队首先升起船帆，冲出起跑线，率先占据有利风况。”

“我们的开赛表现不错，强度不大、方向多变的风况让我们提前做出了抢风操作。”

“联合国儿童基金会号”是第一个抢风操作的赛队，第二个是“利物浦2018号”，我们是第三个。目前，所有的赛队都是右舷抢风，朝着下一个标记点行进，虚拟标记抵岸‘Ayres’（33° 50.000N, 124° 30.000E），我们则是要左舷抢风。”

船长Chris补充说：“天气预报显示比赛头两天是清风，这样的风况可以让船员们有足够的时间适应海上比赛，逐渐找

到比赛的感觉。驶过日本海的标记点之后，预计将会遇到北太平洋的第一批低气压系统，第6赛段‘翡翠城’杯比赛的其中一大特点就是这些低气压带。”

“西雅图号”船长Nikki Henderson位于西线，与其他两支赛队领跑，发回的报告显示，他们与“勇往直前号”之间的角逐尤为激烈，排位交替变换。与此同时，“三亚新奇世界半山半岛号”赛队船长Wendy Tuck的报告也表述了同样的情况：“我们的速度很好，径直朝着下一个虚拟标记点行进，风洞应该是躲过去了，没问题的。”

但她在报告中补充说到：“事情经常这样，我总是过早地下结论，我们现在的遇到的风况比较弱，前行速度不是很快。今天清晨令人感到难受的是，处在我们下风位置的几艘帆船速度反倒更快，这就使得我们的差距几乎很小了，现在就开始玩起了猫鼠游戏了。”

如果说较低的能见度、渔船和弱风还未构成足够的威胁和挑战的话，那么对于“纳斯达克号”来说运气更是不佳，开赛后即遭遇了意想不到的困难，该赛队排在了船队的最后方第11位，落后领跑赛队15海里。

船长Rob Graham解释说：“‘纳斯达克号’的行进状态不错——与周边赛队的航线轨迹和速度都保持了一致，但是我们遇到了突发状况。我们的船头值班船员看见了前方水面上突出升起了一些异物，我们没有足够时间转向规避，走进一看发现是一大块塑料材质的防水布，紧接着就把我们的压载龙骨缠绕包裹住了。”

“缠绕包裹后产生的阻力马上就把我们的船速从7节降到了2节，我们旁边的对手很快就超过了我们。我们不得不停了下来（停止前行了），赶紧清理掉这些塑料布，清理过程让我们落后了大部队6海里的距离。这点距离对于总里程5500对海里来说是九牛一毛，但是在如此激烈的比赛中遭遇这样的状况真的有点令人



2017—2018 克利伯环球帆船赛环球线路图。
Route map of Clipper 2017-18 Round the World Race.

难受。不多说了，‘纳斯达克号’现在要全力以赴，把这些丢掉的里程追回了。”

“利物浦 2018 号”和“纳斯达克号”本赛程双双选择了使用百搭卡，两支赛队本赛程的排位积分将会翻倍计算，这样的决定将会给船长 Rob 和他的队员们带来更多的动力和刺激，争取更好的成绩。

当时，“联合国儿童基金号”位列第 6，“三亚新奇世界半山半岛号”紧随其后位列第 7，“佳明航电号”第 8，“HotelPlanner.com 号”第 9，“大不列颠号”第 10，“纳斯达克号”第 11。

太平洋是世界上第一大洋，很多比赛船员都非常期待着这一段比赛，同时也存在一定的紧张感。“联合国儿童基金会号”船长 Bob Beggs 是一名经验丰富的航海选手，这是他第三次参加克利伯环球帆船赛，对此深有感触。

对于船队的整体反馈，他做出了总结：“作为比赛船员，我们已经适应了日常的

操作，新加入的比赛船员为团队诸如了新鲜的血液，而且很快就融入到了自己的角色之中，船上的气氛很好，很多船员对于太平洋的宽广硕大感到敬畏和期待，与此同时也期待着前方比赛即将带来的种种挑战。”

“这是我第三次跨越太平洋，永远也不能把太平洋的海况天气想当然，‘联合国儿童基金会号’大帆船就是我们的家，我们已经准备就绪，期待未来几个星期的历险和挑战。”

第 2 日：从漫漫浓雾到阳光明媚

赛程 9 “翡翠城”杯比赛度过第 2 日，克利伯环球帆船赛比赛船队所处的境况正在积极改善，经过了 24 小时的迷雾穿行和规避频繁活动的中国渔船后，温暖而灿烂的阳光终于重新回到了大家的视野当中，更重要的是，漫漫的浓雾已经彻底抛在后方了。

“青岛号”船长 Chris Kobusch 对于天气和海况做了描述：“昨天开始，我们一直在浓浓而厚重的大雾中行进。曾经有那么几个时刻，大雾的浓重程度使得站在驾驶位上的船员几乎是看不见站在船头上的船员。”

“今天早上的时候，雾开始散了，太阳出来了，我们在平静的海面和温暖的阳光下以平均时速 9 节向前进驶。仍然在适应比赛的节奏和过程中，但是在甲板上感觉很愉快。非常喜欢中国黄海上大跨步航行！”

船长 Chris 率领赛队连续第二天领跑，报告中补充说：“我们目前是一直处于领跑位置，尽管仍然处在比赛的初期，但这样的位置给了船员们精神上很大的鼓舞。未来几天的比赛会十分激烈，天气预报显示会出现弱风，甚至是无风，要想保持住领先的位置，看样子是需要一些运气来帮忙了。让我们拭目以待。”

排名前五的赛队首位之间差距不到十海里，“PSP 物流号”在领跑梯队中位列第二。随着浓雾的消散，各个赛队之间纷纷显露在了眼前，比赛的激烈程度马上就显现了出来，“联合国儿童基金会号”船长 Bob Beggs 率队位列第三，报告说：“今天太阳露出来了，海平线再次出现在视野范围内，我们可以清晰地看见‘PSP 物流号’，就在前方 5 海里处；今天凌晨时分的时候，我们在驾驶位上还看不见自己的船头。”

“西雅图号”位列第 4，船长 Nikki Henderson 报告中也描述了太阳出来了，提起了大家的精神：“2 小时前，我们驶出了浓雾，进入了阳光明媚的海域——艳阳高照，平静的海面，还有兴高采烈的船员们——当然了，为此也是付出了代价，那就是风变弱了。但是写报告的时候，船还是在移动的，每每接近西雅图 1 海里，船长和船员们就会变得更加高兴一些。我们要回家了！”

“利物浦 2018 号”当天下落到了第 5，船长 Lance Shepherd 描述说，清风的状况给本段比赛新加入的船员提供了历练和适应的好机会：“船员们状态很不错，我们正好利用当前的天气和海况来给新加入的船员们上一堂风变理论课，同时也为未来数日的比赛做好相应的准备。”

“尽管风况很弱、海面很平静，但是对于新加入的比赛船员和其他的老船员来说，适应帆船上的值班比赛日程和相互磨合刚好是在这样的天气和海况下进行的。”

紧随着前 5 名赛队后面的是“勇往直前号”，船长 Dale Smyth 对于前方即将来临的挑战正在做着深思熟虑的计划：“我们适应比赛节奏的状态还很好，但是感觉比赛还没有真正开始，总觉得是绕过了日本南部海域之后才是开始真正的较量，到时候天气也会变得更加合适。”

“北太平洋的浩瀚真的是令人无法想象的，所以说最好的办法就是不要去想它

有多大。对于这样长距离的征程，我总是有办法把它分成若干个可以管理和掌控的部分来控制。当下我们的目标就是绕过日本南部海域。”

“三亚新奇世界半山半岛号”和“HotelPlanner.com 号”分列第 7 和第 8，在这片繁忙的海域中遇到了些麻烦，因此也丢失了些里程，“HotelPlanner.com 号”船长 Conall Morrison 报告说：“‘三亚新奇世界半山半岛号’刚刚清理了他们帆船舵叶上的缠绕物，我们刚刚看到了一堆废弃的渔网漂过，所以说在这片海域一定要格外小心。”

后方 40 海里处的是“大不列颠号”，当日排名上升至第 9，“佳明航电号”位列第 10，“纳斯达克号”垫底第 11，“大不列颠号”船长 David Hartshorn 描述了比赛中遇到的挑战：“今天下午，我们遇到了几个风洞，更多的大雾，还有渔船和货船的频繁活动，他们好像在甚高频 16 频道上播放着音乐，而不是发出规避的警告信号。”

“所以，我们眼看着前方赛队渐渐离我们远去，我们现在不得不快速的追赶，尽管前方还有 5000 多海里的里程要进行，但是与前方赛队之间的每 1 海里差距都显得那么艰难。”

第 6 日：
比赛船队绕过日本南海标记点
3 月 29 日传来了好消息：预报中的风终于出现了，船队的速度明显的提升了，

行进里程大幅度增加，但是遭遇的海况相对较为复杂，大量的海草出现在附近海域，船队在试图尽快驶离日本南海的努力中受到了阻碍，北太平洋的挑战尚未正式开始。

领先梯队之间的距离仍然是甚微，排名前 7 的赛队首尾差距不到 2 海里，从阵势来看，似乎是又重新开始了一次勒芒式的开赛过程。

领跑船队“西雅图号”船长 Nikki Henderson 报告解释说：“我们动弹了一下，然后又停下了。目前的比赛真的是够考验耐性的。经过了一整晚的努力，我们把排位争取到了首位，正打算借势拉大领先优势的时候，马上进入了一个风洞，速度随即就下来了……然后我们就注意到其他的对手基本都是以 10 节的速度朝着我们追来，而我们的速度是 4 到 5 节。”

“感觉有些糟糕——海平线上一组白帆袭来，马上就要追上你了！但是比赛就是这样了，全力以赴吧——和大家一起在进行如此激烈的比赛和角逐真的挺好玩的。”

“西雅图号”当时处于领跑位置，处在标准航线的最北端，“青岛号”第 2，“三亚新奇世界半山半岛号”第 3，由于几支赛队之间的差距甚微，所以说未来比赛中，排位会继续发生频繁变化。

混乱而多变的风况让领跑梯队赛队之间的距把持的很近，就是像是橡皮筋绑到了一起，而当天从船上发回来的报告显示出行状态还是很理想的，多数赛队都升起了 1 号球帆，刚好是历练他们清风下航行技术的好时机。

On March 23, 11 fleets of the Clipper 2017-18 Round the World Race set sail from the Starry Island in West Coast New Area, Qingdao and started the 9th leg, that is, the leg from Qingdao, China to Seattle, the US. The cross-Pacific journey from Qingdao to Seattle covers a distance of about 5,600 nautical miles, and will last 27 days. There are 4 Chinese sailors representing Qingdao to take part in the race.

The race this season is divided into 13 legs. After each leg, racing teams get awarding points based on their ranking. After the last leg ends, the team with the most points will win the championship of the season and gain the Clipper Race Champion Cup. “Qingdao”, which has taken part in 7 consecutive seasons, is in the second place in the scoreboard of total points and is expected to create the best record in this season.



图 / 旗鱼体育



图 / 吕建军

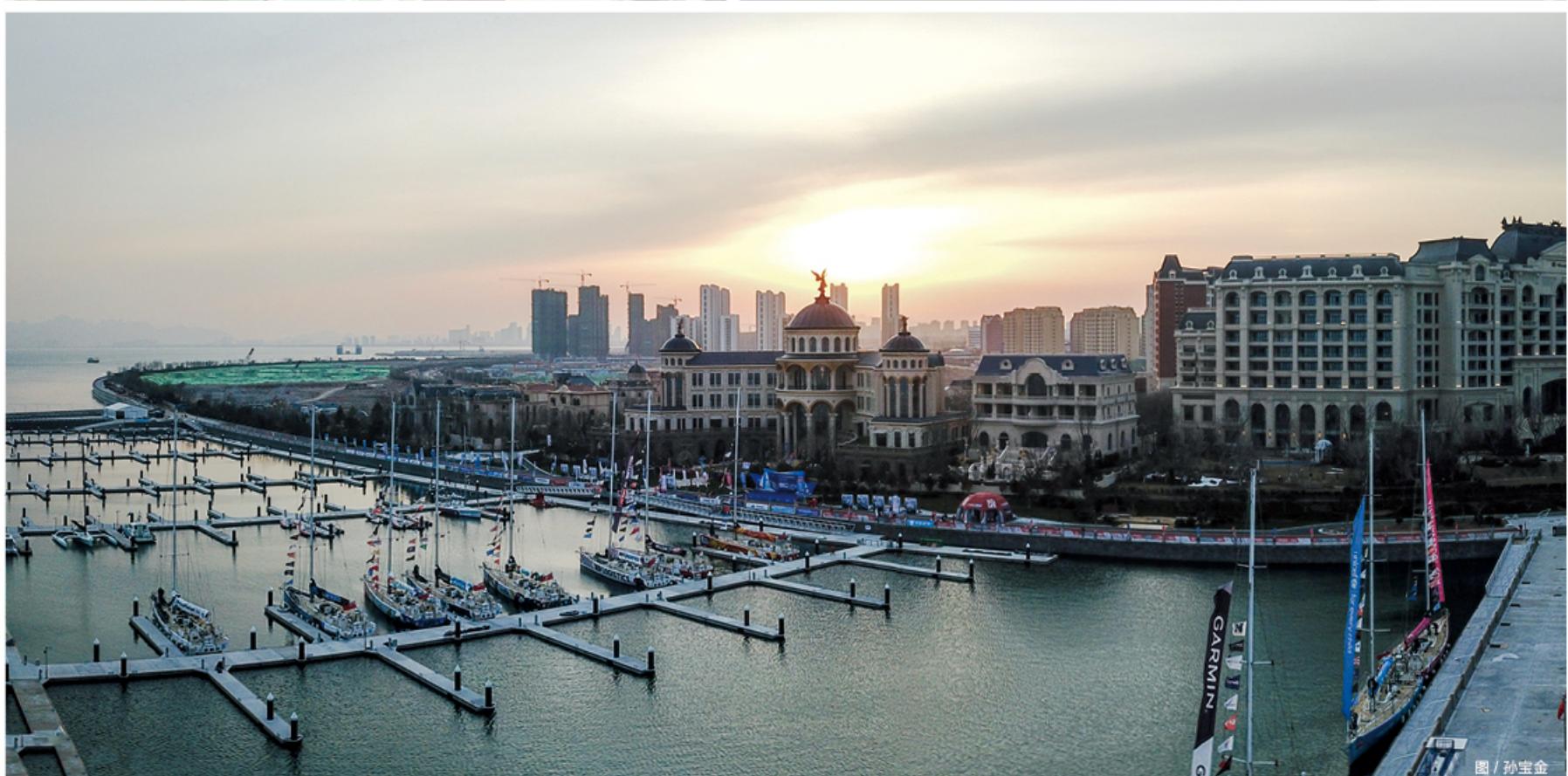


图 / 旗鱼体育

Splendid Moments

2017-2018 克利伯环球帆船赛青岛站

精彩瞬间





Hair, Leader of the Times 海尔，做时代的先行者 ——专访海尔集团 CEO 张瑞敏

文 / 魏浩浩

长久以来，海尔都是青岛知名企业的一杆旗帜，依靠高效的执行力和不断创新的驱动意识稳步发展，而今，海尔不仅成为中国的海尔，更是世界的海尔。

有人说“海尔总是能够踏准时代的节拍，不落伍，很超前”，作为海尔集团这艘巨轮的掌舵者，张瑞敏坦言，“海尔的目标，是永远能够踏准时代的节拍，但我们都还是人，不是神，所以我们信奉‘没有成功的企业，只有时代的企业’，意思就是，谁能踏准时代的节拍，谁在一段时间

内就是成功的，但未来，很难说是否依旧成功。”

面对互联网大环境下，企业发展道路上遇到的冲击与挑战，张瑞敏以及海尔都是人，不是神，所以我们信奉“没有成功的企业，只有时代的企业”，意思就是，谁能踏准时代的节拍，谁在一段时间

个已经成为全球白色家电第一的品牌再次推向市场的巅峰。改革的过程是艰难的，它如一把双刃剑，好坏自知，然而，海尔又是幸运的，因为超前意识让海尔成为时代的先行者，更让张瑞敏，这位被称为“互联网时代 CEO 的代表”的企业家精神光芒四射。

张瑞敏：“过去和现在，改革的思想是一脉相承。”

海尔的发展史，很多人极为熟悉。1984年，它还是一个资不抵债、濒临倒闭的集体所有制小厂，员工只有几百人。然而就在1985年，发生了一件很重要的大事——“砸冰箱”事件。当时的张瑞敏收到一封投诉信，投诉冰箱的质量有缺陷，他借此机会把仓库里的400多台冰箱全部开箱检查一遍，结果发现有76台冰箱有划痕等质量问题。他坚持把这76台有问题的冰箱当众砸毁，而且是谁干的谁来砸。砸了冰箱不代表质量就好了，目的是提高大家的质量意识，树立“有缺陷的产品就不能出厂”的观念。由此，海尔上下树立了一个观念，企业里不管有多么好的资产都不可能增值，惟一可以增值的是人。把人的素质提高了，企业就可以增值。海尔坚持这一观念，从原来一个资不抵债的小工厂，发展到现在已经连续9年蝉联全球白色家电的第一品牌。

对此，张瑞敏说道：“回头看海尔发展的历程，应该说还可以，之所以还可以，是因为我们坚持原则，是自以为非，‘是’就是时代，时代必须是我们需要跟踪和追随的，我们根据时代来改变，而不能要求时代根据我们来变化，我们只能顺应时代的发展，因此，我们以时代为‘是’，以自己为‘非’。海尔永远关注的是两部分人，内部的员工和外部的用户，从他们的身上我们能够感受到这个时代的变化。同时，通过他们的结合，真正实现自身的改变。”

如今，为顺应时代发展，海尔集团实行“人单合一”模式，所谓“人”就是员工，“单”就是用户，“合一”就是把员工的价值和用户的价值合一。简单来说，就是企业里没有层级。据了解，海尔目前在全球有7万多员工，过去最多的时候达到11万人。变革最大的时候把其中1万多名中层管理者去掉，这些人要么创业，要么离开。现如今，海尔不再是科层制，而是变成了一个创业平台，有上千个创业公司在平台上运作。海尔集团从2005年提

出“人单合一”的概念，一直探索到至今，12年的时间，虽历经曲折，但卓有成效。

“我们进行的改革最大的代价是企业文化的改变。过去海尔原来发展较快，我们采取‘日清工作法’，其核心是‘日高’，每天都要提高，每天都要前进。因此，我们拥有其他企业所不能比拟的高效执行力，改成‘人单合一’模式之后，最大的代价就是有很多人在执行力方面做得很好，但在企业文化中没办法去实现自我价值，他们自己很痛苦，我们也很痛苦。不得不说改革过程中，代价是巨大的。当一种文化被另一种文化所取代，自我颠覆是最痛苦的。我们只能与员工进行充分沟通后，让他们也能够理解企业的改变，明白每个人都应该适应时代。”张瑞敏如是说。

“人单合一”是一个探索性的模式，之所以说探索，是因为“人单合一”模式的6个要素都和传统企业不同，甚至是颠覆性的。海尔并购国外的企业，没有从总部派管理人员，只是改变他们的理念和文化就实现了扭亏为盈。这被称之为“沙拉式”文化融合。就像蔬菜沙拉，不同的蔬菜就是他们原来的文化，在沙拉里还保持各自原来的形态，但沙拉酱是统一的，就是“人单合一”。经过多个案例的成功

实践，“人单合一”的理念在不同的文化背景下都可以被接受。古希腊哲学家亚里士多德有一句名言，他说：“人的幸福是可以自由发挥出自己最大的能力。”而“人单合一”就是让每个人都能充分发挥自己的能力，实现自己的价值。

当被问及如何看待33年前坚定砸掉不合格产品的自己和如今全面实施改革的自己时，张瑞敏说道：“不必过多去评论30多年前砸冰箱的做法，当时那个做法的思路和今天的企业改革是一脉相承的。当年我们砸了冰箱，现在我们‘砸了’组织，而现如今这个举动要比当年砸冰箱艰难得多，它的意义更为深远。”

张瑞敏：“如果我们率先探索成功，就会走在世界企业的前面。”

前段时间，张瑞敏继1998年后，再一次走进哈佛商学院进行演讲的消息引爆网络，对于此次前往，张瑞敏感慨颇多。

“20年前，我们海尔成为了中国第一个进入哈佛商学院的案例，那时候去哈佛商学院时，基本带着一种朝圣的心理，因为当时，我们的管理大多以学习、模仿为主，那时候，我见到了很多哈佛商学院的教授，都是带着崇敬的心情，虚心地向他们讨教，



2015年，张瑞敏成为首位获得首位获得Thinkers50授予杰出成就奖之“最佳理念实践奖”的中国企业家。
In 2015, Zhang Ruimin became the first Chinese entrepreneur who was granted by Thinker50 the outstanding achievement award - "Ideas into Practice".

将自身企业的问题提出来，听取他们的一些意见和建议。2015年，哈佛商学院开始研究海尔的‘人单合一’案例，并被评为‘2015年最受哈佛师生欢迎的案例’。我想原因就是‘人单合一’的案例和其他企业案例完全不同，它是一个纯粹的互联网式的案例，从市场角度来说海尔做到了让企业和客户零距离。”

他接着说道：“中国企业过去没有自己的商业模式，只能是学国外的，比如学日本的、学美国的。但在‘物联网时代’，大家站在了同一条起跑线上，谁也不知道物联网前方的商业模式是什么。因此，如果我们率先探索成功，就会走在世界企业的前面。‘互联网时代’带给我们一个机遇，让我们能够创造出一个领先于世界，或者让世界各国都来模仿的一种商业模式。不可否认，移动互联网颠覆了传统的营销模式，但是作为交易平台，假冒伪劣的问题很难从根本上得到解决，而物联网是把虚拟世界和现实世界的融合，它也是各方创造价值和分享价值的地方。它能实现用户

和企业连接到一起，通过对客户需求的全面搜集，做到产品不入库，直接送至客户家。”

工业革命以来，世界公认最好的两个模式，一个是福特的流水线模式，另一个是丰田的JIT产业链模式。福特流水线局限在产品端，丰田的产业链从产品端延伸到上游供应商，但其支持平台仍是串联的单边平台。传统金融业的存贷差模式也是单边平台模式。

海尔“人单合一”的支持平台是并联的多边平台，比如海尔的大规模定制平台，企业、用户和供应商等利益攸关方并联在同一个平台上，变成一个共创共享的生态系统。

现代政治哲学之父马基雅维利有一句名言，大意是任何一件事情如果不能使参与者都得利都不会成功，即使成功了也不会长久。这就是很多大企业做得很大却轰然倒下的原因，它只想到了自己赚钱，却没让其他参与者得利。因此，“物联网时代”，企业一定要变成共创共赢的生态

圈。传统时代是名牌的竞争，谁是名牌谁就赢，移动互联网时代是平台的竞争，像电商，谁的平台大谁就赢，但还没有形成生态系统；物联网时代一定是生态系统的竞争，只有利益攸关的各方都得利才能持续发展。

海尔的“人单合一”模式经过了十几年的发展，已被证明能解决很多问题，并且能顺应时代的变化，当被问及它是否有边界，是否已经开始考虑它的优化和替代方案时，张瑞敏说：“‘人单合一’并不意味着完美无缺，但是它最大的好处是适应了‘互联网时代’的要求，在这之前，所有的企业都是100多年来的经典管理。对于企业来说，没有比科层制更有效的制度了，但是这个制度扼杀了人们的创新意识。现在到了‘互联网时代’，是时候打破固有制度，符合‘互联网时代’的无边界性，我们把自身结构改变，做到企业无边界。作为一个全新的创业孵化平台，怎样能把全球最好的资源聚集到一起，这是一个永恒的难题，如果这个问题真正可以

解决，那我觉得这个模式的未来不必太过担心。而如何能够实现这一点，我们也在不断想办法，让大家自发的去自我改变和直面挑战。”

市场巨大，竞争无处不在，面对竞争，张瑞敏始终坚持：做好自己。“其实，长久以来我们的竞争对手只有我们自己，当然每个企业都有值得我们学习的地方，但现如今，我们探索的是‘物联网时代’企业该如何发展，可能很少有向这方面发展的企业。之前我去美国，见到哈佛商学院的教授，我说请你找一家美国公司这方面做得很好的，我可以去学习一下，他说他走遍全世界，大企业做这种模式改变的只有我们。因此，需要超越的只有我们自己。柯达就是一个很好的例子，当它已做到无人能敌的时候，最终被时代所打败。”

张瑞敏：“诚信经商是齐鲁大地给予鲁商最为厚重的一份遗产。”

世界级的海尔诞生于山东，发迹于青岛，是最具代表性的鲁商之一。山东人一直给人以厚道的印象，“厚道鲁商”更成为了形容鲁商最为契合的词汇。“山东是儒家文化的发源地，儒家文化的核心是‘仁’，而‘仁’就是指诚信，做企业大概最难的就是诚信。自近代以来，鲁商最具代表性的是瑞蚨祥，创始人为孟子的后代，他最重要的品质就是诚信经商，这应该也是给现代鲁商最厚重的一份遗产。我们经营企业，这也是一脉相承的精神品质。”

谈及企业家该具备怎样的精神时，张瑞敏表示：“企业家精神，我认为就是在现有



1998年，张瑞敏成为第一个登上哈佛讲堂的中国企业家。

In 1998, Zhang Ruimin became the first Chinese entrepreneur who gave a speech at Harvard Business School.

资源之外，寻求一种新的机遇，或者创造一种新的资源。现在对于我们中国企业来讲，我可能最主要的就是在世界上，必须从原来的模仿走到引领，或者按照我们国家所说的，要走到世界管理舞台的中心。”

“做企业，永远都应该将每一天归零，很多企业都很难做到这一点，当一个企业到达一定高度时，都会在这个高度上考虑问题。但是我希望，每天将自己归零，重新启程，重新开始，不去贪恋昨日的成功。无论是个人还是组织，有时候都会认为自己做得很不错，或者总是一味地盯着谁还会超越我。实际上，我们应该认清目标，永远从零开始，并且不断努力。”张瑞敏说。

无论是海尔，还是张瑞敏，都在风雨兼程中收获了无尽的荣誉与头衔，但对于这些，张瑞敏十分泰然，甚至始终心如止

水。他坦言，海尔所有走过的路、所留下的脚印都像海滩上的印迹，海浪翻涌过后，一切不复存在。一个人、一家企业，它的诞生是确定的，但是终结是不确定的，所以应该把今天的事做好，不应该去留恋昨天取得的成绩。

实际上，做企业很苦，它最大的困难在于不确定性，一个人即使非常努力，非常认真去做，也不一定能成功。天时、地利、人和缺一不可。我们在很长一段时间里以海尔是青岛企业而引以为傲，在这光芒四射的背后，有着执着的信念、无尽的付出、独到的眼光和直面挑战的勇气。诚信、勇敢、责任、担当，是我在已至古稀之年的张瑞敏身上看到的品质，坚毅、淡然、不屈、执着，更是在他的脸上无尽展现。

(本文图片由海尔提供)



2018年3月7日，张瑞敏在哈佛商学院演讲。

On March 7, 2018, Zhang Ruimin gave a speech at Harvard Business School.

In “Ren Dan He Yi”，“Ren” refers to the staff, “Dan” the customers, and “He Yi” means to unite the staff’s value with the customers’ value, which we will discuss in detail later. In short, it means there will be no hierarchy in the enterprise. Haier currently has over 70 thousand employees all over the world, while the number has reached 110 thousand before. “During the period

of major change, we eliminated more than 10 thousand middle managers and gave them two choices, either to start a business or leave Haier. Now, Haier no longer has a hierarchical structure but becomes an entrepreneurial platform on which thousands of start-ups are in operation. After the hierarchical structure is eliminated, one of the most important steps is to change the compensation

system. We proposed the concept of “Ren Dan He Yi” in 2005, and have been developing the idea for 13 years so far. Even though we have come across many difficulties, we have achieved initial success.” “Ren Dan He Yi” is an exploratory model for the six elements of the model are different from that of the model in traditional enterprises, some of which are even subversive.



双星建立了全球轮胎行业第一个全流程“工业4.0”智能化工厂。
Double Star built the first whole process “Industry 4.0” intelligent plant in the world tire industry.

China Double Star Purchases Korean KUMHO TIRES

中国双星 收购韩国锦湖轮胎

文 / 张文萱

3月2日，中国双星收购韩国第二大轮胎制造商锦湖轮胎并购案又出现新的重大进展，双星与韩国产业银行为首的锦湖轮胎债权团达成一致，双星将以增资方式持有锦湖轮胎45%的股权，并成为其控股股东。

“双星”成锦湖轮胎最大股东

据了解，此次双星将联合青岛国信、青岛城投和青岛港3家国有企业共同出资约40亿元人民币购买新股，约占锦湖轮胎45%的股份。增资后韩国产业银行等债权人将继续持有约23%的股份。债权人和双星表示，争取在今年三季度完成交割。交割完成后，双星将发挥锦湖轮胎的优势和品牌的协同效应，尽快成为全球领先的国际化企业。

锦湖轮胎拥有58年历史，是韩国第二大轮胎企业，一度全球排名前十并占据中国轮胎市场外资品牌第一份额，全球拥有8个工厂和5个研发中心。在轿车胎、SUV胎、跑车胎、新能源汽车胎等方面具有领先优势，产品主要为世界著名的中高端汽车厂配套，在欧美市场具有较高的影响力和知名度。

双星是一个具有97年历史的老国营企业，目前的产业主要是轮胎和高端智能装备。近年来，双星借第四次工业革命之机，在青岛西海岸新区率先建立了全流程轮胎“工业4.0”智能化工厂，是目前全世界唯一一家既拥有卡车胎“工业4.0”智能化工厂又拥有轿车胎“工业4.0”智能化工厂的企业，被称为“中国轮胎智能制造的引领者”。双星品牌连续3年被“世界品牌实验室”评为“亚洲品牌500强”中国轮胎第一名。

由鞋的著名品牌到轮胎的著名品牌

在老百姓的记忆当中，双星以做鞋而著名，“穿上双星鞋、潇洒走世界”曾为很多人朗朗上口。双星从何时开始给汽车“做鞋”？以及凭什么超越国际品牌？一切的答案，要从双星的转行和转型说起。

双星是一个具有97年历史的老国营企业，也是山东省轮胎行业目前唯一一家国有上市公司，曾创造出世界鞋业第一个中国名牌。2008年鞋服产业改制，企业全面转行到轮胎和机械产业。

2014年双星开启“二次创业、创双星世界名牌”的新征程，借“互联网+”“中国制造2025”、环保搬迁、国企改革等契机，加速新旧动能转换，抢先从“汗水型”走向“智慧型”，率先淘汰了60%以上的落后产能和产品，率先实践“需求细分化、组织平台化、内部市场化”的“三化管理模式”，率先建立开放的“服务4.0”和“工业4.0”生态系统，率先建立了全球轮胎行业第一个全流程“工业4.0”智能化工厂。

近年来，双星先后获得由中国质量万里行颁发的轮胎行业唯一的“杰出贡献奖”“服务质量创新奖”“中国服务之星”五星奖。双星品牌连续3年荣获“亚洲品牌500强”中国轮胎第一名，成为全球轮胎发展最快和最好的品牌之一。

据悉，双星以商用车专用轮胎第一品牌和乘用车安全轮胎第一品牌为目

标，推出了一系列具有细分价值主张轮胎产品。目前，商用车胎有 KINBLI、DOUBLESTAR、STAMASTER 等品牌；乘用车胎有 CROSSLEADER、DOUBLESTAR、STAMASTER 等品牌，形成了高中端齐全的品牌矩阵。

其中，高端品牌“狂野大师”(CROSSLEADER)具有耐刮、耐撞、耐刺扎的安全特性。轮胎胎肩部采用盾形仿真设计，可以提高胎侧强度，能有效防止胎侧擦伤；胎侧中添加军用防弹衣材料芳纶短纤维，可轻松抵御高速撞击；产品应用智能纳米材料可有效自动修复轮胎扎孔，防止轮胎漏气，深受注重安全性能的用户和市场青睐。



几年来，双星以壮士断腕的勇气，率先在全球轮胎行业建立领先的全流程“工业4.0”智能化工厂。
Over the past several years, Double Star has been keeping up the courage and taken the lead in building the advanced whole process “industry 4.0” smart plant in the global tire industry.

中国轮胎智能制造的引领者

走进双星“工业4.0”智能化工厂，会发现这里的地面像镜子一样干净，甚至能够看到天花板；工厂的技术人员穿着白大褂，像实验室里的教授；整个工厂中几乎闻不到橡胶的气味，而厂区绿植遍布更像是一个大花园。车间里工人的身影不多，取而代之的是11种智能机器人。无人操控的智能AGV小车穿梭自如地运送着物料，力大无穷的智能堆垛机器人不知疲倦地搬运着各种成品……一条条高品质的轮胎，就在机器人无声的忙碌中诞生了。

实际上，中国虽然在10年前就已成为全球最大的轮胎生产国和制造中心，但还没有一个真正的世界品牌，也更谈不上话语权。大部分企业属于劳动密集型、资

金密集型、资源密集型，导致落后产能严重过剩，效益持续下降。因此，谁能够抓住第4次工业革命的机会，加速智慧转型和新旧动能转换，谁才可能创出中国人自己的轮胎世界名牌。

2014年以来，双星积极响应中央供给侧结构性改革号召，坚持推行“以智能化实现模式极简，以智能化实现产品极致，以智能化实现与用户距离极短”的战略方针，集成全球最先进的信息通讯技术、数字控制技术和智能装备技术，建立了全球轮胎行业首个全流程商用车胎“工业4.0”智能化工厂和乘用车胎“工业4.0”智能化工厂。工厂中不仅80%以上的智能装备是双星自己设计制造的，而且人工效率是过去的3倍以上，产品不良率降低了

80%以上。

工厂中采用了双星独创的MEP智能信息匹配系统，实现物、人、设备、位置的信息智能匹配，解决了全球以液体或粉体为原料的制造企业无法全流程实现智能制造的难题；工厂采用的APS智能排产系统，被德国西门子公司专家称为“全球第二家将APS应用到实际生产的轮胎企业，走在了世界前列，引领了世界轮胎智能制造的方向”。双星还将把目前所有的轮胎工厂升级为“工业4.0”工厂，这是全球任何一个企业没法做到的。

因为创新和智慧转型，2016年以来双星被国家工信部评为全国“工业品牌培育示范”“技术创新示范”“质量标杆”“绿色轮胎智能制造试点示范企业”“服务型制造示范项目”，不仅是5年来中国所有企业中惟一一家全部获得5项国家级殊荣的企业，也是惟一一个从品牌、技术、质量、制造、服务全产业链试点示范的企业，并被称为“中国轮胎智能制造的引领者”。

此外，双星还是行业内首个对外开放的企业，全球很多著名的轮胎企业都到双星进行参观、学习，并留下了很多宝贵的意见。正是因为双星不断地优化升级，才能实现对国际大牌轮胎的超越。

(本文图片由双星集团提供)



目前工厂已变成一个由“用户指挥、数据驱动、软件运行”的生态系统，其中80%的装备和机器人是双星自主研发和制造的。

Currently, the plant has become an ecosystem “directed by user, driven by data and operated by software” in which 80% of equipment and robots are developed and manufactured by Double Star.



在“工业4.0”智能化工厂，人工效率提高近3倍，产品不良率降低了80%以上。
In the “industry 4.0” smart plant, the artificial efficiency has been improved by nearly three times and the scrap rate has reduced by over 80%.

On March 2, China Double Star has made a significant progress in its acquisition of Kumho Tire, the second largest tire manufacturer in South Korea, that is, Double Star and the creditors group of Kumho Tire headed by Korea Development Bank reached an agreement that Double Star will hold 45% equity of Kumho Tire by means of capital increase and become its shareholder.

Double Star is an state-owned enterprise with a history of 97 years, which mainly produces tires and high-end intelligent equipment at present. In recent years, Double Star seized the opportunity in the fourth industrial revolution and took the lead in building the whole process tire “industry 4.0” intelligent plant in the West Coast New Area of Qingdao, which helped it won the good reputation of “leader of tire intelligent manufacturing in China”. The brand of Double Star has been rewarded by the “World Brand Lab” as the best Chinese tire brand among the “Top 500 Asian Brands”.

When did Double Star start to “make shoes” for automobiles, and why could it exceed international brands? The stories begin with Double Star’s transformation.



Prelude to Volunteer Service Sung in the Spring 志愿服务唱响春日序曲

文 / 魏浩浩

当你在青岛的大街小巷看到身穿红马甲的人在指挥行人过马路，不必意外，因为人们对公共文明引导志愿者的存在早就习以为常；当你在路边看到清洁工坐在“爱心驿站”里面吃着热乎的早饭，还有志愿者为他们倒上一杯热水的时候，不必惊讶，因为人们对他们的奉献给予无限赞叹；当你在社区、学校、敬老院等参加各种各样的义务健康、知识、安全讲座时，不必感慨，在青岛，这些都成为日常。对于志愿服务在青岛的迅速发展，基于这座城市大爱情怀的坚实根基，更是多样的志愿服务形式与号召，让无私奉献的精神融入了青岛人的血液。

亚里士多德有句名言：“遵照道德准则生活就是幸福的生活。在奔向幸福的路途中，人的道德素质无疑是一把丈量的标尺。把道德的力量内化为实际行动，用良善至上的理念引导前进的方向，那么我们的幸福感就会与日俱增。”志愿服务，已不再是每年3月才要做的事，更成为了日常的、丰富的、周全的、有组织有规划的行为。青岛，正在用大爱诠释着每个人的幸福生活。志愿服务，也在这样的城市背景下，唱响春日序曲。

窗口服务成志愿先锋

窗口行业是一座城市最为重要的部分，更是城市文明程度的最好体现。地铁，这个刚刚走进青岛市民生活不久的公共交通方式，在志愿服务方面也始终走在前端。近日，青岛地铁集团有限公司团委、青岛地铁运营分公司联合青岛市轨道交通运营管理处、青岛市政务服务和公共资源交易管理办公室、青岛市民政局团委、青岛市福州路小学等多家单位共同举办的“学雷锋活动日”主题活动，在青岛市首个“雷锋车站”——李村地铁站拉开序幕。

来自各家单位的志愿者代表们齐聚一堂，在雷锋头像前开展学雷锋宣誓，随后在福州路小学小志愿者们的带领下，共同传唱《学习雷锋好榜样》歌曲。志愿者们在工作人员的带领下，观看了雷锋及当代学雷锋事迹展览。随后，志愿者们分散到二号线沿线各站开展“学习雷锋 爱满车站”志愿服务活动，现场发放了乘车指南、安全须知等宣传手册。向乘客宣传文明乘坐地铁的重要性及乘车安全注意事项，引导乘客养成良好的文明乘车习惯。此外，志愿者还义务为乘客提供测量血压服务，倡导了自然健康的生活理念。

据青岛地铁集团相关工作人员介绍，此次志愿服务活动在地铁李村站、五四广场站等设立了“雷锋驿站”，来自各单位的200余名志愿者持续开展学雷锋志愿

服务，解答乘客咨询，帮扶困难乘客。身

穿红马甲、佩戴学雷锋志愿服务绶带的志愿者丁梦翔告诉我们：“地铁的开通使我们的生活变得更加便利，面对崭新的环境，优质的服务以及无私奉献的志愿服务精神也会为青岛添彩。作为志愿者，我很骄傲，也很荣幸能够参与其中，在我看来微不足道的小事能够给别人带来便利，这种感觉

非常棒。”

最近，市民王先生在乘坐207路公交车时，看到有带孩子的老年人上车，就主动把自己的座位让了出来。随即，有位披着绶带的公交工作人员来到他身边，对他表示感谢，并递给王先生一张卡片，卡片上印着“学雷锋爱心传递卡”字样。3月3日上午，另一辆207路公交车在维



客广场站点停靠时，上车乘客较多，一名中年男乘客带着孩子，还带了两个背包，排在其后的女乘客随手拎起了其中一个背包，帮他拿到了公交车内并放在座位边。男乘客连声道谢，这时，又有公交工作人员上前给女乘客发了爱心卡。

据公交李沧巴士公司工作人员介绍，为了弘扬雷锋精神，倡导更多的市民文明出行，在公交车厢内形成人人让座、相互帮扶的良好乘车氛围，“在‘学雷锋’日到来之际，我们专门设计了‘学雷锋爱心传递卡’，并发动公交志愿者走进公交车厢，走上公交站点，发现有主动帮助他人的乘客就送上一张爱心卡。卡的正面印‘行有道，爱无界，公交服务因您而精彩’。背面还印着提示语：集齐2张卡可到公交李沧巴士第八分公司换取精美纪念品一份。”

据了解，公交李沧巴士公司在24路、118路、207路、908路、23路等10余条线路的公交车厢内开展“寻找雷锋”活动，以此来鼓励更多的人继承雷锋精神，争做文明市民。



地铁志愿者为学生成志愿者们讲解雷锋事迹展览。
Subway volunteers are explaining to student volunteers Lei Feng's good deeds.

少年志愿者成为主力军
在第55个学雷锋纪念日到来之际，青岛市“弘扬雷锋精神，争做新时代好少年”主题活动在青岛徐水路小学举行。青岛公交集团李沧巴士分公司106路乘务员陈乐乐和徐水路小学的同学们面对面进行了交流和分享。作为全国公交系统惟一一个同时获“全国优秀共青团员”“全国最美青工”“全国向上向善好青年”“中国青年五四奖章”4项荣誉称号的青年职工，陈乐乐希望同学们能用实际行动，让身边人因为你们而倍加温暖。

徐水路小学传统栏目《红领巾会客室》也开进了活动现场，学校少先队志愿团体，“徐水帮客”优秀成员李奕娴，青岛第三十三中学孝老爱亲好少年李清斌，徐水路小学教师、20米高空勇救儿童的“青岛市见义勇为模范”刘智分别和同学们分享了自己的经历，并发出了“弘扬雷锋精神，争做新时代好少年”的倡议。同时，活动对获得2017年度“雷锋学校”“雷锋团支部”“雷锋中队”

的集体进行了表彰。最后，青岛市关工委常务副主任王安民对在座的同学们发表讲话，鼓励他们向雷锋叔叔一样，拥有一颗善良的心，把爱传递下去，做新时代学雷锋好少年。

无独有偶，3月5日清晨，青岛公交城阳巴士“萤火之光”志愿者团队联合城阳区实验小学少先队，开展了“弘扬雷锋精神、共筑碧水蓝天”活动。城阳区实验小学的少先队员们，带着饱满的热情来到了城阳巴士公司，他们首先向公交公司的工作人员献上了红领巾，而后由公交集团的驾驶员讲解了新能源电动车，孩子们仔细聆听、用心领会，了解了关于新能源电动车的特点和优势。随后以“雷锋精神”为榜样，主动协助公交公司的司机们清理新能源公交车，并和青岛农业大学的哥哥姐姐们一起疏导交通，宣传文明乘车。活动中，孩子们不畏辛苦，积极地进行志愿服务活动。

青岛市城阳区实验小学学生杨洋表示：“参加这个活动不仅能够锻炼自己

的能力，更能从活动中学到很多平常接触不到的知识，也增长了自己的见识。如果以后有机会，我还会参与这样的活动”。

将“温暖”传递，将“健康”送达
从始至终，青岛胶东国际机场的建设牵动每个青岛人的心，近日，青岛机场集团团委联合青岛市中心医院团委开展“让雷锋精神绽放新时代的光芒”义诊活动，为新机场100余位辛苦工作的

工人们带来了“健康大礼”。

义诊活动在青岛胶东机场施工现场开始，工友们立刻排起了长龙，来自青岛市中心医院骨科、急诊、疼痛科、胸外、心功能科的5位专业医师认真为工友们进行检查，同时还有护理人员为他们量血压、测血糖，并耐心细致地解答疑惑，为他们提供了健康指导及疾病的科学处理方法。此次活动受到了工友们的广泛好评，工友杨进高兴地告诉记者，这次检查，自己的所有指标都合格。没想到

在这里也能有这样的体检，内心很惊喜。工作很辛苦，但一定会在自己的岗位上尽职尽责，为新机场建设出一份力。

“学习雷锋”不只是一句口号，是新时代人们永远应该践行的行动标准。志愿服务的发展是城市发展与人们文明素质提升的可喜成果，更是城市大爱情怀的体现。把爱与关怀带给他人，让越来越多的人在积极地影响与带动下分享温暖与感动，让爱心行动与雷锋精神同在。

(本文图片由青岛市文明办提供)

Qingdao Guideline of Civility and Professionalism 属于青岛的文明手册

文 / 魏浩浩



4月1日，《青岛市民文明礼仪手册》首发仪式在汇泉广场举行。自此，青岛有了属于自己的文明手册。
On April 1, the releasing ceremony of Civilized Etiquette Manual for Qingdao Citizens was held at Huiquan Square.

Aristotle has ever said, “Live a happy life in accordance with moral standards. In the journey towards happiness, people’s moral quality is a measurement ruler. Turn the moral strength into

actions and let the virtue-oriented philosophy guide the way forward, then our happiness will grow with each passing day.” Voluntary services are no longer a task in every March, but a well-organized

daily practice with rich contents and a comprehensive plan. Qingdao demonstrates everyone’s happy life with great love and it is in this city that volunteer services sing the prelude of spring.

Pay Tribute to Heroes on Qingming Festival 清明时节，把英雄铭记

文 / 魏浩浩 图 / 杜永健

清明时节雨纷纷，缅怀先烈颂忠魂。近日，青岛市中小学“传承红色基因，弘扬先烈精神，争做时代新人”——清明祭英烈活动启动仪式在崂山革命烈士陵园举行。青岛市文明办、市教育局、团市委等领导及相关人员，崂山区部分学校师生出席活动。活动现场，全体人员为革命烈士默哀，少先队员也在现场献唱了《我们是社会主义接班人》。肃穆的情愫萦绕全场，悠扬的歌声响彻天际，在清明前夕，为革命烈士奉上最真切地缅怀，把英雄铭记。

崂山区第二实验小学于量宇作为少先队员代表，向全市少先队员发出倡议：“传承红色基因，争做红色传人。我们要争做红色传人，永远听党话、跟党走，为把国家建设更加美丽富饶而努力学习、奋斗；弘扬先烈精神，争做共产主义接班人。我们要向革命先烈学习，学习、弘扬他们坚持真理、不计付出、舍己为人、敢于牺牲的崇高精神；投身民族复兴，争做时代新人。我们要努力使自己成长为一名能够担当民族复兴大任的时代新人。让我们共同见证中华民族伟大复兴中国梦早日实现。”

青岛市文明办副主任陈学明在活动中发言，他表示，无数革命先烈和民族英雄抛头颅、洒热血，用生命赢得民族独立和人民解放，他们是民族的脊梁，他们的精神是流淌在中华民族血脉中的红色基因。

他强调，要加强未成年人爱国主义和党史国史教育，充实丰富德育课程，广泛开展红色教育，优秀传统文化教育，推动



清明时节，学生们到烈士陵园为英雄们献上鲜花。（图 / 杜永健）
On Qingming Festival, students came to the martyrs' cemetery to present flowers to the heroes.

红色故事进校园、进课堂。采取易于学生接受、喜闻乐见的形式，广泛开展红色教育实践活动，感受幸福生活，铭记先烈遗志，梳理伟大理想，争做时代新人。广泛开展唱红色歌曲、看红色影片、读红色诗词等活动，传承革命文化，流淌红色基因。广大媒体要发挥作用，深入挖掘青岛革命历史重要事件、重要任务极其故事，营造浓厚的社会舆论氛围，汇聚起传承红色基因的强大力量。

会后，全体人员在“传承红色基因，弘扬先烈精神，争做时代新人”倡议牌上签名并向革命烈士献花，瞻仰革命烈士纪念碑。启动仪式过后，对于“清明祭英烈”活动在崂山区具体安排，崂山区文明办专职副主任毕建奎表示：“清明期间，我们会在全区39所中小学校，广泛开展‘清明祭英烈’活动，形式不拘一格，不仅可

Recently, the launch ceremony of the activity to memorize martyrs on Qingming Festival organized by primary and middle schools in Qingdao and themed by “inheriting the red genes, carrying forward the martyrs' spirit, and striving to be new heroes of the time” was held in Laoshan Cemetery of Revolutionary Martyrs to pay tribute to the heroes. Leaders and relevant officials of Qingdao Civilization Office, Qingdao Municipal Education Bureau and The Communist Youth League of Qingdao as well as some teachers and students from schools in Laoshan District attended the ceremony.

The Opening Ceremony of the 2018 National Mountain Climbing Conference and Qingdao Mountain Climbing Festival will be Held Soon

2018年全国群众登山健身大会开幕式 暨青岛市全民健身登山节即将举行

文 / 张小语

2018年全国群众登山健身大会开幕式暨青岛市全民健身登山节活动将于4月21日在青岛市城阳区惜福镇街道青峰社区广场举行。

本届青岛登山节活动由中国登山协会、青岛市全民健身领导小组主办；青岛市体育局、青岛市体育总会、各区市人民政府承办；各区市教体局、体育局、体育总会、体育中心协办，主题为“深入贯彻十九大 实现体育强国梦”“大众体育 让城市更健康”，青岛全市设一个主会场，各区市分别设立9个分会场。登山节期间，全市免费开放20处山头（公园）、景区，为广大市民提供就近休闲登山健身服务。

4月21日，本届登山节主会场活动——2018年全国群众登山健身大会开幕式暨青岛市全民健身登山节启动仪式现场将进行健美操、持杖健身操、健身秧歌、花样跳绳表演、武术表演、花式篮球表演等全民健身项目展示和体育彩票宣传活动。此外，作为一年一度的品牌节庆活动，由各区市人民政府承办的各会场登山活动，将安排组织全民健身展示、登山比赛等活动。登山节活动期间，全市将有20处山头（公园）、景区在指定的时间内向市民免费开放。

青岛是一座知名的滨海旅游城市，山地丘陵占全市面积近20%，全市共有山体400余座，适合市民登山及户外健身的山体100多座，山体资源十分丰富。2002年，国家体育总局登山运动管理中心、中国登山协会创办了全国群众登山健

身大会。2003年，正逢全国亿万人民抗击“非典”，青岛市体育局、市体育总会顺势而为，借助全国群众登山健身大会的平台，创立了“青岛市全民健身登山日”活动，并按照市政府非典时期“业余、自愿、小型、多样”的健身原则，及时推出了登山健身活动，引导25万人次的市民走出家门，沐浴阳光、回归自然，强身健体，为缓解市民身心压力，增强战胜“非典”信心等方面发挥了重要作用。青岛市人民政府决定每年4月第3周的周六定为青岛市全民健身登山日。“登山日”全市设一个主会场，各区市分别设立分会场，形成全市联动，由拉开了青岛大规模、有组织地开展登山健身运动的序幕。

16年来，青岛坚持“以人为本，还山于民”和“科学、文明、安全、环保”的全民健身群众登山活动原则，借助“全国群众登山健身大会”这个著名健身品牌的轰动效应，以开创的工作思路，积极探寻开展群众登山运动在构建和谐社会、提升市民幸福指数中所发挥的积极作用，做好登山与科学健身、登山与低碳环保、登山与旅游经济、登山与区域节日、登山与体育产业发展等大文章。

各级政府通过对山体资源的科学开发利用，对山体公园进行升级改造，使得全市有越来越多的山体公园投入使用，方便市民就近登山健身、旅游休闲。通过持续推动山体资源及配套设施的科学开发利用，组织科学文明、健康向上的群众登山活动，不断满足青岛市民日益增

长的多元化的健身需求，不仅让市民共享全民健身登山项目的发展成果，而且有力地推动了青岛市群众登山运动的蓬勃发展，形成较大的群众登山活动规模，成为青岛最具影响力的全民健身品牌活动之一，受到社会各界的热情支持和积极参与，为全国开展全民健身登山活动起到了示范作用。

青岛作为全国群众登山健身大会的一站，年年被国家体育总局登山运动管理中心和中国登山协会授予全国群众登山健身大会“最佳组织奖”，2008年被授予“突出贡献奖”，60多名登山爱好者被中国登山协会评为“全国登山明星”，2009年青岛被授予“全国群众登山健身活动示范城市”、城阳区被授予“全国群众登山健身步道示范区”荣誉称号，黄岛区被授予“最佳组织奖”，青岛体育总会多次被授予“助力全民健身贡献奖”。

The Opening Ceremony of the 2018 National Mountain Climbing Conference and Qingdao Mountain Climbing Festival will be held in Qingdao on April 21. The event advocates “science-based, civil, safe, environmentally friendly, publicly beneficial and shared” mountain climbing concepts. There will be a main session along with nine parallel sessions in Qingdao. During the event, 20 hilltop parks and scenic areas will be open for free in order to provide citizens with the convenience of enjoying recreational services related to mountain climbing.



2018“远东杯”国际帆船拉力赛将于8月29日至9月28日举行。
The 2018 “Fareast Cup” International Regatta will be held from August 29 to September 28.

Upgrading of 2018 Fareast Cup International Regatta

2018“远东杯”再升级重装启航 打造东北亚21世纪海上丝绸之路国际精品赛事

文 / 张小语

由青岛市重大国际帆船赛事(节庆)活动组委会主办,青岛市体育局、青岛市海参崴——韩国木浦——中国青岛。

28日举行,比赛航线为中国青岛—俄罗斯海参崴——韩国木浦——中国青岛。中国人创办的跨洋赛

青岛在2016年创办了“远东杯”国际帆船拉力赛,该赛事不仅有助于搭建起中、日、韩、俄在帆船、文化、经贸、旅游等领域的交流合作,还对青岛“帆船之都”城市品牌提升,对青岛开发建

设21世纪海上丝绸之路休闲体育发展带具有极大的推动作用,更是对“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”国家倡议的积极响应。

21世纪海上丝绸之路作为重要的国际倡议,于2013年10月习近平总书记访问东盟国家时首次提出。“一带一路”是知古鉴今、面向未来的合作倡议,相融相近、相辅相成,洋溢着创新进取

的时代精神,为沿线各国共谋发展、共同繁荣提供了新的重大契机,得到了国际社会特别是沿线各国的积极回应。

为进一步响应国家倡议发展,扩大“帆船之都”青岛的城市影响力,增进东北亚地区之间的紧密联系,填补长距离帆船拉力赛的空白,借助此前“东北航线”的摸索,以及多年来青岛与韩国、日本、俄罗斯等国帆船运动的友好交流,青岛在2016年创办了连接中日韩俄4国的帆船拉力赛——“远东杯”国际帆船拉力赛。“远东杯”国际帆船拉力赛是目前为止东北亚地区最具影响力、也是规模最大的远洋国际帆船赛事。该赛事的成功举办,不仅填补了中日韩俄长距离帆船拉力赛的空白,还进一步深化了青岛“帆船之都”城市品牌综合优势,展现了奥帆城市独特魅力,加强了与21世纪海上丝绸之路东北亚沿线国家和地区间体育人文交流。

青岛奥帆城市发展促进会常务副会长臧爱民曾在接受媒体采访时表示,“远东杯”国际帆船拉力赛作为政府主办、社会各界参与的自主品牌赛事,是一个非常好的范例。“‘远东杯’国际帆船拉力赛是在政府提供平台的基础上,由民间投资、由社会共同筹办的比赛,而且它结合‘一带一路’的定位非常准,既体现了国际化和时代主题,同时在运作过程中,体现了社会参与性,反映出青岛在打造‘帆船之都’城市品牌的进程中,吸引了更多的企业参与其中。”“远东杯”国际帆船拉力赛赢得了国际帆船界的广泛关注和充分好评,两届比赛的成功也坚定了我们的信心,相信今后青岛在打造“帆船之都”城市品牌的进程中会吸引更多的社会力量、吸引更多企业参与其中。”臧爱民还表示,青岛在承办国际顶级帆船赛事的前提下,应该培育更多的自主品牌,并让这些自主品牌赛事成为青岛的一道亮丽风景线,为中国乃至世界帆船运动的发展做出应有

的贡献。“10多年来,青岛打造‘帆船之都’已经形成了从国际顶级赛事到自主品牌赛事再到帆船普及活动的金字塔式构架。接下来,我们会继续在这3个层次做更多的工作、有更新的探索。青岛应该打造更多的帆船人口,提升人们对帆船运动的热爱和广泛的参与。虽然我们已经取得了很好的成绩,但与世界先进的帆船城市相比,我们仍需努力。”

青岛市帆船帆板(艇)运动协会常务副会长王宝琪认为,“远东杯”国际帆船拉力赛目前是远东地区长距离离岸赛中规模最大的赛事,在中、日、韩、俄4国引起了非常好的反响。“许多国家都非常踊跃地参加这项比赛,还有许多城市的帆船协会邀请我们青岛的帆船运动员组队参加他们在当地举办的比赛。”王宝琪说,“远东杯”国际帆船拉力赛展现了青岛在“后奥运时代”的风采,让国际帆船界刮目相看。“实际上,‘远东杯’国际帆船拉力赛主要是从中国青岛出发,到韩国、日本、俄罗斯的

比赛。第一届比赛,我们从青岛出发跑到韩国釜山和日本福冈,第二届比赛又从青岛跑到韩国木浦。第三届前往俄罗斯的线路基本已经确定了,对方很期待着我们。”采访中,王宝琪还多次提到“远东杯”国际帆船拉力赛的创始人高君,认为他是青岛继承奥运文化遗产的典型代表。“可以说,高君是青岛‘后奥运时代’帆船运动爱好者的优秀代表,他爱好帆船又想办赛事,并愿意把时间、精力和财力投入到办赛当中去,他的这种精神值得我们学习。”

高君曾是2008青岛奥帆赛水上竞赛志愿者,曾多次参加青岛举办的各类帆船赛事,还两次曾代表青岛参加过克利伯环球帆船赛……从帆船选手到赛事创办人,他个人的帆船运动经历仿佛是青岛打造“帆船之都”、培养帆船运动人才的一个缩影。“中国、韩国、日本、俄罗斯4个国家的帆船爱好者都热切盼望着把这个比赛办成办好,‘远东杯’的成功完全是靠大家,因为大家都憋着



青岛在2016年创办了“远东杯”国际帆船拉力赛。
Qingdao founded the Fareast Cup International Regatta in 2016.

一股劲儿要做好这个赛事。”高君自认为比较幸运，得到了创办“远东杯”国际帆船拉力赛的先机。“中国、韩国、日本、俄罗斯4个国家帆船圈里的兄弟姐妹们共同努力才促成了这个赛事的成功，我感到自己很幸运。”高君很感谢青岛市政府相关部门以及赛事组委会的鼎力支持，让青岛帆船爱好者实现了自己的梦，“现在‘远东杯’有了一个很好的开端，但这个赛事没有终点，将来我们还有一段很长很长的路要走，也许会很艰难，因此我们会加倍努力，至少把这项赛事打造成远东地区最佳品牌的赛事。”

许多帆船界人士认为，后来居上的“远东杯”国际帆船拉力赛很有潜力，也有价值。作为赛事的创办人，高君则

很谦虚地表示，无论是赛事规模还是办赛模式，“远东杯”的发展需要稳扎稳打、逐步提升。“2018年‘远东杯’国际拉力赛的规模仍将维持在原有规模，10条统一级别的赛船顺顺利利、安安全全完成比赛。”高君介绍，到2019年，“远东杯”国际帆船拉力赛会放开公开级比赛，到时会有很大的变化，“那时，我们努力争取达到远东地区规模最大的赛事。相信几年之后，将会有上百条船来参加‘远东杯’国际帆船拉力赛。”由于该赛事的裁判团队是奥运会水上竞赛志愿者、仲裁团队是世界帆联在册的仲裁官，因此‘远东杯’在国际帆船圈内传播得很快。除了扩大“远东杯”的知名度，高君和他的团队在努力扩大“远东杯”的影响力，“希望通过我们的努力，让‘远

东杯’成为中、日、韩、俄4个国之间青年、帆友乃至文化界等的交流平台，这是我们梦想。”

精彩回眸

2016年10月10日至17日，首次举办的21世纪海上丝绸之路——2016“远东杯”国际帆船拉力赛，采用博纳多First40龙骨型帆船作为比赛船只，拉力赛航线为：中国青岛——韩国木浦——中国青岛，共有俄罗斯七尺队、韩国世翰大学队、澳大利亚道友队、法国博纳多队、清华大学队和青岛帆协队6支船队报名参赛。该届赛事第一赛段（中国青岛至韩国木浦）比赛于10月10日从中国青岛起航，10月13日凌晨陆续抵达韩国木浦。在进行了简单修

整后，6支参赛船队再次于10月15日从韩国木浦出发，开始第二赛段（韩国木浦至中国青岛）比赛，并在10月17日陆续抵达中国青岛。最终，俄罗斯七尺队获得该届“远东杯”国际帆船拉力赛冠军，澳大利亚道友队和法国博纳多队分别获得亚军和季军，清华大学队、青岛帆协队和韩国世翰大学队同获该届“远东杯”国际帆船拉力赛拼搏奖。

2017年9月15日至29日，21世纪海上丝绸之路东北航线——2017“远东杯”国际帆船拉力赛举行，赛事航线为中国青岛——韩国木浦——中国青岛。该届“远东杯”国际帆船拉力赛的参赛队伍增加到8支船队。“帆船之都”青岛青年文明号队、清华大学队、法国博纳多队、俄罗斯决定队、俄罗斯七英尺队、俄罗斯哈勃勒斯克队、韩国京畿道帆协队、韩国世翰大学队8支国际船队重装亮相，在东北亚海上丝路的航线中搏击风浪，奉献一场更加精彩的国际赛事。经过14天的劈波斩浪，由9个国家60多名选手组成的8支国际船队圆满完成比赛。最终，俄罗斯七英尺俱乐部队夺得该届比赛冠军；代表“帆船之都·青岛”国际推广青年先锋团队出征的青年文明号队表现不俗获得亚军，厚积薄发的法国博纳多队夺下了该届比赛的季军。自此，2017“远东杯”国际帆船拉力赛完美落幕，并向着“东北亚21世纪海上丝绸之路国际精品赛事”的目标更近一步。

（本文图片由青岛市帆船运动管理中心提供）



该赛事对青岛“帆船之都”城市品牌提升，对青岛开发建设21世纪海上丝绸之路休闲体育发展带具有极大的推动作用。

The event promotes the city brand of Qingdao as the “Sailing City” and greatly pushes forward Qingdao’s construction of the 21st Century Maritime Silk Road Leisure Sports Development Belt.

Hosted by Qingdao Major International Sailing Events (Festivals) Organizing Committee, organized by Qingdao Municipal Sports Bureau, Qingdao Olympic Sailing City Development Association, Qingdao Yachting Association, Qingdao Tourism Group and Qingdao Administration Center of the Sailing Sport, and co-organized by the Qingdao Maritime Silk Road

Marine Sports Event Management Ltd., Korean Mokpo Sailing Association and Primorsky Krai Social Sailing Association of Russia, the 2018 Fareast Cup International Regatta will be held from August 29 to September 28.

Qingdao founded the Fareast Cup International Regatta in 2016, which not only helps promote exchanges and cooperation between China, Korea and Russia in such fields as sailing, culture, economy, trade and tourism, etc., but also improves the reputation of Qingdao’s city brand as the “Sailing City”, greatly pushing forward Qingdao’s construction of the 21st Century Maritime Silk Road Leisure Sports Development Belt. Meanwhile, it is an actively respond to the national initiatives of “Silk Road Economic Belt” and the “21st Century Maritime Silk Road”.



该赛事搭建起中、韩、俄在帆船、文化、经贸、旅游等领域的交流合作。

The event promoted exchanges and cooperation between China and Korea and Russia in such fields as sailing, culture, economy trade and tourism, etc.



王云胜，2014年开始学习摄影。2016年“船歌杯”世界杯帆船青岛站比赛摄影大赛中作品《海上魅影》荣获优秀奖；2017年“青岛图片库杯”国际极限系列赛青岛站“玛泽润”杯比赛中作品《默契配合》荣获三等奖；2017青岛萝卜·元宵·糖球会“精彩瞬间”拍客大赛中作品《甜》荣获优秀奖；2017年，在青岛市广播电视台组织的摄影比赛中作品《巨峰风云》和《海上魅影》分别荣获三等奖和优秀奖。2018年在运动汇校园足球俱乐部冠军杯摄影大赛中作品《帅哥显技》荣获优秀奖；在“美丽青岛”2018青岛全域旅游摄影大赛作品《难以雕刻的萝卜花》荣获优秀奖。



Magnificent View of the Giant Peak and Sea of Clouds

巨峰云海 波澜壮阔

文、图 / 王云胜

崂山的主峰名为“巨峰”，又称“崂顶”，海拔1132.7米，是中国海岸线第一高峰，有着海上“第一名山”之称。当地有一句古语说：“泰山虽云高，不如东海崂。”

“云海奇观”是巨峰的三大奇观之一。5月后，崂山之巅经常现波澜壮阔的云海景观，云雾飘逸在连绵峰峦间，更加彰显了海上仙山超凡脱俗之美。

所谓“云海”，是指在一定的条件下形成的云层，并且云顶高度低于山顶高度。当站在高山之颠俯视云海时，如临大海之滨，波起峰涌，让人感慨自然的神奇与伟大。

崂山巨峰，峰势伟巨，享有“万山之祖”的尊称，它是一座巨大的岩石，层叠而起的石崖，雄峙如城。“表独立兮山之上，云容容兮而在下”，这一时节，登山远眺，云浪在山间漂浮游动，像是远在天际，却又像近在咫尺。环顾四周，能见度仅在数步之遥，游人之间，闻其声而不见其人，妙趣横生。



The main peak of Laoshan Mountain is called the "Giant Peak" or "the Top of Laoshan", which is the highest peak along Chinese coastline and known as the most famous mountain beside the sea. A local old saying says that "Mountain Tai is taller, but Laoshan Mountain beside the East China Sea is

better."

The "sea of clouds" is one of the three wonders at the Giant Peak. The magnificent view of the sea of clouds can be easily seen at the top of Laoshan Mountain in which clouds and fogs float among the endless peaks and manifest the unearthly beauty of the mountain beside

the sea. In late spring, climbing to the top and looking into the distance, one can see the cloud waves floating between the mountains. Sometimes they seem so far away while sometimes close at hand. With a low visibility of only few steps, tourists can only hear one another without seeing them. What an interesting thing!



艾山天文台夜间观测
Night observation at Aishan Observatory.



青岛星空保护区成为全国星空保护的范本
Qingdao sky protection zone has become a model in China.



在艾山天文台交流的天文爱好者
Astronomy enthusiasts communicating with one another at Aishan Observatory.

Explore the Vast Universe on World Space Day

世界航天日
去探索浩瀚宇宙

——青岛星光公园星光灿烂

文、图 / 周昆

每年的4月12日是世界航天日，即载人空间飞行国际日。这是联合国大会2011年4月7日作出的决议，以庆祝人类空间时代的开始，同时重申空间科学和技术在实现可持续发展的目标，增加国家和人民福祉，并确保其实现以和平为目的的维护外层空间的愿望所作出的重要贡献。

今年4月12日，是第8个世界航天日，为此我们走进星光公园，感受星光灿烂和那些美轮美奂的瞬间。



艾山天文台拍摄的三叶星云
Trifid Nebula photographed at Aishan Observatory.

还是那一片山，还是那一栋别墅，还是3月末漫山遍野的杏花与芬芳甘甜的空气，与5年前比起来，这里的外观似乎没有任何改变，但是熟悉这里的人知道，与5年前的“青涩”比起来，这里早已脱胎换骨，早就不仅仅是青岛市民感受星空的首选之地，在“十二五”期间，它已经发展成为国际天文观测合作的前沿、山东的天文科普中心，在星空保护领域的拓展也早已经成为全国的标杆之一。2016年初，中国探月工程的首席科学家欧阳自远院士为艾山天文台题字——星光公园 星光灿烂。

看星星 这里留了一片地

“这里的星星这么大，天哪！竟然能看到银河……”只要在晴天，几乎所有来到艾山天文台的游客都会在入夜之

后发出如此的感叹，有的人甚至站在漫天的繁星下热泪盈眶。是的，这样的心感受正是创立青岛星空保护区的人的初衷，繁复嘈杂的都市生活中，人们确实需要一个洗涤心灵的地方，需要一个完全属于市民的高端天文科普场所。

从2013年创办全国第一个城市星光公园，到2017年正式更名为“青岛星空保护区”，青岛艾山天文台摸索出一条完全接地气的全民科普模式，创办各种天文现象节庆、举办各种天文航天科普活动、走进大中小学进行科普讲座、采访中国载人航天及探月工程，任何一个能够为民众带来科学熏陶的热点都是艾山天文台钻研的对象，从中换来的每年数千游客对星空的迷恋和对科学的尊重。“一个城市中有动物园、植物园、博物馆，也应有一个能够看漫天繁星的

场所，这是一个城市的文明标志。”这是艾山天文台的工作人员一直秉承的一句话。

做科普 这里成山东中心

艾山天文台的策划部门总是很忙，这里要忙的不仅仅是日常活动的设计，更主要的工作是如何能够为普通爱好者提供一个更加广阔的涉足天文领域的平台。5年中，艾山天文台创办了山东首个远程天文基地，使得全国各地的爱好者可以将自己的设备安置在此，然后在家通过远程控制观测星空，目前已经有北京、烟台、东营、日照、上海、青岛等地的10套天文设备入驻，青岛的这片星空为全国的爱好者提供了一个施展拳脚的平台。

2017年的10月，艾山天文台汇

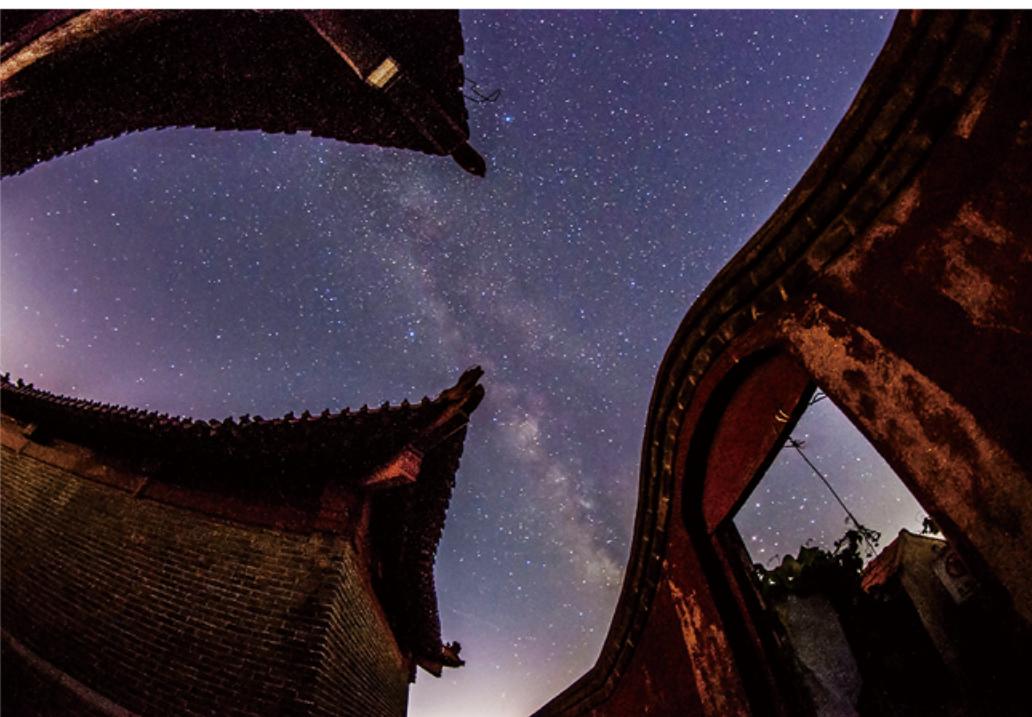
聚了山东省顶尖的天文科普力量，40多名来自山东各地的天文科普专家和爱好者在此参加“首届青岛洋河（艾山）天文论坛”活动，这是继2005年艾山天文台的前身——青岛天趣观星会在青岛举办第3届牧夫国际天文论坛后，青岛举办的第二次大规模的爱好者聚会，是真正属于天文爱好者和科普工作者自己的节日，更是国内会后刊发相关技术标准“联合公报”的第一个会议。与此同时，来到艾山天文台的全国各地的考察者络绎不绝，不仅有以城市为单位的大景区创办考察，也有寻求技术和方法指导的民营天文台。艾山天文台在天文科普领域取得的成绩备受瞩目，而所在景区和当地政府的大力支持更是让天文台的发展有所助力，中央电视台和腾讯的天文直播节目先后将艾山天文台作为重大天象直播山东唯一的合作天文台。当全民已经把习近平总书记“绿水青山就是金山银山”这句话牢记于心时，艾山天文台也正在依靠自身的努力践行着这一句话的真谛，宣传保护环境、保护绿水青山，以便让这里的星光更加灿烂。

搞科研 情怀打动合作者

如果说从外观上看，艾山天文台与5年前哪里不同，最明显的就是原本空空如也的2楼平台上已经建满了大大小小的天文观测室，这其中不仅仅有光学观测设备，还有来自美国宇航局的射电观测设备，青岛艾山天文台成为山东首个拥有射电望远镜的天文台。

2017年5月，艾山天文台以《中国国家天文》唯一记者单位的身份参加了在北京举办的世界宇航大会。在会上，艾山天文台不仅专访了中国首飞航天员杨利伟、山东女航天员王亚平，更是独家专访了首个登上月球的飞行乘组——

阿波罗11号的巴兹奥尔德林博士，他是世界上第2个踏上月球的地球人，再其助理的引荐下，艾山天文台与美国宇航局的相关负责人经过两天的洽谈，最终达成合作协议，将在艾山天文台设置一套木星与太阳射电望远镜，这是两条极其敏感的射电信号感应天线，它将吸收来自木星和太阳的射电信号，以便进行相关数据测量，这是NASA在全国投放的唯一一台射电望远镜系统，NASA的工作人员说：“这是在充分了解了艾山天文台的情况和其负责人‘情怀’的前提下做出的决定，艾山天文台是真正让科学传播的地方。”2017年7月，这套设备正式装竣并投入使用，而在接下来的几个月中，由艾山天文台主导的“山东自动流星光学监测网”“全天搜索计划”也陆续上线，藏身在青岛胶州洋河镇艾山中的这座小小的别墅已经成为了宇宙密码的开启者。



艾山天文台上空的银河
The Milky Way over Aishan Observatory.

April 12 is the World Space Day, also called International Day of Manned Space Flight. It is the 8th World Space Day on April 12, 2018, and we will go to Qingdao Starry Park to enjoy the brilliant starlight and spectacular moments.

It is the same villa on the same mountain where apricot flowers blossom and emanate sweet fragrance at the end of March. However, after 5-year development, the site has been built into a frontier of International astronomical collaboration and an advanced astronomical science education center in Shandong Province, which has also long become one of the national models in China for its exploration in the starry sky protection field.



发源于田横镇周戈庄村的青岛即墨田横祭海节，已有 500 多年历史。
Originated from Zhougezhuang Village, Tianheng Town, the Tiansheng Sea Sacrificial Festival in Jimo of Qingdao has a history of over 500 years.

Pass the Inmost Wishes 传递心底的祈愿

图、文 / 刘同福

青岛即墨田横祭海节，发源于田横镇周戈庄村的地方传统民俗活动，具有500多年历史。如今，这个古老的节日经过多年的演绎发展，已成为山东乃至全国知名的民俗节庆品牌，2008年，田横祭海节被列入第二批国家级非物质文化遗产名录，并荣膺首届节庆中华奖“最佳公众参与奖”。

周戈庄祭海的祭品首推蒸面塑。面塑，北方人也称为“饽饽”，祭海前四五天，

妇女们便开始忙碌起来，走东家跑西家研讨新花样，直到制作出称心如意的饽饽。面塑的重量一般在两公斤以上，造型多赋予平安多福等美好的祝愿，生动形象，色彩丰富。

祭品还要选3牲：猪、鸡、鱼。猪以黑毛公猪为佳，越大越好，宰杀后刮毛，只留猪脖上一撮黑毛（代表是带毛的全猪），并用红绸布打结而成的红花带披挂在猪头和猪脖子上。鸡要选个头大的红

公鸡，鱼要用大个的鲈鱼。

随着时代的变迁，祭海活动除了传统的程式，也逐渐融入了现代内容，祭海节已经成为当地渔民和八方来客的欢乐节日。祭海现场周围有美食街，天南海北的小吃名目繁多，令人垂涎，还有各种游玩的设施，牵住了孩子们的脚步。这一天人们找回传统的记忆，表达祈福的愿望，观看精彩的节目，尽兴地游玩戏耍，仿佛是出了正月里的又一个大年。

这是渔民的节日
一个传承了五百年的庄重仪式
端坐的龙王虔诚的百姓
欢乐的锣鼓震耳的鞭炮
传递着世代的祈愿：
平安富庶幸福久远
对着神灵对着海天
对着乡土也对着自己
祈福祈福祈福
这个时代这个祖国
这片大海这方热土
注定会有深深的福报！

——写在 2018 田横祭海节



祭海活动现场，男女老少摩肩接踵。
On the site of the ceremony, men, women and people of all ages jostle each other in the crowd.



祭海节再现 500 年前仪式，渔民海边拜龙王。
Inheriting the ceremony held 500 years ago, fishermen will bow to the dragon king at the seaside at the Sea Sacrificial Festival.



祭品“3牲”为黑毛公猪、红公鸡、大鲈鱼。
The three sacrifices present are black boar, red rooster and big bass.



当地渔民上香祭拜。
Local fishermen offer incense in worship.



人们翘首期盼祭海活动的开始。
People are looking forward to the sea sacrificial activities.



人们在海边，等着祭海的开始。
People are waiting for the start of the sacrificial activities at the seaside.



The Tiansheng Sea Sacrificial Festival in Jimo, Qingdao originates from the local traditional folk activity in Zhugezhuang Village, Tiancheng Town and has a history of over 500 years. Nowadays, this ancient festival has gone through years of development and become a folk festival brand well-known all over Shandong Province or even all over the country.

The most popular offering in the festival is steamed dough figurine. Dough figurine, also called "steamed bun" by the northern Chinese, usually weighs over two kilograms with a vivid shape and bright colors endowed with wishes for eternal peace and good luck, etc. Sacrifices also includes three livestock, which are pig, chicken and fish.

As time goes by, the activities not only inherit the traditional customs, but also absorb some modern elements. The festival has become a happy festival for both local fishermen and tourists from all parts of the world.

On this day, people retrieve their traditional memories, express their great wishes, watch wonderful performances and enjoy playing games as if they were celebrating another Spring Festival after the first month of the lunar year.



这一古老的节日，已成为山东乃至全国知名的民俗节庆活动。
This ancient festival has become a folk festival activity well-known all over Shandong Province or even all over the country.



祭品“3牲”的鸡要选个头大的红公鸡。
The red roosters, one of three sacrifices, must be the big ones.



清水煮过的本地小海鲜——“嘎波螺”。
Plain boiled local seafood – batillaria zonalis.



祭海活动传递的是渔民心底的祈愿。
Fishermen's inmost supplications are delivered through sacrificial activities.

石缘

文 / 妙洋

——遇见青岛金石艺术博物馆

Visit to Qingdao Goldstone
Museum of Art



灵璧石
Lingbi stone.



人类之初，历经石器时代，先人们扶着石头站立，钻入石洞安居；举起石头与野兽争生存，握着石头掘地种庄稼；用石头装饰辟邪；生病服石药，去疾用熨石；与石结缘，伴石共生。

有人说，一块石头在一处地方默默地静候千年，就是为了达成一份执著的缘份。所以说玩石，靠的是忠于热爱的信念，更是一种奇妙的缘分。当我走进青岛金石艺术博物馆时，仿佛瞬间进入了石的世界，那些经过亿万年地球板块运动碰撞、挤压、扭曲、断裂与结合，享尽日精月华，云浮千秋，江山万古的石头，被那些爱石如痴的人们发掘、挚爱、收藏，真是令人庆幸。要说为何庆幸，因为在很多人的眼中，它们只是不起眼的石头，但依旧也无法阻挡他们成为至宝的光芒。



崂山绿石
Laoshan green stone.

大自然的神奇力量

青岛金石艺术博物馆是山东省文物局正式批准成立的以奇石为主要展品的综合性民营企业非国有博物馆，是一座用现代设计理念设计的博物馆，建筑形式为框架建筑，总建筑面积为5万313平方米。青岛金石艺术博物馆馆长助理刘敏向我们介绍，金石艺术博物馆分为奇石馆、美术馆、瓷器馆和雅柏馆。其中，奇石馆面积约5000平方米，主要展馆有精品奇石展厅、大型奇石展厅、美术展厅等。馆内收藏奇石均为天然形成的，并未经过人工雕琢，平日里，博物馆在面向社会征集的原则也是以“瘦、透、漏、皱、丑、奇”，无论在艺术价值还是藏石数量都在国内观赏石界久负盛名。

“我们从馆藏的1000多块奇石中精选出800多块奇石陈列在展馆中。其中，主要有灵璧石、崂山绿石、彩陶石、大化

石、风砺石和黄蜡石等等。”刘敏介绍。参观过程中，那一块块未经任何手工雕琢的精美石头令每一位观赏者为大自然的巧夺天工所惊叹。据悉，这里所展示的奇石无论从数量还是质量，都堪称国内一流。

“我们博物馆从开馆以来一直是免费对公众开放。按照‘贴近实际、贴近生活、贴近群众’的工作方针，呈现出多层次、多方面、多样式的特点。同时，将专业性、学术性、知识性和趣味性、观赏性、参与性有机结合，把天然奇石自然造化的神奇展示给观众，把国家级大师的作品展示给普通百姓，使陈列展览更具吸引力、感染力，从而达到推广文化、普及科学和艺术的目的”刘敏如是说。

点石成“金”

金石艺术博物馆馆内收藏的崂山绿石藏石注重现代美学和视觉震撼的融合，山海文化与赏石理念的融合。崂山绿石形成于天地之震荡、自然之呵护的青岛仰口海湾，是青岛极具代表性的奇石之一。

崂山绿石带的形成是与崂山地貌的形成和地壳的变化相一致，崂山地貌是由大自然雕凿而成的秀丽景观，鲜亮的景致特色就是剑峰千仞、山峦巍峨、奇石怪岩。其奇特的壮美，也造就了崂山绿石的大美。据了解，崂山绿石大致可分为3个层面，一是高于海平面的，暴露的海水之上，表面富含色彩丰富、肌理自然的崂山绿石；二是低于海平面，色彩鲜亮、节理复杂丰的崂山绿石；三是千万年自然脱落滚动于海滩的海淘类崂山绿石。崂山绿石美哉。

除此之外，灵璧石也是博物馆中极富特点的一个。刘敏告诉我们，灵璧石又名磬石，产于安徽灵璧县，是中国传统的观赏石之一。石质细腻，坚如贞玉扣之拂之，声音清越，余韵悠长，有玉振金声之美称，故古人又把灵璧石称为“八音石”。“灵璧一石天下奇，声如青铜色碧玉，秀润四时岚岗翠，宝落世间何巍巍”，这是一首宋代人赞美灵璧石的诗。灵璧石之美为古今人喜爱，至今仍是藏石爱好者搜集的对象。

目前故宫、孔庙保留的编磬都是产自灵璧。据了解，灵璧石无论大小，都是天然成型，千姿万态，具备了“皱、瘦、漏、透”诸要件，意境悠远。同时，它的肌肤往往巉岩嶙峋、沟壑交错，粗犷雄浑、气韵苍古，纹理十分丰富，韵味十足。除此之外，其色泽以黑、褐黄、灰为主，间有白色、暗红、五彩、黑质白章……不仅多姿而且多彩。

而大化石也是馆内珍宝，它也叫大化彩玉石，由于产在柳州的大化县而得名，学名岩滩彩玉石。大化石生成于古生界二叠系约2.6亿年前，属海洋沉积硅质岩。其原岩为火成岩与沉积岩之蚀变带硅质岩石，石质结构紧密，摩氏硬度约5至7度，色彩艳丽古朴，呈金黄、褐黄、棕红、深棕、古铜、翠绿、黄绿、灰绿、陶白等多种色泽。大化石肤温润如脂，富有光泽，层理变化有序，色韵自然，纹理清晰而具有韵味，令人有温馨之感。

石头凝聚了大自然的精气神，石头也揉合了人类的文明、文化和进步。石的寿、坚、安、实品格，为人们所喜爱，一块不起眼的石头，冥冥之中与人有了一种不可言状的连系。

多彩活动进博物馆

在青岛大力发挥博物馆社会教育和文化服务功能的今天，金石艺术博物馆广泛开展了“进社区、进乡村、进学校、进企事业单位、进军（警）营”及“一带一路”等相关主题活动，全力配合建设“博物馆之城”、实施文化惠民工程等重要要求，大力发扬中华优秀传统文化。

“就2017年来说，我们博物馆组织承办了9项大型高端展览活动，接待参观人数25000人左右，其中，‘知道维新——崂山文化艺术创作主题展’的展览作品以崂山山水为主题，包含了当代活跃于画坛上老中青3代名家的精心创作，是青岛市多年来以崂山为创作主题参与人数最多，规模最大的一次艺术活动。除此之外，我们还邀请幼儿园的孩子们参观精品奇石馆



博物馆一瞥。
A glance at the museum.

及美术馆，开展了奇石的科普知识普及和对传统国画的认识。而‘彩色的天空童年的梦——索思兰第四届公益画展’不仅展出了中小画家们的得意之作，还有许多青岛友邻学校学生的优秀画作；还有一部分是来自一群特殊的小朋友之手——他们是来自青岛以琳自闭症学校的孩子们。画展现场，精彩的作品得到嘉宾和家长朋友们的纷纷肯定与赞扬，最终，通过现场画作竞拍及展出作品的认购，这些善款将用于帮助青岛自闭症学校的孩子们，以及进行有意义的公益捐助。这些活动都得到了各方好评，真正发挥了博物馆的社会作用和积极的带动作用。”刘敏说道。

一块奇石是历史的沉淀，更是大自然艺术的特殊造诣，时至今日，在青岛金石艺术博物馆，奇石更成为了中外文化的纽带和桥梁。2017年年底，青岛金石艺术博物馆秉持“一带一路”的理念，以和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢的丝绸之路精神为指引，邀请了来自韩国、

泰国、波兰、俄罗斯、哈萨克斯坦、乌克兰、约旦、美国等国家的留学生来金石艺术博物馆参观，多国家、多民族的人们齐聚一堂，感受着中国传统文化的魅力，也欣赏着奇石艺术所带来的震撼。

对于未来，金石艺术博物馆有着更为长远的规划和设想，对此，刘敏表示：“按照我们博物馆的战略规划，今后将选择与

大型的文化机构和金融机构合作，为国家级的艺术机构在青岛提供创作基地和学术交流平台，提升博物馆在国内文化艺术界的地位。同时，博物馆将凭借位于青岛市金融中心的优势，加强与金融机构的合作，创建文化基金，为金融业进入文化产业的提供一个便捷桥梁。”

（本文图片由金石艺术博物馆提供）

Qingdao Goldstone Museum of Art is a comprehensive private enterprise non state-owned museum officially approved by Shandong Provincial Cultural Relics Bureau with rare stones as main exhibits. It is a museum designed on the basis of modern design concepts with a frame structure and a total building area of 50,313 square meters. Liu Min, assistant of the curator of Qingdao Goldstone Museum of Art, introduced to us that the museum consists of the Rare Stone Gallery, Art Gallery, Porcelain Gallery and Yabai Gallery. The Rare Stone Gallery has an area of about 5,000 square meters and mainly includes the Exquisite Rare Stone Exhibition Hall, Large Rare Stone Exhibition Hall and Art Exhibition Hall, etc. The rare stones collected in the museum are all formed naturally without any man-made polish. In common days, the museum collects stones from the public under the principles of “slim and sharp, translucent, exquisite, jagged, bizarre and unique”. Therefore, it has a long standing reputation in the ornamental stone circle in China for the artistic value and the amount of its collections.

Think Highly of Others

高看

文 / 萧砾

小时候住在大杂院，院里有位邻居，个不高，小脚，皮肤白皙，抹了头油的黑发总是向后梳得整整齐齐，结一个发髻，露出锃亮的额头，显得极为精神。

那年月，60多岁就算是大年纪了，我们叫她刘姥姥。

刘姥爷我们没见过，听说是做生意的。30来岁时一场疾病夺命而去，撇下刘姥姥和5个未成年的孩子。令人钦佩的是刘姥姥不但把孩子一个个拉扯大，而且个个优秀：上大学的上大学，工作的工作。

孩子虽然有出息了，但刘姥姥始终在家说一不二，这且不说，儿女们始终围在其膝下，一直到她撒手人寰。这让邻居们极为叹服。私下都说，瞧人家刘姥姥，年轻时顶天立地，年老了还是大树一棵，挺拔参天不倒架。

其实，孩子们对刘姥姥也有些“微词”。因为刘姥姥的一些意见、决定并非都正确，有的甚至明显是错误的，但孩子们从不“背味”，总是“心悦诚服”地接受下来。这让刘姥姥极为欢欣，脸上总是挂着得意的笑容。她能活到86岁，邻居们都说是她的心情有很大关系。

人总归要老。不管你当年如何风光，如何强势，年轮是魔鬼，总要把人从强壮一点点折磨成衰弱，直至消亡。

老，其实并不可怕。有点常识的人都懂得，这是不以意志为转移，无法抗拒的自然规律，谁也阻挡不了。秦始皇炼丹求

神，最后也逃脱不了一命呜呼的悲剧；唐朝历代的帝王“吾皇万岁，万万岁”，喊得再响亮，也不过活个百八十年。

人老，最担心也最关心的是，如何完美地度过余生？换句话说，可否有尊严，舒心地活着。

有一种普遍的现象不可否认，那就是人越老似乎被重视的程度变得越低。包括哪些曾经地一言九鼎、叱咤风云、呼风唤雨、笑傲江湖的各类“英雄好汉”，当夕阳渐落，再也不能“旭日东升”时，伴随而来的是光环逐步失去了鲜亮，被遗忘和忽略的概率越来越高。常听一些老人感叹：老了，不中用了，没人待见了。那话语中透着凄凉、不满和无奈。

说起来人老了应该“退出”历史舞台，享受自己的生活。人的年龄段决定了每个层次都有各自的生活理念、方式。但理论上的定式，往往在实践中难以实现。人老了，器官逐渐衰竭了，但曾经活跃的心依旧不平静，恋旧的思维依然不“安分”。前些日子因病住院，同房间的是位退休的领导干部，单位打电话要来看望，被他婉拒了。放下电话他对我说：“看什么呀看，都怪忙的，又不是什么大毛病。”等过了两天，真的无人来探望时，他又对我说：“现在的人怎么这样啊，说不让来，真的不来了。我在职的时候可不是这样，不让来也要来。心里要有嘛！”

实际每个老人都希望有这样的儿女，有这样的“权威”。能做到这一点，就是儿女们最大的孝顺。

刘姥姥走得很安详，邻居们去火化场送行时，看着她的遗容都说，就跟睡熟了一样。我想这跟她活着时儿女们爱她、敬她有很大关系。当一个垂垂老人，身边不乏有人围绕着，说话依旧被洗耳恭听，哪是一种什么样的感觉，一种什么样的心情？

人活着需要被“高看”，老了，更需要。

口是心非，这是不少老人的通病。不

18年前，一位朋友到我办公室，手里端着一盆小植物。那植物只有一根指头粗细的茎，浑身呈翠绿色，有棱边，波浪似的旋形，直挺挺向上，像一栋摩天大楼浓缩版。我对植物的认知度仅有“小学水平”，但又挺喜欢那些充满生命力和朝气的自然生物。眼前的这棵不知名的“绿柱”是第一次见到，别看它简单纤细，却透出一股蓬勃向上的气息，让人不觉心动。

朋友一定读懂了我眼神，把“绿柱”放在我办公桌的窗台上说：“喜欢，送你。是我顺路买的。猜猜多少钱？8块，值吧？我也是刚知道名字，叫龙骨。多大气的名字！”

那时，互联网还不太发达，又没养花的经验，恰好楼下有位养花高手，到我办公室看了一眼说，龙骨好养。常见光，少浇水。它自身很有韧劲，不屈不挠，可以长很高很壮。

由此我略知，龙骨石属于仙人掌科植物，它还有好几个名字：剑花、量天尺花、霸王花、霸王鞭。听听吧，当初没小看它是对的。单凭如此之多的名字，断然也不是“凡花”。

每天进了办公室，头一眼就看到它。笔直的茎干，冲天而立，像个卫兵坚守着自己的阵地，默默无语，却又忠于职守。后来听说，龙骨还真有辟邪挡凶煞的作用，一些风水大师常推荐人们在阳台或大门口摆上一些龙骨，以期保佑平安。

龙骨送来时大约有一个手

掌高，养了一段时间，却看不出太大的变化。我以为是肥料的问题，但内行人看了说，这不是主要原因。是它还没适应新的环境。适应了就会长得快了。我半信半疑：难道这花草是有感情的，喜欢了，才会愉快成长，憋屈了，自然影响发育？

果然，又过了一段时间，有一天我突然发现，龙骨的顶端出现了鲜润的绿色，像戴了一顶小帽子。长个头了！我欣喜

地让同事来看。大家都说，龙骨接受了新环境，开始发力了！这之后，龙骨如鱼得水般成长，先是一个劲的长个头，然后又分离出一些支茎，像握拳秀肌肉的胳膊，变得越来越粗壮。

1年后我给它换了一个大一些的花盆。花盆换过之后，好一段时间没长新茎。这回我没着急，心想，一定是在适应新环境。我的猜测应验了。没多久，它又开始新的成长。

12年后，我调整工作，龙骨无法带着去新单位，因为它已长成将近两米高的“大个子”，茎蔓也多得像棵小树，办公室无法“容纳”。于是把它送到了母亲那儿。母亲一见便喜欢上了。每次回家，都会让我到阳台上看长得十分茂盛的龙骨。我一面欣赏着龙骨，一面看着母亲，心里在想，母亲的经历多么像眼前的龙骨啊！

母亲这一生历经坎坷，命运多舛。13岁那年，外祖父病逝，作为长女，她与同样身体欠佳的外祖母，担负起拉扯5个弟

妹的重任。26岁那年，外祖母撒手人寰，母亲成了这个家的主人。6个兄弟姊妹相依为命，母亲含辛茹苦，同大妹妹一起，“培养”出4个大学生弟弟，分别走向清华大学、交通大学、山东大学和北京体育学院，一时成为街邻的“楷模”。39岁那年，母亲又遭遇人生最大痛苦和打击，我们的父亲倒在了讲台上，不久，留下3个未成年的儿子，永远闭上了眼睛。

但母亲非常坚强，承受了

难以想象的困难和压力，领着我们兄弟，跨过了一个个沟坎，迈过了一道道艰辛。这期间，发生了多少让母亲难为的事，我们并不十分清楚。我们见过母亲皱过眉头、发过脾气，甚至半夜里坐在床上大口大口地吸烟，但从没见过母亲流过泪，叹过气。相反，在她的呵护下，我们一个个从孩子变成了父亲，从幼稚变得成熟。而母亲，在一天天衰老中依旧还是我们的主心骨。生活中遇到麻烦，甚至工作中有了苦恼，我们都愿意找母亲倾诉。每次母亲都会认真地倾听，然后帮我们分析、判断，或者开导、抚慰。让我们无形感觉自己又成熟了，又长大了。

我们有时情不自禁地夸母亲，母亲听了有些羞涩，抿嘴笑笑。末了，她总会说，人其实都很勇敢，只是没遇到事，显现不出来而已。你们的外祖母比我更难。作为母亲，一家之主，她有6个孩子要抚养，而且年龄都很小。13岁，我最大的了，最小的舅舅才1岁多点。但外祖母不怕。坏事就像石头压在身上，越害怕，压得越重。想办法解决了，石头自然就会落地。就是不落，也不会觉得那么重了。天下的母亲，哪个不是在困难中走过来的？顺顺当当的也有，但少。那样也未必是幸事，一旦有个风吹草动，连怎么应付说不定都不会。没有受过磨难，腰杆都挺不起来。

母亲的话虽不是真理，却是经验之谈。某种意义，更实用也更接地气。

龙骨又被换了地方是在3年前，母亲去世了。那盆长得依旧十分茂盛的龙骨静静地立在阳台上，再无人去天天观赏和呵护了。偶尔，我回母亲的老宅一趟，会给龙骨补充一些水、加点肥料，但无法像母亲那样，仔细观察，帮它梳理长得杂乱的茎蔓和及时清理发黄的茎叶。我决定把它搬到自己的家里。

费了好大的周折，龙骨在阳台的角处安了家。因为太高，临搬时给它理了“发”，它静静地立在那儿，似乎在沉思着什么。不久我发现，它竟然又长出了新茎。绿色，透着清新和充满活力。我自然想起它的“童年”，想起了它这接近20年的变化，心里油然而生一种成就感和自豪感。同时也感叹，作为一种自然生长的植物，它的适应力繁殖力和生命力竟会如此之强，确实应该值得人类学习。

Hylocereus undatus

龙骨

文 / 萧砾



4月的风，有了些许暖意，染上青岛的初春。（图/郝孝舜）
The April wind is warm as the early spring comes to Qingdao.

Flowers Bloom and Leaves Grow in the Warm Spring 春暖，花要开，绿上枝头来

文 / 张伯群

初春的风，带来了暖意，明媚的阳光像是受到了大自然的召唤，温柔地照耀着青岛。这里，城中有山，山边有海，这片生机勃勃的土地，因此多了别样风情。面朝着大海，春风挟着海的新鲜味道，拂面而来，沁人心脾的爽快带走了最后一丝冬的沉闷。冬眠已久的心，就这样被叫醒了，蠢蠢欲动着，要和这春天里最诗意的青岛来一场浪漫约会。春暖花开，绿满枝头的美丽邂逅，从这里开始了……

花影山色两相宜

随着天气转暖，自3月下旬起，崂山渐渐成为花的海洋：山姜花、桃花、迎春花、广玉兰等逐渐盛开，崂山赏花季也随之拉开序幕。

崂山有5大赏花路线：3月至4月，北九水游览区、华楼游览区内的杏花、樱桃花、桃花正盛开，杏花、樱桃花、桃花各色花儿连成一片，红瓦村舍掩映于花海之间，置身其中，颇有世外桃源的感觉。在内四水至蔚竹庵沿线，被誉为“崂山第一枝”的山姜花正盛开，成串的紫色花朵掩映于绿色藤蔓和红瓦石楼间，清雅却不失芬芳。与山姜花相伴的还有迎春花、山樱花。此外，在内四水至蔚竹庵方向循环保道路周边，还可以看到稠李、映山红、萸、花楸、水榆、锦带花、天目琼花、绣球花等各式各样的花儿。3月底至4月中旬，太清游览区也迎来“花季”，上清宫、明霞洞的玉兰花悄悄绽放，深山道观与白色的玉兰花相映成趣，道观周边还有一团团一簇簇金黄色的连翘花儿。

而崂山的南九水，在春天里美得醉人。沿着南九水一直往山里走，有十几个分布不均的村落，素有“樱桃之乡”美称，随着气温继续回升，春风携着沁人心脾的温暖吹拂，在这种延绵的暖风中，3月轻松溜走，4月为这种惹人疼爱的樱桃花儿举行着最后的盛会。此时的樱花，透着浓郁的花香，楚楚动人。她们身姿婀娜，看起来恰似一汪粉红色瀑布悬挂枝头，碎花乱溅，开尽了这季的美。

一路风景一路暖风，茫茫花海，令人身心爽朗。远看，樱花一束束一排排相当的招摇，花团锦簇似烟霞，满目葱茏秀色浓。近看，那朵朵嫣红的樱花，像极了粉黛少女的小脸儿，粉妆玉砌的样子，含苞欲滴，欲说还休，惹人怜，惹人爱的，多么让人欣喜。走过去拔一支在面前嗅一下，扑鼻芬芳幽然如心，满身心的陶醉。

盛放在春天的杜鹃花，给大珠山带来春意盎然的生机和活力。春光里的大珠山

不仅山含韵、水有情，更因杜鹃花的盛放显得处处妩媚。沐浴着海风，前往那漫山绯红的杜鹃花海。单单只为这，也是值得的。

黄岛有一处胜景叫做“双珠嵌云”，说的是大珠山和小珠山。其中的大珠山以佛教文化、隐士文化和万亩野生杜鹃而闻名。选在春天游览大珠山，不仅可以观奇石、品历史，还能在姹紫嫣红的花海中寻觅最动人心魄的春色。从3月到5月，大珠山中便陆续盛开着万亩野生杜鹃。漫山遍野的杜鹃花，紫如云嫣如雾，十分壮观。如此大面积的野生杜鹃，这在中国北方沿海地区是罕见的。也正因此，每年的“杜鹃花会”吸引着天南海北的游客前来。在许多人眼里，青岛真正的春天，是随着大珠山杜鹃花的盛开而来的。

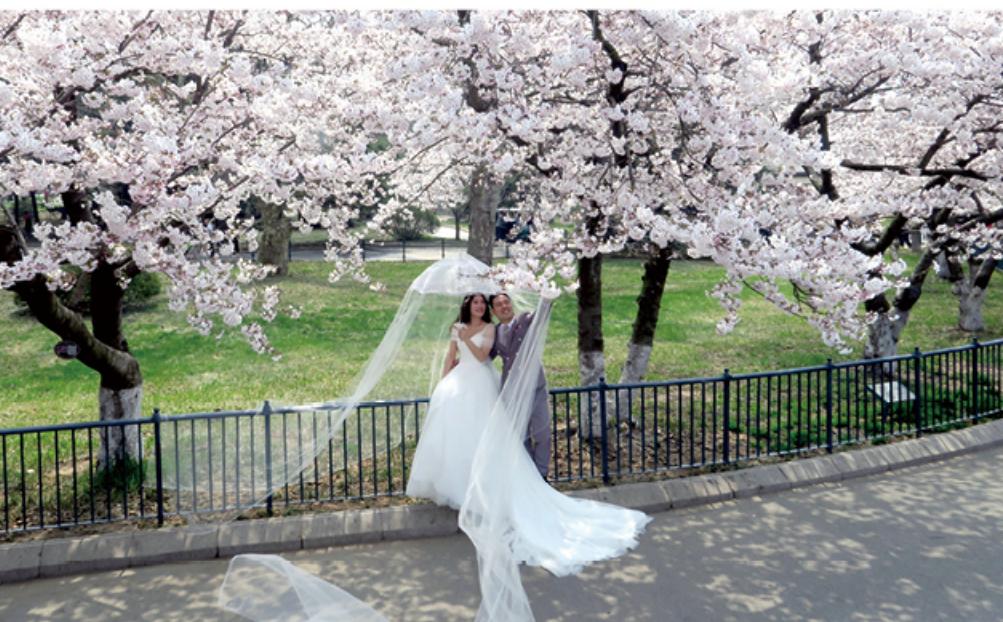
从大珠山“珠山秀谷”进入景区，便会看到树枝上挂着粉白水嫩的朵朵春花，那便是桃花。其实，在仙人庵的桃花更是大片，远看像一片粉白色的海洋，近看如粉雕玉琢。这桃红柳绿，不正是春天的典型景象。姹紫嫣红的桃花一直沿途开放。直到走进游客中心一带，眼前的色彩被沿途的嫩黄代替，那一串串一簇簇的迎春，在这山间春色中，独有一种美艳。一阵春

风吹过，迎春摆动着柔软的枝条，像是在空中跳起欢快的舞蹈，一直舞进春光明媚的溪流旁。

众花皆美得自成一派，但在大珠山中，她们都是配角。这万花丛中的主角——杜鹃花，则是惟一的花神。

花期更替的大珠山，美得让人应接不暇，耐人寻味。大珠山杜鹃花主要有3个品种：“蓝荆子”“映山红”和“崆峒花”。最先开放的是“蓝荆子”——这也是大珠山规模最大、面积最广的杜鹃花品种，待到4月全面盛开时漫山遍野红染山川，十分壮观，“蓝荆子”的花期将一直持续到4月中下旬。继“蓝荆子”之后，“映山红”将在“五一”前后竞相绽放，色彩鲜艳，花型更大也更具观赏性。随后，“崆峒花”也将逐渐绽放。每年3月至5月，“杜鹃三姐妹”相继开放成一片杜鹃花海，堪称江北第一奇观。登上大珠山山顶，可见南面有好几条山谷里也盛开着杜鹃花，远远望去，如云似霞。

同样在西海岸，还有一个地方——春日里只要你的脚步到达那里，那么你的生活将会少一份遗憾，这个地方就是被美丽的大自然“藏”在怀中的九上沟，



得天独厚的青岛有适于樱花生长的环境，这里最常见的是单樱、双樱。（图/傅宝安）
Qingdao, with its exceptional natural advantages is suitable for the growth of sakuras; the most common ones are single cherries and double cherries.

一个鲜花盛开的村庄，一个宛如世外桃源一般的地方。春天的九上沟，花开如荼，落英似雪，行走其间仿入仙境。每到春天，九上沟的桃花、杏花、樱花都会在春天的号令下一齐绽放，早早地让春意阑珊无私地涤荡这片土地。花开的声音，一如自然母亲的呼唤，于是许多人在春光的引领下，急急地奔向九上沟。九上沟生态园地处铁橛山下，是有名的革命老区，这里地形优美，林深谷秀。每年3月底4月初，盈谷的樱桃、杏树，花潮涌动，芬芳四溢。被列为古胶州八景之一的“铁橛悬泉”，以其“溽暑不溢，大旱不涸”的神奇，令许多文人墨客为之倾倒。三十六峰，七十二悬泉，虽无丝竹雅乐，却有山水清音。树荫下，小溪旁，一树一景，一石一奇，前人有“树木与山石竞色，松涛与清泉和声”的赞誉。就这样，走进了九上沟，在这里回归美丽大自然。

乱花点缀城市风景

如果不想自驾去郊外，那在城中随处可见，也能与最美的花季亲密接触。

青岛是国内樱花种植最密集的一个城市，世界范围内樱花种植量仅次于日本。



崂山的乡村里，依山而建的果园梯田，杏花和樱桃花漫山盛开。（图／纪章春）
In the villages of Laoshan region, orchards and terraced fields are built at the foot of the mountain, and apricot and cherry flowers bloom all over the mountain.

得天独厚的青岛有适于樱花生长的环境，这里最常见的是单樱、双樱，前者开在4月中旬，先开花后长叶，花色浅而密集；后者开在5月初，花色浓而艳丽，花期长。这段期间来青岛赏樱，一定不能错过。

至今已有90余年历史的中山公园中最富特色的便是从日本移植的樱花，它甚至被列入青岛十大胜景之一。中山公园是樱花种植最密集的一个地方，有2万多株。公园内最著名的是那些已有40余年树龄的单樱树，密密层层排列于公园南北主干道两侧，形成一里半长的樱花路。微风拂过，花瓣随风飘落如雨一般……实际上，中山公园的赏樱会已有近百年历史，赏樱时节的美景丝毫不输于日本樱花岛。当然，在樱花树下来一次春游野餐更是美妙。中山公园的樱花有多迷人？闻一多用《青岛》告诉你：“四月中旬，绮丽的樱花开得像天河，十里长的两行樱花，蜿蜒在山道上，你在树下走，一举首只见樱花绣成的云天。樱花落了，地下铺成一条花溪。”中山公园的樱花有多醉人？吴伯萧用《岛上季节》告诉你：“提起樱花，那的確是很热闹很艳丽的一种花，成行地盛开了起

来，真像一株株桃色的彩云；迎风摆动着，怪妖艳的；像泡沫一样轻松柔软。花落时节，趁着大好的月色，约两三游伴去花下闲步，愿意躺在花阴度一个春宵的事，是常有人作如是想的。醉眠樱树下，半被落花埋，不是很有意趣吗？”

小小樱花，“轰轰烈烈”地绽放着短暂而灿烂的一生。花期里，每时每刻都在展现它多彩多姿的美：清晨，悄悄绽放在晨曦中的樱花带着淡淡的香，给人们送来清新而淡雅的时光；风吹过，花瓣轻轻飘落，无意间引来一场浪漫的樱花雨，让人着迷；午后的阳光洒下来，密如云的樱花更加通透光洁；细雨之中，飘落的樱花更有一番凄美的温柔；黄昏，金色的晚霞映红天，映红了云，也映红了那一片片美丽的樱花云朵……

而八大关的花街里，真正的斗艳传说，要从春天说起……

人们都说，八大关因“万国建筑博览会”闻名世界。其实，真正让八大关充满生机，由呆板的苍白变成灵动的迷彩的，却是八大关的行道树。春意盎然的八大关，清新、爽朗，丝丝凉意裹挟着舒心的惬意，让人不忍舍去，于是，一段如薄荷般的时间被收藏了起来，在街角的花香中……

从宁武关路的海棠、紫荆关路的雪松、韶关路的碧桃，到嘉峪关路的枫树、居庸关路的银杏、临淮关路的龙柏、正阳关路的紫薇，再到函谷关路、武胜关路、山海关路的法国梧桐，这些极具观赏性和代表性的树木，与牡丹园、芍药园、玉兰园、樱花园等花卉园中园以及雪松、水杉、杜仲、麻栎等林地一起，妆点着八大关的四季。

春天里的八大关，风情万种、熠熠生辉，是最美的时节。这里是一片片花海，灿黄如今的迎春花明媚动人、纯白如雪的樱花风过如雨、粉嫩初开的桃花娇艳欲滴……走进了八大关仿佛走进花国世界，阳光明媚，春风醉人。清新的海风裹着松柏的香扑面而来，午后的八大关，阳光碎金散银般地从绿荫间隙跳跃而出，随风摇



大珠山中，万花丛中的主角——杜鹃花，则是唯一的花神。（图／孙宝金）
On the Dazhu Mountain, azalea, the leading role among the flowers, is the only Flora.

曳的树影，像林中精灵，绕着走近的人来来去去。这里，处处林荫扶疏，茂密的枝叶遮挡住烈日，滤出清新，看到的，闻到的，全部是清新的绿。街边花树和墙内簇拥着的小花，一起将沁人的香气弥漫在路上，引领你着一步步前往……偶尔传来的雀声，告诉人们，寂静的八大关，很精彩。

八大关的春天，是彩色的，也正因此，这里到处是爱慕者的身影，画家立在街口，远处的建筑和近处的树一起随着他用笔尖勾勒的线条跃然纸上，成为日后墙壁上的春上枝头，在青岛樱花盛开的时节里，有一处可以与中山公园比肩的美丽街巷，那就是位于青岛市市南区金门路街道的三明南路。可以说，这里是青岛人的“私藏

地图”。每年春天，这条约百米长的小路两侧的樱花在空中交织出樱花隧道，悠然恬静。

早在几年前，三明南路就被网友们誉为“最美樱花路”。站在路口，便会被眼前的美景所震撼：原本静谧美好的街道，配上了绝美的樱花景象，很难让人忘怀。怒放的樱花遮住了天空，一阵风吹过，花瓣随风缓缓吹落，时间仿佛变成了粉红色，令人赞叹。实际上，这美景的背后还有一段故事：20世纪80年代，这里便开始种植樱花，不仅有单樱，还有一些双樱。由于花期临近，所以单樱双樱接踵而至。除了单樱和双樱，三明南路两侧还种植有海棠、连翘、桃花等，每到春天，这条小路总是充满了春天的气息。为了保护这些花树，居委会还号召周围的居民们一起发起了认领樱花树的行动，这才有了春天里的“最美樱花路”。

青岛的春天，因花而精彩。

（本文作者系青岛第66中学生）

The breeze in the early spring brings warmth with it, and the bright sun under the call of the call of the nature shines Qingdao gently and add some unique charm to the lively city at the foot of hills and beside the sea. Facing the sea, you can embrace the spring breeze mixed with the fresh sea smell and let the refreshing breeze take away the dreariness of the winter. The heart that has been sleeping for so long in the winter is suddenly awake and ready for a romantic date with the most poetic spring scenery in Qingdao.

Qingdao, once listed among the world's most beautiful bays, attracts a host of tourists from home and abroad every year to have a close contact with the sea. There is also an enchanting flower season in Qingdao; whether you come or not, the flowers are blooming and dancing with the wind, telling stories of spring under the flowering trees.

A romantic encounter with the warm spring and blossoming flowers begins here...



陇南康县阳坝亚热带生态旅游风景区。
Subtropical ecotourism scenic spot in Yangba Town, Kang County, Longnan.

Longnan - A Wonderland on Earth 醉美陇南，人间桃源

文 / 王一如

陇南，是甘肃省辖地级市，位于甘肃省东南端，东接陕西省，南通四川省，扼陕甘川三省要冲，是连接兰白、对接成渝、衔接关天三大经济区的战略通道，西北—西南重要的交通枢纽联结地，素有“秦陇锁钥，巴蜀咽喉”之称。

陇南和青岛两座城市是国家确定的东西对口帮扶地区，自2017年3月两地签署协议至今1年的时间里，两地已经在资金支持、人才支援、产业合作等多个领域展开了协作。近日，青岛至陇南航线开通，由此，陇南成为青岛人出游的新目的地。

陇上江南，万种风情
由于地处秦巴山区、黄土高原、青藏高原的交汇区域，陇南因此形成高山峻岭与峡谷盆地相间的复杂地形，这里也是甘肃省仅有的长江流域和亚热带气候地区，也因此，地貌俊秀、气候宜人、自然资源丰富的陇南，素有“陇上江南”之称。

历史悠久的陇南，是秦王朝、秦族、秦文化的发祥地，也是中国古代西部民族氐人和羌人活动的核心地区。作为白马氏族后裔的文县白马人被誉为“东亚

最古老的部族”。值得一提的是，陇南下辖武都区、康县、文县、成县、徽县、两当县、西和县、礼县和宕昌县1区8县，即使本地人也很难听懂8县的方言，用“十里不同音”形容陇南简直绰绰有余，方言也成为当地最有特色的非物质文化遗产。

原始、淳朴、未经雕琢的陇南，拥有自然与人文双重魅力，打动着无数人的心。无论是古迹游览、民俗探秘，又或是田园养生、文化寻根，这里一直是一个让人“来了不想走，走了还想来”的地方。

探寻古迹，感受人文辉煌

陇南武都区以东15公里处的白龙江南岸，有人称“华夏北方第一洞”的万象洞风景区，洞名为赵朴初大师所题。万象洞内，钟乳石万象林列、琳琅多姿。步入其中，步移景换，如入仙境。自北周以来，这里游人不断，题记甚多。2007年这里又开发一姊妹洞，更加原始奇丽。

在成县以西10公里处的天井山麓的鱼穹峡中，有古代摩崖石刻中保存最完好的珍品——中国汉隶书法“三颂”之一的《西狭颂》。《西狭颂》风景区自然风光清幽绮丽，青山对峙，涧流清澈，一汪汪潭水似明珠相串，一挂挂短小的瀑布迭次相连。峡内的山、水、石、树，皆成风景；亭、桥、廊、榭，相映成趣。西狭奇在山、美在水。抬眼望去，一边是拔地而起的高山，一边是错落有致的悬崖。山崖上绿树层叠，其间亦或有古树参天，老藤缠绕。两山之间的响水河，或在峡谷中潺潺绕行，



陇南成县西狭颂风景区。
Xixiasong scenic spot in Cheng County, Longnan.

或在巨石间冲腾奔泻，浪花激起的水声，站在远处也能听到。更有意思的是悬崖上的水，或化成一条白练从高处垂落而下，或从栈道上方形成珠帘，飞溅滴注，蔚为壮观。

而同样位于成县西南15公里处，集秀、奇、壮、险诸景观为一体的成县鸡峰山国家森林公园，则以风景秀美，古迹众多而闻名。这里是秦始皇统一中国后西巡回乡省亲登临祭天第一山，故称“秦皇第一山”。登上主峰眺望，莽莽秦岭，云海沉沉，田园阡陌，生机勃勃，陇上江南景象令游人心旷神怡。

宕昌官鹅沟国家森林公园位于宕昌县城西南1公里处，由官鹅沟、大河坝沟、马圈沟、缸沟、八峡沟、大庙滩6大景区组成。境内集森林景观、草原景观、地貌景观、水体景观、天象景观等自然景观和人文景观于一体，湖泊如珠，峡谷如线，瀑布如织，精巧别致。景区内居住着藏、

羌民族20多个村寨3000余人，至今仍保留着独特的服饰、风俗，也是民俗游的好题材。

民俗探秘，发现另一片天地

文县天池国家森林公园位于文县城北64公里的洋汤河源头、海拔1500多米的高山峡谷中，包括洋汤天池、盆景池、饮马池、黄岭沟，其中的洋汤天池是中国“四大天池”之一。洋汤天池古称“天魏湫”，因湫在天魏山上而得名，方圆20多公里，水深97米，水域面积80公顷，湖面海拔1728米。天池形如葫芦，九曲十八弯，周围奇峰竞秀，松柏峥嵘，湖面千顷碧波，映红漾绿，并以“仙女石传说”“洋汤神话传说”等诸多神奇美好的传说和“天池三绝”著称，是国内有名的“高山明珠”。

文县白马河生态民族风情景区位于文县城西3公里白马河的铁楼藏族乡境内，是古白马氏的后裔白马藏族聚居区。生活

在这里的白马藏族人民秉性耿直、热情好客、能歌善舞，他们的生活衣着、婚丧祭祀至今仍保留着古老习俗。白马藏族同胞的“池哥昼”是一种面具舞，每年春节期间，在白马河畔的村村寨寨都有表演面具舞“池哥昼”的习俗。正月初五，白马藏族同胞在寨子的大场里预习面具舞，正月十三开始正式跳（有的寨子则在正月十四或十五才开始跳），至正月十六结束。舞蹈者头戴面具，扮成“山神”“菩萨”“小丑”等模样，挨家逐户地欢跳，意在为村民驱鬼除恶、驱邪消灾、避难免罪，以迎接新的一年吉祥和顺。整个场面非常古朴豪放、庄重热烈，既富有神秘气氛，又充满了浓厚的娱乐色彩。对于白马藏族同胞来说，“池哥昼”既是舞蹈，同时又是一项神圣的祭祀活动，不能轻易跳。每年正月十五日跳完以后，即将面具、服装、道

具等收藏起来，要等到来年春节再跳。平时一般不能随便将面具拿出来。

田园养生，青山绿水慢生活

陇南是一个“望得见山、看得见水，记得住乡愁”的地方。这里，还有田园风光旖旎、别具民俗风情、自然风光宜人的花桥村、凤凰谷等美丽乡村，让人流连忘返。位于康县长坝镇的康县花桥休闲旅游度假区，是集乡村养生养老、田园观光、休闲度假、民俗体验、乡村旅游等为一体的乡村旅游示范村；而县城关镇史家沟村的“凤凰谷”，因景区内著名的凤凰山的美丽景色和神话故事而得名。独特的自然景观、秀丽的风景，让这里成为休闲养生、娱乐健身的好去处。此外，位于康县东南部的康县阳坝自然风景区，其内大部分是原生态森林，不仅气候温润、景色秀丽，

还有红豆杉、香樟、白皮松等近40种国列珍稀树种；更有金丝猴、金猫、大鲵等36种国列珍稀动物。这里，自然景观200余处，步入其中竹林密布，流水淙淙，茶园碧绿，棕榈当风，倍感空气清新，荡气回肠，阵阵幽香，让人忍不住想拥抱自然。

文化寻根，体验传奇

仇池山，是古仇池国所在地。传说，仇池山是人文始祖三皇伏羲、神农、轩辕的诞生地，也是伏羲、女娲的祖母仇池金母、母亲华胥和父亲雷公诞生之地。山上的八沟十坡中有小有洞天、八仙上寿、伏羲仙崖、洞油神鱼、麻姑山洞等仇池8景以及玉泉洞、汪猴洞、峰崖洞等古洞。山上有种叫“仇池石”的石头，是种柱状布满瘤状石质的石灰岩，表面有圆瘤或小孔洞，涡洞相通，嶙峋异趣，颜色淡红淡



陇南梅园沟神舞。
God dance in Meiyangou, Longnan.



“池哥昼”是一种面具舞。
“Chihezhou” is a kind of mask dance.



陇南官鹅情歌。
Longnan Guan'e love song.



陇南徽县三滩自然风景区——嘉陵曲水。
Santan natural scenic spot in Hui County, Longnan - Jialing River.

绿，石质软硬相间，硬若玛瑙，软如吸水石。宋代大文学家苏东坡任陕西风翔县判官时，偶得一方仇池石，爱不释手，视若珍宝，并留有《仇池石》一诗。

西和晚霞湖景区位于西和县城以西5公里处，湖内湿地芦荡丛生、群鸟集翔，荡舟湖上可领略湖光山色，每至农历7月初，这里成为千百乞巧姑娘歌舞的露天大舞台，适逢此时，来到此处能有幸观赏到中国惟一完整保留下来的非物质文化遗产——乞巧文化艺术活动。湖边停靠着各类型船艇，只要游人乐意，那些俊俏漂亮、热情泼辣的女“艄公”们随时可启航摆渡。

美丽的陇南，在等你。

（本文图片由陇南市旅游局提供）



陇南两当云屏三峡自然风景区。
The Three Gorges natural scenic spot in Yunping Village, Liangdang County, Longnan.

Located in the intersection region of the Qinling-Bashan Mountain areas, the Loess Plateau and the Qinghai-Tibet Plateau, Longnan possesses a complex terrain formed by high mountains and steep hills alternating with valleys and basins and it is the only region situated at the Yangtze River basin in Gansu Province that has a subtropic climate. Longnan has beautiful landscape, pleasant climate and rich natural resources, thus it is known as “an

oasis in the hinterland”. With a profound history, Longnan is the birthplace of the Qin Dynasty, Qin people and Qin culture as well as the core living area for Di people and Qiang people - the western ethnic groups in ancient China. As the descendants of Bai Ma Di people, Bai Ma people in Wen County are known as the most ancient tribe in East Asia. Besides, Longnan is also one of the major producing places of traditional Chinese medicine and olive in China.

Longnan and Qingdao are designated as a pair of counterpart regions in west and east China to provide assistance for each other. During the past one year since the two regions signed an agreement in March, 2017, they have built partnership in many fields such as fund support, talent support and industrial cooperation, etc. Recently, the airline from Qingdao to Longnan was opened, and the first group of Qingdao tourists has made a trip to Longnan by air.



Meet You at Dawn 晨曦时分遇见你

文 / 妙洋

晨曦中的青岛海滩，灵动而优美。（图 / 郝孝舜）
The beaches in Qingdao at dawn are lively and elegant. (Photo by Hao Xiaosun)

我总觉得你好，因为你是我的家乡、是我的梦想，你总能成为我理想中的模样。伴随着年龄的增长，我更喜欢挺别人对你的评价，那些温暖的、惬意的、含蓄的甚至炙热的描述，总会令我骄傲。青岛啊，人们看了太多你恬静、灵动、多彩、活力的模样，那是属于平流雾中飘渺的你、海浪交汇时汹涌的你、红瓦绿树多样的你、白帆点点激情的你。可有多少人知道，晨曦时分，你会那么美，美得那么强烈；你会那么有生气，仿佛活力四射又热闹非凡。

还好，我在晨曦时分遇见你，对你有了新的定义。

日出青岛，风景如画

有人说，青岛的清晨总是雾蒙蒙的，领略不到壮丽的日出。实际不然，哪怕只有一次的悄然相遇，那不凡的美景定会让你印象深刻。

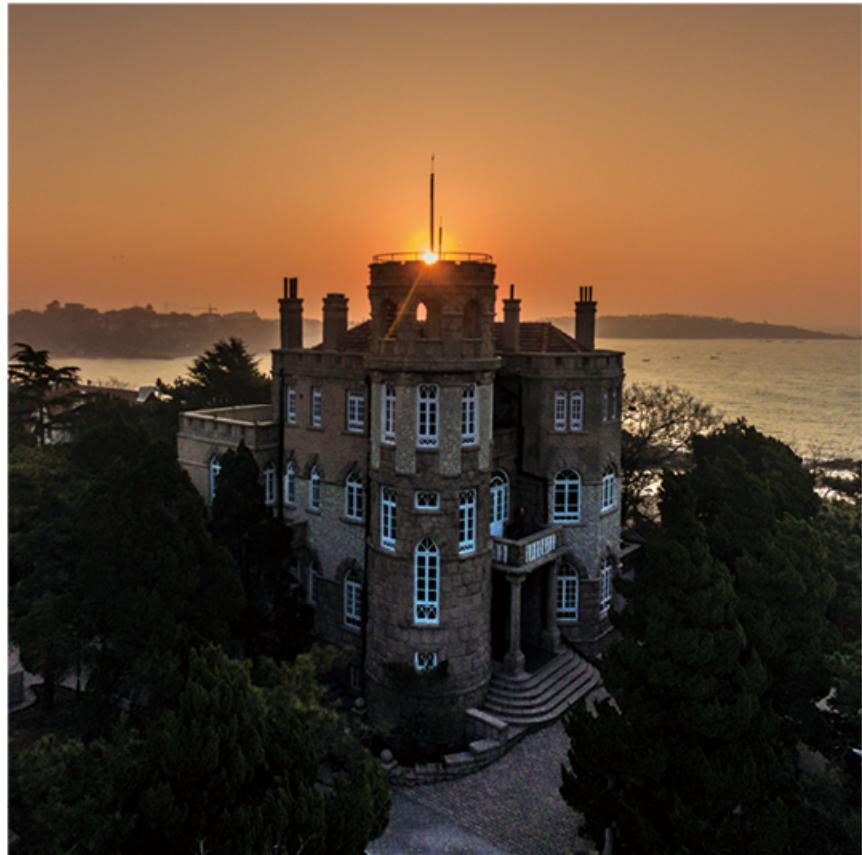
一说到在青岛观赏日出，崂山一定是个不能错过的地点。要知道，“巨峰旭照”可是崂山十二景之首，在山峰与海洋的映衬下，日出别有一番感觉。最为惊艳的是，崂山不止有海，还有云海，在茫茫白云的“翻腾”下，旭日初露光芒，云里雾里，被惊艳到的不止于眼界，更在于心灵。崂山脚下的渔村，日出的景色更是各有特点。最为独特的要数返岭村，因为这里的日出

正对着狮子岛，只要找准位置，日出、海、茶田、村庄即可浑然天成，连成一线，美不胜收一词，或许可以用在这里。与崂山的日出景色不同，石老人的日出更具活力，特别是在大浪澎湃的清晨时分，伴随着“哗啦啦”的海水声，期待日出的心情会更加急切。伫立于海中央的“老人”一手托腮，每日准时守候太阳的到来，伴着潮起潮落，不知度过多少岁月。随着太阳不断攀升，老人的身影更加清晰，无论何时，他总会陪伴我们等待岁月的流逝，仿佛能够寄托无限的情怀。

你可曾想过，走在金沙滩细软的沙滩上，望着海上飘摇的小船迎接新日，或许



海浪翻涌，日出石老人的景色极为壮美。（图 / 吕建军）
On the Shilaoren Sea, the waves surge and the scenery of sunrise is so magnificent. (Photo by Lu Jianjun)



清晨的花石楼震撼人心。(图 / 吕建军)
The Stone House in the morning is so stunning.



晨光为红瓦绿树的青岛洒下一抹金色。(图 / 郭孝舜)
The morning light adds a touch of gold to Qingdao with red tiles and green trees.

这是海边才有的浪漫，只有体味过这番美景的人，才能体会日出过程中等待的那种幸福感，惟有日出东方才没有遗憾。如果有幸去灵山岛，如果你又很勤快地早起，想遇见日出，只要天空作美，你一定是幸运的。要知道，“灵山岛上背来石，背来石上看日出”可是人尽皆知的美景。想感受青岛的最强日出，感受中国第3高岛的魅力，来灵山岛就对了。除此之外，灵山岛试刀石上的日出也毫不逊色，它是人与自然共同刻在这里的一道深痕，历经千年，试刀石依旧像刚豁开口的“刀削新茬儿”。石上日出，海上渔船，人文自然和谐共处。

可能你无数次看过小青岛的模样，甚至闭上眼睛就能想象，但你未必了解晨辉下小青岛的美丽。远远的望去，小青岛在日出的映衬下显得更加美丽动人，只要不是阴雨天“跑来”捣乱，那么浪漫、深情、灵动而活力，就是属于晨曦里的小青岛。

晨练，你来了没

很多年里，每天早上我都是被“练噪”的人喊醒，只因为家的背后有座不大不小的山头公园。清晨5点，原本寂静的公园逐渐热闹起来。唱歌的、吹号的、跑步的、快走的……青岛的清晨总是属于那些热爱生命、忠于运动又特别不赖床的人，每当说到晨练的好处，山头公园里的每个人都能给你系统地讲讲。

作为“生命之源”，是一天活动的开始，它具有及其重要的开启作用，晨练可使人全体充满活力、生机勃勃，能增强幽默感及艺术感染力，起到愉悦心情、减少焦虑，改善睡眠质量的作用，从而可增强人体生物钟的有序性，适量晨练，微汗即止，效果更佳。

在我看来，在青岛晨练是极为幸运的，要知道，伴着朝阳在海边快走，迎着微风在山海间骑行，也不是每个人都能享受的。就算是简单的跑步，面对大海的奔腾不息你不自觉地猛然加速，都能获得不一样的



海畔嬉戏(图 / 吕建军)
Have fun on the beach.



伴随着海景的晨练，更令人无比心动。(图 / 刘钊)
Doing morning exercises along with the beautiful sea view is such a pleasant experience.

快感。这样的早晨不会因为疲乏而倍感痛苦，也不会因困倦而感到艰辛。也正因如此，我一直觉得有海而伴的人是特别幸福，即使独自一人也不会觉得特别孤单。

早市，青岛人的挚爱

晨练完顺道去附近的早市购买一整天都食材仿佛成为了很多青岛人不约而同的习惯。在青岛，早市通常在6、7点钟开始，中午11点钟结束，当然有些能够延长到下午2点结束。往往8点到10点的时间是早市高峰期，对于早收摊的早市来说，过了这个高峰，用百姓的话来说：也买不到什么新鲜的好货了。

有人说：想要了解一座城市的历史，就去看它的建筑，想要了解一个城市的时尚程度，就去它的商场，而我每每去到一座城市，最爱去当地的市场，在那里，你能了解当地人的饮食习惯，能直观他们的风土人情，更重要的是，市场是一个城市最生活的地方。那里虽是柴米油盐酱醋茶的平凡，却能看尽人间百态。那里时时刻刻流露出生活的气息，却也能读懂当地人

的生活状态。市场很丰富，只是看你懂不懂得去观察。

没有南方清晨的慵懒，没有上班族的匆忙，青岛早市上只有悠闲与轻松。太多青岛人的一天是从早市开始，丰富的品种，让你应接不暇，熙熙攘攘的人群却没有令人心烦的声响。早市是一道风景。人是风景中最美的，红红绿绿的蔬菜瓜果所映衬的是自发扎堆的人们。遛早的老人们，活动了筋骨，呼吸了新鲜空气，从四面八方聚拢到早市来，在这里见见面，攀谈几句。买到新鲜的蔬菜回家操持一家人的伙食，也是充实快乐的。而贩卖蔬菜的商贩们，在早市上大声叫卖，吆喝声此起彼伏，为的是吸引眼球，挣得更多的营业额。

整个早市，没有喧嚣，没有争吵，却实是城市繁华、冷漠、快节奏中的一道风景。难怪逛早市的人越来越多，来得越来越勤、越来越早，大家都来汇聚和享受这道风景。在这里，你能看到青岛人生活习惯、吃饭口味，以及他们对生活的态度。人们从这里就开始打算一天的饮食计划，盘算着中午吃点啥，晚上吃点啥。能够看

出青岛人积极、认真、快乐的生活态度，对于生活，他们从不含糊。这是普通的早市，却是青岛人不能或缺的清晨时光。青岛人的早生活很简单，或遛弯儿，或喊山、或晨练……可总有一部分人将早晨的时光给予早市，这个热闹的地方。

I always think you are good because you are my hometown and my dream, and you always demonstrate the ideal image in my mind. As I grow old, I prefer to see people's compliments on you, and their warm, pleasant, implicit and even fervent descriptions always make me feel proud. Qingdao, people see more the peaceful, lively, colorful and vigorous side of you, which are the ethereal image of you beneath the advection fog, the turbulent image of you in the surging waves, the colorful image of you with red roofs and green trees, and the passionate image of you with white sails. Nevertheless, how many people know your charm at dawn, witnessing your intense beauty and great vitality full of energy and life?

Luckily, I meet you at dawn and find a new definition for you.



State Your Style

周生生 # 我的时尚态度 # 主题活动惊喜登陆烟台

文 /Vivian

每一份独特的魅力，都源自设计的不断创新与对品质的执著追求。拥有 80 多年历史的周生生一直以卓越品质和出众设计见称，近年来更以其敏锐的商业触觉洞悉市场趋势，于各大城市积极布局，深入发展。作为日常配搭的周生生 Daily Wear 珠宝作品，以个性鲜明的风尚维度，为都市男女呈现设计新颖独特的日常配搭新灵感。此次 #StateYourStyle# 我的时尚态度主题活动登陆烟台振华商厦，旨在将精致而摩登的 Daily Wear 珠宝作品呈现给坚持自我表达、拥有个性魅力的都市人。

传承精湛工艺 演绎时尚新态度

作为周生生华北区的重点门店之一，周生生烟台振华店以典雅的店铺布局和充满设计感的珠宝饰品，赢得了消费者的青睐。此次周生生 # 我的时尚态度 # 主题活动，邀请现场来宾近距离欣赏周生生丰富多样的珠宝作品，开启自我时尚态度的探寻之旅。

活动当天，周生生华北山东区业务副总张锋表示：“# 我的

时尚态度 # 主题活动此次登陆烟台，正是为当地时尚爱好者们打造独特珠宝体验的创意之举。时尚是每个人独一无二的个性表达，希望大家在参观游览和互动体验中，能够发掘潜在个性，轻松表达出自己的时尚态度！”

时尚达人现场助阵

近距离分享时尚珠宝搭配理念

懂得生活的都市女性不会盲从别人的看法，她们用自己的眼光欣赏世界，用每一件精致的珠宝，表达自我独特的时尚态度。活动现场，周生生贴心邀请时尚达人田天天助阵，与现场来宾分享时尚珠宝搭配理念。

作为一个热爱珠宝及穿搭的时尚达人，田天天对于珠宝和时尚有着自己独特的见解与看法。在现场的互动环节中，田天天将时尚态度化为设计语言，让现场嘉宾领略到珠宝与个性的巧妙结合。全新 Wrist Play “腕玩”手镯系列，让你以随意率性的 Mix and Match，于腕间展现无限创意，混搭叠戴 Ear Play “耳玩”、Fingers Play “指玩”系列，尽享珠宝潮搭趣味。g* COLLECTION 系列以 Art Deco 装饰艺术风格为创作理念，以几何形状解构都会女性独特个性，尽显低调奢华。充满趣味的 Charme 系列足金串珠，拥有逾十个系列近 300 种风格不一的款式，根据心情任意搭配组合，串起每个愉悦时刻，谱写独家时尚态度。

时尚从未有单一定义，在变幻莫测的时尚世界里，找到专属于自己的独特符号才是时尚态度的最佳诠释。# 我的时尚态度 # 主题活动从 3 月 8 日起至 3 月 26 日于烟台振华商厦向公众开放，为坚持自我表达、追求个性的都市人带来新的珠宝玩法和多元化的选择，发掘与你内心最契合的风格，彰显你的专属时尚态度。



有关周生生

凝聚 80 多年的悠久历史，周生生凭借精湛的珠宝工艺，聚焦品味人士目光。秉持“周而复始 生生不息”的品牌理念，以及对完美的坚持与追求，周生生品牌已成为优质工艺、卓越质量及专业服务的标志。时至今日，周生生每一件华美璀璨的珠宝饰品，都糅合着经典、时尚及创新的元素，时刻散发迷人光芒。

周生生一直开拓国际视野，积极引入国际著名珠宝品牌，为亚洲地区的顾客提供更多元化的选择。周生生在大中华地区业务覆盖中国内地、香港、澳门及台湾，拥有超过 400 间自营分店，同时设立完善的网上购物服务，为全球每一位追求品味的顾客，提供集优质珠宝与专业服务于一身的非凡体验。



OPENINGS

走向世界

周刊

帆船之都

SAILING CITY

青岛对外宣传首席期刊 展现青岛魅力的强势窗口 青岛与世界合作交流的平台

中国青岛

GO

隆重上线

中国山东网 青岛宣传网

走向世界·帆船之都

2014年1月，《走向世界·帆船之都》开启新悦读时代。欢迎登录中国山东网、青岛宣传网免费在线阅读。这里有不断推出的电子期刊，帮您了解青岛、感受青岛，与青岛零距离。



运营机构
青岛市展览工作室

地址：中国青岛市莱州路7号甲

电话：(0532) 82825531

广告部：(0532) 82821855

传真：(0532) 82825531

E-mail：fanchuanzhi@163.com

《走向世界·帆船之都》拥有国家新闻出版总署——中国期刊方阵双效期刊称号

国内统一刊号：CN37-1238/Z 国际标准连续出版物号：ISSN1005-393X

广告经营许可证：鲁工商广字01135号

发行至全球 **483** 所孔子学院（课堂）

作为山东省人民政府新闻办公室主管主办的双语外宣杂志，《走向世界·帆船之都》为让更多的国际读者认识青岛、感受青岛，现已发行至世界103个国家和地区，以及全球483所孔子学院（课堂）。



青岛国际新闻中心
QINGDAO INTERNATIONAL NEWS CENTRE

WEDDING

免费送住甜蜜爱恋，开怀畅饮婚宴盛典

预定婚宴即送甜蜜婚房一晚，更有一厂青啤免费畅饮！

婚宴

青岛国际新闻中心的三楼多功能厅近400平方米，高7米，是举行大型婚礼宴会的理想场所。大厅主舞台近50平米，可搭接超长T型舞台，自由摆放各种婚礼主题造景，满足任意形式的场地布置需求。青岛国际新闻中心将助力每一对新人圆梦一日，美梦一生。

套餐 珠联璧合 **2580** 元/桌x10位 缔结良缘 **2680** 元/桌x10位 海誓山盟 **2980** 元/桌x10位 百年好合 **3280** 元/桌x10位

大礼包

- 预定婚宴18桌以上，可免费使用音控、投影仪及电子显示屏
- 预定婚宴18桌以上，赠送客房一晚，含早餐
- 预定海誓山盟宴18桌（含18桌）以上，一厂青啤免费畅饮。
- 预定百年好合宴18桌（含18桌）以上，一厂青啤免费畅饮，并赠送同等价值百岁宴一桌。
- 婚礼期间，免布场电费及清扫费

预约电话：(0532) 85770808 / 85711083 / 15266215178 / 联系人：明经理

青岛市市南区香港中路50号